Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong khi hai bên vẫn đọc những bài diễn văn dài lê thê tại các phiên họp công khai

BV XÁC NHẬN : ĐÃ CÓ MẬT ĐÀM - MỸ TIẾT LỘ : ĐÃ CÓ KẾT QUẢ THỎA MÃN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.534 ● THỨ BẢY 5-4-1969 (Ngày 19 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 5-4-69 cùng đề ngày Thứ Bảy 5-4-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

■ TRÁI VỚI LUẬN ĐIỆU CỦA CỘNG SẢN TẠI BA LÊ

Dân chúng BV được giải thích không mật đàm và còn đánh lâu dài

● MTGP nhắc lại việc bác bỏ đề nghị mật đàm và nói « có những điều kiện không thể nhận được ».

HOA THỊNH ĐỐN, 3-4 (AFP).— Bộ trưởng Quốc phòng Hoakỳ Melvin Laird hôm thứ năm tiết lộ rằng bên lề cuộc hội đàm chính thức tại Ba Lê về VN, đã có những cuộc thảo luận riêng và những cuộc thảo luận này đã đưa đến những kết quả thỏa mãn.

Trả lời các câu hỏi trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho hãng vô tuyến truyền hình C.B.S về sự bế tắc cuộc hội đàm hiện nay, ông bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ nói : «Quả thật là không có nhiều tiến bộ trong các cuộc họp công khai. Nhưng các cuộc thảo luận mật đang bắt đầu diễn ra và những cuộc thảo luận ấy đã đưa đến vài tiến bộ».

Ông Laird cho rằng vì lý do đó cần phải tiếp tục các cuộc thương nghị tại Balê.

Theo tin của hãng AP, lời tuyên bố của ông Laird không cho người ta thấy rõ là ông có ý muốn ám chỉ những cuộc thảo luận mật thực sự với các thương thuyết gia CS về một giải pháp hòa bình, hay ám chỉ những cuộc tiếp xúc sơ bộ nhằm tiến tới các cuộc thảo luận mật trong tương lai.

Tuy nhiên sự ghi nhận của ông Laird dường như chỉ là sự xác nhận lời nói của ông Nixon trước đây rằng các cuộc thảo luận riêng ngoài các phiên họp công khai tại Balê đã thực sự diễn ra.

TT Nixon, Ngoại trưởng Rogers và các viên chức chính phủ khác đều đã nói đến những cuộc thảo luận mật nhưng không nói rõ là các cuộc thảo luận đó đã diễn ra mới đây.

Vì phải giữ bí mật nên nói «không»

BALÊ 3-4 (AP).— Hôm nay, đại sứ Cabot-Lodge trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại hòa hội Ba lê đã trở lại Ba lê sau khi dự đám tang của cố TT Eisenhower ở Hoa thịnh Đốn.

Ông Lodge đã không bình luận lời tuyên bố của Bộ trưởng Quốc Phòng Laird cho rằng trong các phiên họp kín ở Balê đã có vài sự tiến bộ.

Ông mỉm cười nói với các ký giả «nếu tôi tuyên bố điều gì như thế là tôi đã không tôn trọng sự bí mật».

Dân BV được giải thích

SAIGON 4-4 : Nhật báo Nhân dân cơ quan trung ương đảng CSVN, trong số báo phát hành ngày hôm qua, đã bình luận về lời tuyên bố ngày 1-4 của TT VNCH Nguyễn văn Thiệu và lời tuyên bố ngày 30-3 của ĐS Lodge, trưởng phái bộ Mỹ tại hội đàm Balê.

TT Thiệu hôm 1-4 không nói rõ các cuộc mật nghị giữa VNCH và MTGP do ông đề nghị đã khai diễn hay chưa và hôm 30-3, ĐS Lodge có nói đã có vài sự tiến bộ trong cuộc hội đàm.

Tờ Nhân Dân viết :

«Những luận điệu mập mờ này cho thấy giới cầm quyền Mỹ và ngụy quyền Saigon vẫn mưu toan đánh lừa dư luận. Nhưng như chiếc kim trong bọc lòi ra, thủ đoạn xảo quyệt của chúng đã lộ rõ và chúng đang bị dư luận thế giới chỉ trích».

Bài bình luận của tờ Nhân Dân dựa vào 1 bản tin của tờ báo Mỹ ở Los Angeles ngày 26-3 để cho rằng Hoa kỳ và VNCH đã bố trí «kẻ tung người hứng» dặng đưa ra dư luận việc gặp kín giữa VNCH và MTGP.

Tờ báo viết :

«Sự phản đối kiên quyết của Nhân Dân tiến bộ Mỹ và Nhân Dân thế giới buộc chúng phải nhắc đi nhắc lại thiện chí hòa bình, và Mỹ không leo thang quân sự- Đây cũng là nguyên nhân việc Mỹ ngụy tung ra và làm ầm ỉ lên cái gọi là nói chuyện riêng».

Tờ báo nhắc lại luận điệu được MTGP công bố ngày 27-3 rằng đề nghị nói chuyện kín giữa VNCH và Mặt Trận Giải Phóng chỉ là «thủ đoạn xảo quyệt» và «vấn đề quyết định không phải là kiểu nói chuyện này hoặc kiểu nói chuyện khác mà là vấn đề chính phủ Nixon đã chịu chấm dứt chiến tranh xâm lược VN hay chưa, và có chịu rút quân Mỹ và quân chư hầu Mỹ ra khỏi miền Nam hay không ?»

Bài báo viết nhìn vào việc làm hiện nay, Mỹ vẫn không chịu bỏ miền Nam VN cho CS, quân Mỹ không giảm bớt mà còn tăng

1 XEM TIẾP TRANG 11

Chính phủ Nixon chuẩn bị kế hoạch cho trường hợp hội đàm Ba Lê thất bại

Rút 50 ngàn quân cuối năm 1969 rồi giúp V. N. đánh lâu dài cho đến thắng

★ Các cuộc hội đàm của PTT Kỳ với viên chức Mỹ không có gì là quan trọng
● Lãnh tụ bồ câu Mỹ đòi được chỉ trích ngay chính quyền Nixon về vấn đề VN

DETROIT, 3-4 (AP).— Hôm nay nhật báo Tự Do xuất bản tại đây loan tin chính phủ Nixon chuẩn bị đơn phương triệt thoái 1 phần quân đội Mỹ khỏi VN nếu hòa đàm Ba Lê thất bại.

Nhật báo trên viết rằng các viên chức Mỹ nói có thể khoảng 50 ngàn quân Mỹ về nước vào cuối năm nay. Tuy nhiên lịch trình triệt thoái chưa được soạn thảo.

Tin trên tiết lộ là có 1 viên chức cao cấp chính phủ không nêu danh tính có vạch rõ các điểm quan trọng của kế hoạch nhằm chuyển giao gánh nặng chiến tranh cho chính phủ VNCH càng sớm càng hay. Tuy nhiên kế hoạch này không kêu gọi triệt thoái hoàn toàn quân đội Mỹ nhưng chỉ là giảm bớt tổng số quân số đồng minh tại VN.

Tờ Tự Do nhận định rằng «không phải chiến tranh sẽ chấm dứt mà là đồng minh sẽ ở lại trong 1 thời gian dài. CS sẽ phải đối phó với 1 diễn ảnh của 1 cuộc chiến kéo dài nhưng vai trò chiến đấu của Hoa kỳ sẽ dần dần giảm thiểu».

Nhật báo này nói «chính phủ hy vọng có 1 kế hoạch cùng rút quân có thể đạt được, nếu không được thì Hoa kỳ sẵn sàng thi hành kế hoạch của mình là giảm bớt mức độ tham chiến tại VN».

Mặc dầu các viên chức Mỹ không nhận là có nói như thế nhưng bài báo viết rằng kế hoạch trên có ý nói rõ là hiện nay Hoakỳ có quá nhiều quân số tại VN hơn là số quân cần thiết để theo đuổi 1 cuộc tấn công trong 1 giai đoạn lâu dài. Bài báo cũng nói là không có việc quân đội VNCH thay thế hết quân đội Mỹ.

Chả có gì quan trọng

HOA THỊNH ĐỐN 3-4 (UPI) : Hôm nay, các viên chức Hoakỳ tiết lộ các cuộc hội đàm giữa TT Nixon với các cố vấn của ông và PTT Kỳ đã không đưa tới 1 chiến lược quan trọng mới nào cho hòa đàm Ba Lê.

Trước đây TT Nixon có nói rằng tiến bộ chỉ có thể thực hiện được khi cuộc hội đàm mật được giữ kín.

Các quan sát viên Mỹ cho rằng chính phủ Mỹ chỉ đang cố gắng để nhằm chặn đứng sự chỉ trích trong khi chính phủ chờ đợi 1 sự khai thông nào đó tại Ba lê.

PTT VNCH Nguyễn cao Kỳ hôm thứ Năm đã hội đàm với ngoại trưởng Rogers trong một phiên họp công tác mở tại tòa đại sứ VNCH ở Hoa thịnh Đốn. Bộ Ngoại giao nói rằng bộ không thể xác nhận và thảo luận về vấn đề nói chuyện riêng.

Đòi chỉ trích ngay

HOA THỊNH ĐỐN 4-4 (UPI): Nghị sĩ Mỹ Fulbright hôm qua đã bác bỏ ý kiến hoãn lại việc chỉ trích chính sách của TT Nixon về VN cho tới khi tân chính phủ có thì giờ để thay đổi.

Ông nói trước ủy ban Ngoại giao

6 XEM TIẾP TRANG 11

Quân tuần tiễu Mỹ được Miên cho phép tiến vào đất Miên

SAIGON 4-4 (UPI).— Các nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho hay trong năm qua các đội tuần tiễu của Mỹ đã xâm nhập vào các vị trí bí mật của CS trên đất Miên. Các đội tuần tiễu này do các lực lượng đặc biệt của Mỹ cầm đầu.

Các nguồn tin trên cho biết việc làm trên đã được chính phủ Miên ngấm ngầm chấp thuận.

Bang giao Miên – Thái

VỌNG CÁC 3-4 (UPI).— Hôm nay, Bun Korn, Tổng Giám đốc kế hoạch Cao Miên tuyên bố Caomiên vui lòng nối lại liên lạc ngoại giao với Thái lan.

Ông Bun Korn tới Vọng Các tham dự hội nghị phát triển kinh tế ĐNÁ. Thủ tướng Thái Kittikachorn đáp lại rằng Cao Miên và Thái Lan là thân hữu và ông cho đây là dấu hiệu tốt đẹp để nối lại bang giao giữa 2 nước.

NHÓM CHỦ HÒA thưởng tiền cho dân biểu Mỹ cùng lập trường

HOA THỊNH ĐỐN 3-4 (AP). 34 dân biểu hạ viện Mỹ đã nhận được những chi phiếu 95 Mỹ kim của một nhóm hòa bình tìm cách tưởng thưởng những dân biểu này, vì nhóm hòa bình tin rằng các dân biểu đó đã bỏ phiếu chống chi phí vì chiến cuộc VN.

Có một số dân biểu nhận được tiền của nhóm hòa bình nhưng thực ra các vị đó là những người từ lâu vẫn ủng hộ chính sách về VN nên đã trả lại chi phiếu cho nhóm hòa bình đặt trụ sở ở Beverly Hills, California.

Các chi phiếu này là của trương mục «Đầu Tư Hòa Bình» mà Phát ngôn viên của nhóm hòa bình nói trương mục đó được mở nhờ sự đóng góp của 60.000 hội viên trong đó có 1 số nghệ sĩ sân khấu.

Phát ngôn viên cho hay công cuộc này khởi đầu từ năm ngoái với ngân khoản 14.000 Mỹ kim để trợ giúp cuộc vận động tái cử những nghị sĩ và dân biểu chống đối chiến tranh VN. 14 nhân vật quốc hội đã được quỹ này gửi tới 1.000 Mỹ kim.

Phiên họp 11 nghiêm chỉnh thẳng thắn ít phỉ báng nhưng không tiến bộ

BALÊ, 4-4.— Phiên nhóm khoáng đại thứ 11 của cuộc hội đàm Balê đã kéo dài suốt 4 giờ 15 phút trong ngày hôm qua và đã không đạt được tiến bộ nào như các phát ngôn viên các phái đoàn xác nhận sau đó.

Phó Trưởng phái đoàn Mỹ, Ô Lawrence Walsh đã thay thế ĐS Lodge đi Hoa thịnh Đốn chưa về.

Ngay sau khi phiên họp chấm dứt, ĐS Phạm đăng Lâm, Trưởng phái đoàn VNCH, có tuyên bố với báo chí rằng bầu không khí không quá căng thẳng không có nghĩa là phe CS đã tỏ thái độ hiểu biết hơn trước.

Họ vẫn một mực lặp lại những đòi hỏi vô lý như cũ như đòi Quân lực Hoakỳ và đồng minh rút khỏi VNCH vô điều kiện trong khi họ từ khước thảo luận về việc rút quân [illegible] và lực lượng phá hoại của BV về phía Bắc Vĩ tuyến 17».

ĐS Lâm cũng cho biết tại phiên họp, phe CS cố tránh né không thảo luận về sự hiện diện của quân đội của họ trên lãnh thổ Ai Lao và Cao Miên. Vấn đề này đã được phái đoàn VNCH nêu lên trong các phiên họp trước vì vấn đề VN không thể giải quyết riêng rẽ được.

Về sáng kiến của Việt Nam Cộng Hòa muốn có những cuộc tiếp xúc riêng với phe CS để sớm giải quyết vấn đề hòa bình cho dân chúng Miền Nam, phe CS cũng không trả lời dứt khoát. Họ nói rằng vấn đề chính là việc Hoa kỳ phải rút quân vô điều kiện ra khỏi VNCH.

Trong phần đối thoại kéo dài tới 45 phút, ĐS Lâm nói ông đã đưa ra một số câu hỏi để yêu cầu phía CS trả lời rõ ràng và dứt khoát nếu họ muốn thấy cuộc hội đàm Balê tiến triển.

Phe CS đã không trả lời thẳng các câu hỏi nói trên mà chỉ tìm cách nói quanh co vì theo Đại sứ Lâm nếu phải trả lời thì CS không có cách nào hơn là thú nhận.

Phát ngôn viên báo chí Hoakỳ Harold Kaplan cho biết không khí buổi họp nghiêm chỉnh và thẳng thắn, với có nhẽ ít lời phỉ báng của phe bên kia hơn thường lệ. «Nhưng đáng tiếc là thái độ của phát ngôn viên của phe bên kia không cho thấy 1 sự tiến bộ nào», ông nói tiếp

«Thái độ này làm gia tăng sự kiện rằng họ chưa sẵn sàng thảo luận về thực chất ngày hôm nay».

Trong cuộc họp báo của ông, ông Kaplan đã đề cập tới lời tuyên bố của ông Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV, trong phiên họp này «VN Dân chủ Cộng Hòa (BV) luôn luôn

15 XEM TIẾP TRANG 11

12 trang 10đ.

Pháp-Mỹ thỏa thuận hợp tác quân sự về nguyên tử

Mật nghị tứ cường nhóm phiên thứ 1 ra thông cáo nhưng giữ kín mọi việc

- *Nguồn tin hữu quyền có cảm tưởng xây dựng, phấn khởi*
- *Phiên nhóm thứ 2 được ấn định vào ngày 8-4*

LIÊN HIỆP QUỐC 4-4 (UPI).— Hôm thứ Năm, bốn đại cường quốc đã bắt đầu cuộc hội thương được dự trù từ nhiều tháng nay về vấn đề Trung Đông sau bức màn hoàn toàn bí mật.

Các đại sứ Hoakỳ, Anh quốc và Nga xô đã hướng dẫn phái đoàn gồm 4 nhân viên tiến vào tư thất của đại sứ Pháp Armand Berard hồi 10 giờ 30 sáng (15 giờ 30 quốc tế) để khai mạc cuộc hội đàm do Pháp đề nghị từ tháng Giêng vừa qua.

Ba cảnh sát viên ngoài hàng rào đã ngăn chặn báo chí và cho biết tham vụ báo chí trong tòa nhà cho hay không muốn bị ai quấy rầy.

Hội đàm tứ cường về vấn đề Trung Đông đã tiếp tục chiều thứ Năm, sau những phiên họp công tác buổi sáng kéo dài 3 tiếng đồng hồ.

Phiên họp được dự trù sẽ tạm đình một khoảng thời gian nào đấy để các nhà ngoại giao có thì giờ đi ăn cơm và đồng thời đánh điện tín hay gọi điện thoại thông báo cho chính phủ họ biết những cảm tưởng đầu tiên.

Những cảm tưởng này chắc chắn là phải tốt đẹp, vì theo nguồn tin có thẩm quyền thì những cảm tưởng đó đều được ghi nhận là «xây dựng» và «phấn khởi».

Vẫn nguồn tin trên cho biết cuộc thảo luận đầu tiên này không nhất thiết chỉ đề cập đến vấn đề tổ chức và thủ tục cuộc hội đàm.

Các vấn đề căn bản cũng đã được bàn tới.

Sau đây là bản thông cáo được công bố tối thứ Năm :

«Các đại diện thường trực tại LHQ của Pháp, Nga, Anh và Hoa kỳ đã họp nhau ngày 3-4 tại biệt xá của đại diện thường trực Pháp, bắt khởi sự nghiên cứu phương cách đóng góp vào 1 sự giàn xếp chính trị hòa bình tại Trung Đông. Các đại diện đã xét vấn đề căn cứ vào quyết nghị 242 (1967) của Hội đồng Bảo An (quyết nghị ngày 22-11-67 công bố những thể thức của 1 cuộc giàn xếp cho cuộc xung đột Do Ai) mà họ đã chấp nhận và hoàn toàn tán thành. Các đại diện cũng tái xác nhận sự ủng hộ đối với sứ mạng hòa bình của đại sứ Jarring.

«Tứ cường đều đồng ý nhìn nhận tình hình Trung Đông nghiêm trọng và khẩn cấp và không thể để tình hình này làm phương hại đến hòa bình và an ninh quốc tế. Các đại diện đã đồng thảo luận các vấn đề căn bản và bắt đầu xác định các lãnh vực thỏa hiệp. Có 1 mối lo ngại chung về việc thực hiện những tiến bộ cấp bách. Tổng Thư Ký LHQ sẽ được thông báo đầy đủ. Các cuộc tham khảo ý kiến sẽ được tiếp tục. Các cuộc tham khảo này sẽ có tính cách riêng và mật. Mọi tiếp xúc thích nghi với các phe liên hệ sẽ được duy trì. Phiên họp tới được ấn định vào ngày 8-4».

Hợp tác NT Pháp Mỹ

BALÊ, 3-4 (Reuter).— Pháp và Mỹ đã thỏa thuận trên nguyên tắc sẽ mở các cuộc thảo luận về vấn đề hợp tác quân sự trên địa hạt nguyên tử. Tờ «International Herald Tribune» đã viết như trên hôm thứ Năm.

Nhật báo Mỹ xuất bản tại Ba Lê nói rằng tướng DeGaulle và T.T Nixon đã đạt được thỏa hiệp này khi TT Hoa kỳ viếng thăm Balê hồi đầu tháng ba vừa qua.

Tờ báo viện dẫn 1 nguồn tin rất thông thạo, thêm rằng phạm vi 1 sự cộng tác nguyên tử đã được hạn chế nhiều vào những mục tiêu chung, vào việc đặt những kế hoạch khẩn cấp chung và vào các

4 XEM TIẾP TRANG 11

SỐ BINH SĨ MỸ tử trận ở VN vượt chiến tranh Cao Ly

HOA THỊNH ĐỐN 3/4 (UPI): Chiến tranh VN đến tuần qua đã chính thức trở thành chiến tranh thứ tư làm tổn sinh mạng nhiều người Hoa kỳ nhất trong lịch sử.

Ngũ giác đài đã xác nhận những tin tức từ Saigon nói số tử thương tính đến thứ Bảy qua đã vượt qua số 33.629 người Mỹ chết trong chiến tranh Hàn Quốc. Trong thời kỳ đệ nhị thế chiến, 291.557 người Hoa kỳ tử trận. Trong nội chiến tại Hoa kỳ, số người tử trận là 214.938 và hồi đệ nhất thế chiến, số này là 53.402 người.

Tại Saigon, giới hữu trách xác nhận có 32.641 binh sĩ Mỹ đã bỏ mình tại VN từ năm 1961 đến nay.

Tại VN số địch quân bị giết là 474.372 tên kể từ năm 1961 tới nay.

Trong tuần rồi số thương vong của phía đồng minh gồm 300 binh sĩ Mỹ và trên 350 binh sĩ VNCH tử trận. Số địch quân bị giết cũng trong tuần [illegible]

Lý do khiến lãnh tụ Tiệp lại đầu hàng Nga

NGA DỌA ĐƯA QUÂN ĐÀN ÁP BIỂU TÌNH CHỐNG NGA Ở TIỆP

PRAGUE 4-4 (UPI).— Trong 1 khẳng thư gửi cho chính phủ Tiệp Nga xô thông báo cho các nhà lãnh đạo Tiệp rằng quân đội Nga xô sẽ được sử dụng để đàn áp các cuộc biểu tình chống Nga.

Nguồn tin chính phủ Tiệp hôm thứ năm khi loan báo tin trên không công bố nội dung khẳng thư của Nga trong khi tin đồn này loan truyền khắp thủ đô Tiệp đem lại mối lo sợ và tình trạng căng thẳng do sự đe dọa của Nga xô.

Nguồn tin Nga ở Mạc tư Khoa cho biết Nga không có ý định áp dụng các biện pháp mới trong cuộc can thiệp ở Tiệp Khắc.

Theo cùng nguồn tin, các nhà lãnh đạo Nga cho sự bình thường hóa thuộc nhiệm vụ của nhà cầm quyền Tiệp Khắc nhưng nếu nhà cầm quyền này thất bại trong trách vụ này hoặc tự thấy không đủ năng lực đảm nhiệm trách vụ này thì Nga sẽ đảm nhận trách vụ đó một cách rất thích đáng.

Trong khi đó, thông tấn xã Tiệp CTK cải chính tin lãnh tụ cộng sản Dubcek không còn nắm giữ quyền hành giữa khi có tin đồn quân đội Nga kéo trở lại Prague. Lãnh tụ Dubcek tuyên bố trong 1 buổi truyền thanh tối hôm thứ Năm là «chúng tôi không dấu diếm mối nguy cơ dầu rằng chúng tôi không muốn gây nên các vụ đổ máu [illegible]. Ông nói [illegible] những biện pháp cứng rắn để duy trì tình trạng ổn định tại Tiệp Khắc.

Nga Xô phát giác âm mưu của Mao Trạch Đông

TC lập «Quốc tế CS» mới nhiệm vụ chính là chống Nga

- *Hạm đội Nga qua Á Châu đột nhiên đổi hướng*
- *Nga lại tập trận ném bom tại bắc TBD*

MẠC TƯ KHOA 3-4 (AFP) : Hai ngày sau khi đại hội lần thứ 9 của Cộng đảng TH khai mạc tại Bắc Kinh, hôm thứ Năm Cộng đảng Nga xô tố cáo TC lập «mặt trận thứ nhì» chống phe CS và muốn thành lập «CS quốc tế kiểu Mao».

Tờ tố cáo ghi trong một bài báo 12 trang đăng trong tờ «Kommounist» cơ quan của trung ương đảng bộ Nga, tờ báo viết đại ý : «Chính sách đối ngoại của phe Mao thay đổi tình hình quốc tế. Các nước Cộng sản thấy xuất hiện một mặt trận thứ nhì mà các nước này phải chống trả khó khăn và mãnh liệt.»

Theo ý các nhà lãnh đạo TC, mặt trận thứ nhì này phải thực hiện bằng sự thành lập «CS quốc tế kiểu Mao» do Bắc kinh điều khiển mà nhiệm vụ chính là chống các nước CS và phong trào CS.

«Chắc chắn các nhà lãnh đạo TC có ý định [illegible]

5 XEM TIẾP TRANG 11

LỖ MA NI C. S. gởi điện văn chào mừng CS Tàu

ĐÔNG KINH, 4-4 (AP).— Đài phát thanh Bắc Kinh loan báo đảng CS Lỗ Ma Ni đã gởi điện văn chào mừng Đại Hội thứ 9 của đảng CS TH do Mao chủ tọa đang khai diễn tại Bắc Kinh.

Đây là đảng CS Đông Âu duy nhất chào mừng CS Tàu, ngoại trừ đảng CS Albanie mà CS Tàu coi là chiến hữu. Điện văn Lỗ viết «thân ái chào mừng các đồng chí Trung Quốc» và chúc Đại hội thành công.

Trực thăng rớt 23 người chết

SAIGON 4-4 (AP).— Một trực thăng khổng lồ kiểu Chinook đã bị rớt hôm thứ tư ở vùng cực bắc VNCH làm 22 binh sĩ VN và 1 binh sĩ Mỹ thiệt mạng. 55 nghĩa quân và 4 binh sĩ Mỹ bị thương.

Các viên chức Mỹ nói phi cơ dường như bị trục trặc máy nên đã rớt vào cây, chứ không phải bị trúng đạn Cộng quân.

CS pháo kích Cao Lãnh ném chất nổ ở Vĩnh Long

41 Cộng Sản bị hạ ở Long An trong 2 trận đánh chiều 3-4

SAIGON, 4-4: Cộng quân đã pháo kích 10 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH trong đêm 3 rạng 4-4 chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Tại Kiến Tường : lúc 23g30 tối hôm qua, Cộng quân pháo kích 10 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Cao Lãnh gây cho 2 quân nhân và 10 thường dân bị thương.

Tại Vĩnh long : Lúc 13g chiều hôm qua, 1 tên khủng bố CS cởi xe Honda ném 1 gói chất nổ vào 1 cư xá Hoakỳ tại thị xã Vĩnh Long. Tiếng nổ đã làm cho 2 thường dân chết, 2 người khác bị thương. Tên khủng bố cũng bị chết tại chỗ vì không thoát kịp khỏi tầm sát hại của chất nổ.

Lúc 20g57 đêm qua, Bộ Chỉ Huy Sư Đoàn I Không Kỵ Hoa kỳ tại Phước Vĩnh thuộc tỉnh Bình Dương đã bị Cộng quân pháo kích khoảng 15 quả đạn 107 ly.

Cũng trong đêm qua hồi 9g03 một thành phần thuộc Lữ đoàn 2, Sư đoàn 25 BB Mỹ đã bị Cộng quân pháo kích 5 quả súng cối 82 ly vào vị trí phòng thủ đêm của đơn vị này ở 7 cây số Đông Đông Bắc quận lỵ Trảng Bàng thuộc tỉnh Hậu Nghĩa.

Tại Long An, lúc 14g50 chiều hôm qua, 1 tiểu đoàn BB thuộc trung đoàn 50 đụng độ với khoảng 1 đại đội Cộng quân trong vùng 5cs TB Bến Lức, các binh sĩ BB đã hạ sát 36 địch quân tại chỗ, lưu giữ 2 người!, thu 1

2 XEM TIẾP TRANG 11

Đề tài phái bộ Mỹ trình bày trong phiên nhóm 11

BV xâm nhập mọi lân bang NGOẠI TRỪ TC ĐƯỢC BV ĐỂ YÊN

BALÊ, 3-4.— «Thưa quí vị, chừng nào mà quí vị vẫn tiếp tục vi phạm những sự cam kết công pháp quốc tế hiện nay, chừng nào mà những sự xâm nhập của miền Bắc vào miền Nam vẫn tiếp tục, và chừng nào mà BV vẫn từ chối không chịu tôn trọng các giới tuyến và biên thùy quốc tế thì dân chúng miền Nam VN không hy vọng gì có được một nền hòa bình lâu dài, và hòa bình cũng không thể nào được vãn hồi ở các lân quốc của họ ở ĐNÁ, trừ khi là BV tôn trọng chủ quyền quốc gia, độc lập và an toàn lãnh thổ của họ».

Trên đây là lời tuyên bố của Phó Trưởng phái đoàn Mỹ Lawrence Walsh, thay mặt cho ĐS Lodge tại phiên nhóm khoáng đại thứ 11 của hội đàm Ba Lê về VN.

Ô. Walsh đã dành bài diễn văn để chứng minh rằng CSBV đã vi phạm hiệp định Genève năm 1962 về Lào và hiệp định Genève năm 1954 về Đông Dương.

Sau khi vạch rõ nội dung hiệp định Genève năm 1962, ông Walsh tuyên bố :

«Những sự kiện này hôm nay đã chứng tỏ là BV chưa bao giờ giữ vẹn những lời cam kết của họ năm 1962. Vào hồi đó BV có tới 10 ngàn binh sĩ tại Ai Lao và trong số 10 ngàn người này thì chỉ có 4 ngàn đã được rút về Bắc qua các trạm kiểm soát do ủy hội quốc tế kiểm soát điều hành. Trái lại, dưới sự thanh sát của UHQT Hoa kỳ đã rút tất cả 665 nhân viên quân sự của họ ra khỏi Ai Lao.

Không những đại đa số lực lượng BV đã ở lại Ai Lao mà đến năm 1963 càng có thêm nhiều binh sĩ BV tiến vào Ai Lao và từ Ai Lao đột nhập vào miền Nam VN. Ngày nay số binh sĩ BV ở Ai Lao đã lên đến 40 ngàn người, nghĩa là đã tăng lên gấp 4 lần kể từ ngày hiệp định Genève về Ai lao được ký kết trong năm 1962.

Lực lượng BV đã thiết lập cả một hệ thống đường lộ qua các vùng

9 XEM TIẾP TRANG 11

ĐS Lâm cảnh giác phái đoàn BV hiểm họa T. C. kề bên nách

BALÊ, 3-4 (VTX).— CS đã có thái độ tiêu cực và ngoan cố trong việc mưu tìm hòa bình tại VN.

CS đã tập trung hết các nỗ lực vào việc tuyên truyền hơn là nghĩ tới việc tái lập Hòa bình.

Trên đây là nhận xét của Đại sứ Phạm đăng Lâm, Trưởng phái đoàn VNCH tại phiên họp khoáng đại lần thứ 11 khai diễn thứ Năm 3-4-69 tại Ba lê.

ĐS Lâm cho rằng chính CS là nạn nhân của sự tuyên truyền của chính họ, vì sự tuyên truyền ấy làm cho họ mất hết ý niệm về sự thực, khiến họ đã chọn lựa những điều trái với quyền lợi quốc gia dân tộc. Thái độ này chỉ làm cho chiến tranh kéo dài thêm và gây thêm tang tóc cho dân chúng.

Theo BBC, ĐS Lâm thì đã trình bày một hình ảnh TC đang đe dọa VN. Ông nói là mối nguy thực sự cho sự sinh tồn của dân tộc Việt hiện đang chực sẵn ngay tại biên giới Bắc Việt. Ông nói thêm là tất cả các láng giềng của TC, kể cả Nga xô, đang quan ngại những tham vọng đất đai của Bắc Kinh. Ông nói tiếp là tuy nhiên BV đã chẳng chịu nhìn thấy rõ là cái mối đe dọa này.

ĐS nói tiếp, «tôi yêu cầu quý vị đánh giá đúng mức thiện chí hòa bình của VNCH được biểu lộ qua đề nghị vừa rồi của TT Nguyễn Văn Thiệu, và nhất là đừng nhận thiện chí hòa bình này dưới dấu hiệu của nhu nhược». Ông nhấn mạnh thêm rằng không có động lực nào khác hơn là lòng ham muốn sớm chấm dứt nỗi thống khổ của nhân dân miền Nam đã thúc đẩy chánh phủ VNCH đưa ra sáng kiến nói chuyện riêng với phe CS tại Balê để sớm kết thúc chiến tranh tại VN.

ĐS Lâm còn vạch rõ cho Thế Giới Liết phe CS không có quyền lên tiếng đòi hỏi thay mặt cho nhân dân Việt Nam. Cộng sản đã dùng những hình thức như khủng bố, dọa nạt và nô lệ hóa dân chúng để đạt mục tiêu xâm lăng của họ. Dân chúng tại Nam VN đã chịu quá nhiều đau khổ do sự xâm lăng của BV gây ra.

Mặt khác, nhân dân miền Nam VN đã bầu cử tự do để chọn lựa một chế độ dân chủ thể hiện qua Hiến pháp ngày 1-4-1967. Bởi vậy, chỉ có Chính phủ VNCH mới là chính phủ hợp pháp, hợp hiến và đủ tư cách để thay mặt cho nhân dân VN.

ĐS Lâm cũng nhắc lại những đề nghị về vấn đề rút quân, tôn trọng vùng phi quân sự và kêu gọi phía CS hãy từ bỏ thái độ tiêu cực và ngoan cố của họ để có thể chấm dứt mau chóng được chiến cuộc và kiến tạo được 1 nền hòa bình công chính và vĩnh cửu tại VN.

Ý KIẾN Điểm then chốt cần soi sáng

Từ sau ngày trở thành vị Tổng Thống dắc cử, Tổng Thống Thiệu không hề nhắc lại khẩu hiệu tranh cử của ông nhưng công việc mà ông đang làm cho hiểu rằng ông đang thực hiện mục tiêu thứ hai trong khẩu hiệu tranh cử đó. Khẩu hiệu này gồm ba mục tiêu : xây dựng dân chủ — giải quyết chiến tranh — cải tạo xã hội.

Mục tiêu thứ nhất, đối với Tổng Thống coi như đã tạm hoàn thành, ít nữa là trong những phạm vi lớn chẳng hạn việc lớn nhất là VNCH đã có Tổng Thống dân cử, Quốc Hội dân cử, Tối Cao Pháp Viện dân cử dân cử.

Mục tiêu thứ ba, đáng lẽ phải được đặt lên hàng đầu vì không có nó làm gì có dân chủ thực sự, không có nó, thì không làm gì có thể giải quyết chiến tranh đúng theo cái nghĩa đem lại hòa bình chân chính và trường cửu, thế nhưng vấn đề cải tạo xã hội đã được TT Thiệu đặt xuống hàng thứ ba—hàng chót—và nay thì TT Thiệu chỉ mới thực hiện tới mục tiêu thứ hai, vậy mục tiêu thứ ba hãy gác lại đó đã.

Mục tiêu thứ hai—giải quyết chiến tranh — mà Tổng thống Thiệu đang thực hiện thì là thực hiện như thế nào? Trong số những điều đã được chính thức công bố về vấn đề này có hai điều quan trọng là : TT Thiệu đang giải quyết chiến tranh ở vị thế mạnh, và, với vị thế mạnh đó T.T. Thiệu đang buộc đối phương từ bỏ địa bàn quân sự để chấp nhận đấu tranh trên địa bàn chính trị.

Cái thế mạnh mà Tổng Thống Thiệu đang đứng trên đó để giải quyết chiến tranh là điều có thực chớ không phải là điều vu khoát. Với 600.000 quân lực Đồng Minh cộng với 800.000 quân lực VNCH và từ 2 tới 300.000 công chức cán bộ, vị chi gần 2 triệu, TT Thiệu quả đang nắm trong tay một lực lượng nhân lực khổng lồ. Về tài lực, với sự viện trợ lớn lao của Mỹ, Tổng Thống Thiệu cũng đã có sẵn trong tay những ngân khoản khổng lồ cả trăm tỷ bạc để chi tiêu, không phải chỉ cho cuộc chiến tranh mà còn cho rất nhiều việc khác một cách rộng rãi như một nước lớn thịnh vượng. Về chính trị, vị thế mạnh của TT Thiệu lại

XEM TIẾP TRANG 11

Việc cắt giảm quân phí và hòa đàm

Tại hội đàm BaLê có điều đáng chú ý là vào tuần này cũng như là vào tuần trước đã không có chuyện CS bác bỏ hoàn toàn ý kiến có mặt đàm. Đại diện MTGP cũng đã cố giảm tầm quan trọng của những hậu quả của những món giảm cắt chi tiêu quân sự mà Hoa kỳ đã công bố vào ngày thứ ba. Trần bửuKiếm nói là những chi phí về chương trình oanh tạc của phi cơ B52 có thể giảm đấy, nhưng dù giảm đi như vậy mà oanh tạc vẫn còn có thể tiếp tục một cách còn ác liệt hơn là hoạt động oanh tạc tột bực hồi chính phủ Johnson.

Những chi phí về oanh tạc cơ B-52 chỉ giảm đi nhưng còn hơn cả về thời chính phủ Johnson thì đó là một điểm mà chính các phụ tá của tổng trưởng quốc phòng Hoa Kỳ cũng đã nói ra. Nhưng chỉ mới cách đó một tuần tổng trưởng quốc phòng Hoa Kỳ đã đề nghị là tăng chi phí chiến tranh VN lên 120 triệu rưỡi Mỹ kim, nay ông ta chỉ còn xin tăng lên có 50 triệu tức là chỉ bằng một nửa trước. Người ta có hỏi ô. Laird là như vậy có phải là một biện pháp để giảm tầm mức cuộc chiến xuống không thì ông Laird đã trả lời một cách thận trọng là tôi không nói như vậy. Nói một cách khác có lẽ ông ta sẽ không phản đối gì nếu có người nào cho đấy là một hành động hòa hoãn. Thế nhưng thực ra hành động này đã có là vì những nhu cầu kinh tế. Đã có những món tiết kiệm khác lớn hơn trong các lãnh vực chi phí quân sự khác không có liên quan gì tới VN, và có những món tiết kiệm này là vì chính phủ Mỹ sợ có nạn lạm phát trầm trọng nếu không giảm chi tiêu xuống.

Trù tính trong vòng 8 tháng

Trong mấy tuần lễ vừa qua, phái viên ở Hoa thịnh Đốn của nhật báo Daily Telegraph vẫn chủ trương rằng TT Nixon vẫn tìm cách để ra thoát khỏi cuộc chiến VN hết sức sớm, mặc dầu ông và tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ đã cho biết trước là không có trù tính nay mai rút quân ra khỏi VN. Hôm nay phái viên ở Hoa thịnh Đốn của báo này lại nhắc tới quan điểm đó. Phái viên báo Daily Telegraph viết TT Nixon dương cố chấm dứt cuộc chiến ở VN và đưa các binh sĩ Mỹ trở về nước thật sớm, đấy hẳn là lý do ẩn sau lời tuyên bố của ông Laird tổng trưởng QP Hoakỳ vào hôm thứ ba vừa qua, ông này nói rằng Hoakỳ sẽ giảm số tiếp tế đạn dược và các vụ oanh tạc của các pháo đài bay tại VN kể từ ngày 1-7 này để tiết kiệm ngân quĩ. Phái viên của nhật báo Daily Telegraph nhắc lại rằng trong cuộc vận động bầu cử, ông Nixon đã nhiều lần nói là ông tính kéo Hoa kỳ ra khỏi cái bãi lầy ở VN như là cố TT Eisenhower đã đưa Hoa Kỳ ra khỏi cuộc chiến Cao Ly và cái công việc đó phái viên báo Daily Telegraph viết đã mất 8 tháng trời. Và phái viên này đề xướng rằng chính phủ của TT Nixon trù tính một khoảng thời gian tương tự để đối phó với hiện tình VN.

Đường lối chính mà HoaKỳ sẽ áp dụng theo lời phái viên của nhật báo Daily Telegraph là có lấy hai đợt thương thuyết như là ông Kissinger cố vấn của TT Nixon đã chủ trương, nghĩa là trong đó Hoa Kỳ sẽ thương thuyết với BV về vấn đề triệt thoái quân đội, còn Saigon sẽ thương thuyết với MTDTGPMN tìm một giải pháp chính trị. Phái viên tại Hoa Thịnh Đốn của nhật báo Daily Telegraph cho rằng hiện nay người ta đã cố giữ thực kín những cuộc thương thuyết với CS, một mặt cũng là để kiềm chế sự thiếu kiên nhẫn bên trong quốc hội Hoakỳ, một mặt khác những cuộc thương thuyết ở đằng sau sân khấu đương vào một cái giai đoạn rất là tế nhị.

THƠ VUI

Chỗ ngồi xứng đáng

Tin báo : Chủ tịch Hạ Viện, Ô. Nguyễn bá Lương vừa gởi văn thư đến Tổng Thống thỉnh cầu ban hành sắc lệnh quy định thứ vị theo nghi thức của các nhân vật cao cấp Hành Pháp, Lập Pháp, Tư Pháp và các Hội Đồng dân cử, ngõ hầu chấm dứt tình trạng luộm thuộm v.v..

Kỷ Dậu vừa qua... hai tháng trời
Quốc gia xẩy bao chuyện lôi thôi !
Nào đơn Lập pháp kiện Hành pháp :
—«Ngân sách ban hành»... độc đáo chơi !
oOo
Hành pháp có vi... Hiến pháp không ?
Tối Cao Pháp Viện xét... chưa xong...
Vừa đây, Tổng Thống vì...... nhân đạo
—Không nỡ diệt tận truy... đến cùng !
oOo
...Đã mở một đường «sinh lộ» cho...
Những quân «Mặt Trận bọn Tam Vô»
Trở về Quốc gia, nếu từ bỏ
—Cả Đảng Cộng sản lẫn Bác Hồ !
oOo
Dân chúng hoang mang và ngẩn ngơ
Sợ... chưa bao giờ như... bây giờ...
Trong khi đợi nghe lời... an ủi,
—Quốc Hội đâu ? Sao nỡ... tảng lờ ?
oOo
Giữa lúc dư luận đang... sục sôi...
Thì... ông «Chùm Dưới» đã ra... lời :
—Ông đòi Nguyên thủ mau thu xếp
Một chỗ xứng đáng các ông... ngồi !
oOo
...Vin cớ vấn đề... không có chi
Chỉ là hình thức nhưng... tôn ti
Xây nền trật tự... an ninh vững
—Nghi thức phải tương xứng thích... nghi !
oOo
... Hơn nữa, dân đen họ hiểu lầm
Tưởng đâu Dân biểu bị... chơi khăm !
Chỗ ngồi như rứa mà... im lặng
—Không biết mở mồm có họa... câm !
oOo
Làm mất oai danh Đại diện dân
Mất toi «quyền lợi» đủ... trăm phần...
Phải đòi... và phải đòi cho được
—Chỗ của ta ngồi... thế mới gần !
oOo
Việc dân, việc nước hãy... thông qua,
—Dù việc Mặt Trận về... Quốc gia !
Hòa Hội Ba Lê hay... pháo kích...
Đâu bằng «chỗ ngồi» của... riêng ta
oOo
Ớ ông «Chùm Dưới» của tôi ơi !
Ghi nhớ ơn ông đến... vạn đời.
—Mặt Trận nay mai về... chúng thấy
Ông ngồi... dù chết... bỏ,.. Cha rồi !

THẠCH KÊ

MỘT GIAI ĐOẠN MỚI TRONG VẤN ĐỀ CHÍNH ĐẢNG VIỆT NAM ?

★ MỘT TRONG NHỮNG VẤN ĐỀ QUAN TRỌNG NHẤT CỦA CHIẾN TRANH CHÍNH-TRỊ LÀ VẤN-ĐỀ CHÍNH-ĐẢNG. ☆ VAI TRÒ CỦA CHÍNH-ĐẢNG VÀ CỦA CHÍNH-QUYỀN TRONG VIỆC XÂY-DỰNG MỘT HỆ-THỐNG CHÍNH-TRỊ VỮNG-CHẮC. ◙ ĐƯƠNG TIẾN ĐẾN MỘT HỆ THỐNG CHÍNH ĐẢNG MỚI ?

Một bạn đã viết về chiến tranh chính trị, thứ chiến tranh đã hiện hình và sắp ngự trị trên đất nước VN để thay thế cho chiến tranh quân sự. Bạn đó đã nêu lên các vấn đề chính cần phải cân nhắc đến trong chiến tranh chính trị, trong đó có chính đảng. Chúng tôi xin được góp vài ý kiến về vấn đề chính đảng ấy qua mấy sự kiện mới.

★ Bài của VIỆT-TRƯỜNG-SƠN

Vài ý chính.

Mấy ý chính của chúng tôi muốn nêu lên và không cần phải đi vào chi tiết, là :

1) Chính đảng rất cần thiết, nó có một vai trò trọng yếu không những trong chính trị, mà cả trong đời sống quốc gia lúc này và mãi mãi sau này.

2) Nhưng chính đảng phải là thứ chính đảng mạnh, không những được dân chúng ủng hộ, mà còn phải có mặt trong mọi sở, mọi bộ, mọi ngành sinh hoạt của quốc gia. Như vậy là để đảng chính quyền thì tổ chức dân chúng và biết hết những việc cần thiết cần cho việc cai trị. Và đảng đối lập thì cũng biết mọi việc cần thiết để đòi chính quyền sửa sai, và để tổ chức nốt số dân chúng không thích chính quyền. Làm như vậy mới thật là có được thế giữ nước lâu dài, không để cho Cộng sản len lỏi được vào xã hội.

3) Chúng tôi nghĩ rằng chính quyền (phải đoàn kết trong nội bộ) cần có một đảng mạnh của mình, có vậy mới cai trị đúng mức và tránh các sai lầm. Làm công việc như vậy, chính quyền không sợ mình độc tài, miễn rằng đừng dồn hết phương tiện cho đảng mình và rồi cố gắng bôi nhọ hay tiêu diệt các đảng khác. Chính quyền phải có bổn phận mở đường tiến cho các đảng đối lập để cùng xây một thế chính trị lâu dài, để ổn định việc nước trong chế độ dân chủ và giữ vững hòa bình.

Chính quyền đang thay đổi thái độ

Chúng tôi được biết rằng, trước đây, một số những giới quốc gia ở gần TT Thiệu có đề nghị về việc thành lập một khối lực lượng chính trị của chính quyền.

Nhưng các giới đó thất vọng vì TT Thiệu khi đó muốn giữ vai trò trung lập và trọng tài bên trên các đảng phái, và ông không muốn rằng chính quyền có 1 chính đảng của mình.

Trong khi đó, người ta vẫn biết rằng, ở các nước dân chủ đã được ổn định, ở Á Phi hay ở Âu Mỹ, hệ thống đảng chính quyền phải có. Nhân vật ra ứng cử là do đảng đưa ra và theo chính sách của đảng. Hệ thống đảng chính quyền và hệ thống đảng đối lập chống nhau và cũng điều hòa nhau, bổ túc cho nhau.

Bây giờ, có thể là ý niệm về chính đảng của TT Thiệu đã đổi khác. Mới đây, ông có tuyên bố rằng «ông để cho các chính đảng tung hoạt động ra, và đoàn kết lại mà nếu các chính đảng không làm được việc ấy, thì chính ông sẽ đứng ra để làm...». Tuyên bố đó cho mọi người ước lượng được rằng TT Thiệu sẽ vừa vận động đoàn kết các chính đảng, vừa thành lập hệ thống đảng của chính quyền. Có thể cả hai việc đó gom thành một, có nghĩa là : tổng thống có thể vận động đoàn kết các lực lượng chánh trị lại thành hệ thống chính đảng của chính quyền.

Một vài tin tức báo hiệu.

Một nguồn tin ngoại quốc cho biết rằng đương có cuộc vận động để thành lập một hệ thống chính đảng đúng với chính quyền. Nguồn tin đó cho biết rằng Đại Việt Cách Mạng, (ông Hà thúc Ký), Tân Đại Việt (ông Nguyễn ngọc Huy), và lực lượng Dân tộc Việt (ông Phan bá Cầm) đều có thể sẽ đứng vào «đảng chính quyền».

Chúng tôi nghĩ rằng những nguồn tin như vậy đều là quá sớm-và có khi còn sai lầm nữa, nhất là khi có những nhà báo ngoại quốc thuộc loại «am hiểu» tung loan tin rằng khối Phật giáo Ấn Quang là của chính quyền VN, Tân Đại Việt là của ông Hà thúc Ký và Lực lượng Dân tộc Việt là của linh mục Hoàng Quỳnh!!!

Hiện nay, chưa có gì rõ ràng hết. Người ta chỉ mới nói đến những cuộc chuẩn bị tập họp thành những khối công chức, văn nghệ sĩ, giáo chức. Người ta cũng ghi rằng ông Tổng thống hồi gần đây thường tiếp những nhân vật chính đảng. Và 1 số chính đảng (như Đại Việt Cách Mạng, Tân Đại Việt) trước đây không đứng với chánh quyền, thì nay lại có thái độ gần với chánh quyền xuyên qua vài hành động (như ông Ký trong một phái đoàn nhân dân). Có thể là những cuộc tiếp xúc để đi đến một khối chính đảng của chính quyền đã bắt đầu.

Một ý kiến đã có từ lâu

Trong một tập san chính trị, tờ «Diễn đàn VN» xuất bản hồi tháng 7-1968, một nhân vật đảng phái và là nghị sĩ đã có viết một bài với ý chính là thúc đẩy ông Tổng thống lập đảng.

Chính quyền phải có lập được Đảng của mình đi, thì rồi những thế đối lập mới lộ ra. Cái ý kiến kia đã được trình bày như sau :

«Nhớ lại hồi ông Diệm lên cầm quyền, chúng tôi có nhận xét rằng mối nguy của quốc gia là do chỗ ông Diệm đã không có 1 chính đảng của ông, vì như vậy thì ông sẽ phải dựa vào những người do Pháp để lại, chứ không có cán bộ đảng để làm việc. Không có cán bộ đảng để khoác ba lô đi khắp các làng xã, thì không thể có tai mắt ở các nơi để phát hiện các vụ bất công, thối nát, hầu tiêu diệt các tệ bệnh ấy. Về sau, ông Diệm đã cố gắng để lập đảng nhưng đảng ông lại tổ chức bằng cách bắt ép công chức gia nhập và nhắm vào việc củng cố quyền hành vì thế mà hỏng việc nước.

«Sự yếu kém của [illegible] chính quyền là do :

1) Không tổ chức được chính đảng của mình để bắt tay làm các công việc cần yếu (tổ chức dân chúng, làm tình báo chống Cộng, phát hiện các tệ bệnh để chữa, biết nhu cầu dân chúng để cai trị).

2) Có lập đảng, nhưng không dựa vào chính quyền mà chỉ dựa vào uy quyền và lợi thành thử không đạt được mục tiêu.

3) Trong khi đó, lại ngăn cản hoặc tiêu diệt các chính đảng khác.

Mấy điều đó liên quan với nhau. Vì chính quyền không có chính đảng mạnh của mình, để làm việc đúng mức, cho nên phải phá các đảng khác để củng cố quyền hành, và việc nước cứ bị hỏng thêm mãi.

Những yếu tố cần thiết

Kèm theo với các nhận xét trên, có vài nhận xét sau đây cần được nêu ra. Về tình trạng Việt Nam, nói đến vấn đề chính đảng, người ta nhận thấy những yếu tố cần thiết sau :

1— Cần có một chính quyền mạnh, và mạnh là do chính đảng của mình. Ví dụ Tổng Thống và Phó TT có 1 chính đảng của chính mình, tức là có cả bộ Tham Mưu để lập chương trình đáp ứng đúng tình trạng đất nước, và có tai mắt khắp nơi để kiểm soát công việc và phát hiện các bê bối.

2— Chính quyền đó không độc tài, vì ở thế đối diện, còn có một đảng đối lập mạnh mẽ.

Đảng chính quyền có thể làm gì ?

Trong quan niệm đó, người ta cho rằng chính quyền (hành pháp) không thể bảo các đảng đứng ủng hộ mình, bởi vì chỉ đứng ủng hộ (để đòi lấy tiền chẳng hạn), thì chỉ là một cuộc đổi chác quyền lợi để lợi dụng nhau, chứ không phải là làm việc chung một cách cởi mở và tín nhiệm lẫn nhau.

Nắm chính quyền rồi mới lập đảng, đó là 1 cái khó bởi vì khó tránh được những sự lợi dụng lẫn nhau. Nhưng cũng có thể tránh được cái đó, miễn có những nguyên tắc và có tâm thành. Nguyên tắc thuộc vào việc phân phối trách nhiệm, và tránh đi việc thụ hưởng quyền lợi. Những cán bộ đảng có thể đứng vào với chính quyền để làm các công việc khó khăn nhất như trực tiếp với dân, làm cán bộ, làm tình báo, làm nhân viên kiểm soát mật. Ban Chấp hành đảng chính quyền lo việc thâu thập chi tiết về tình trạng ở mọi nơi để đề nghị sửa đổi, ấn định lại chính sách.

Chính quyền mà mạnh được nhờ sự kiện trên, thì không còn phải lo các chính đảng đối lập nữa.

Chính đảng đối lập còn cần hơn

Chính quyền cứ tổ chức đảng của mình, thì thế lưỡng đảng sẽ dễ dàng thành hình. Chính quyền có đảng rồi, những ai sắp hàng vào đó rồi, thì vàng hay xanh đã rõ rệt. Các lực lượng đối lập khi đó sẽ làm việc hào hứng miễn rằng chính quyền đừng phá, và quốc gia sẽ hỗ trợ phương tiện (trụ sở, sự đi lại) cho các phe đối lập.

Việc nước muốn đẹp thì phải có đối lập thật, chứ không được có đối lập cuội. Đảng đối lập đã làm việc đối lập thật tình, vẫn xứng đáng để nhận phương tiện của quốc gia ; đó là phương tiện của nhân dân đóng góp để làm việc nước chứ không phải phương tiện đi xin của chính quyền.

Đảng đối lập phải mạnh, thì việc nước mới tốt đẹp. Vì đảng đối lập không phải thành lập để chửi đổng, mà phải có đủ sức để biết tường tận các sự kiện trong nước để mà phân tách và [illegible] sự sửa chữa. Đảng đối lập không khác nào một chánh phủ thứ hai, trong bóng tối, để tìm hiểu việc quốc gia và để đòi những sửa đổi, và vì vậy mà nó cũng phụng sự quốc gia, dân tộc.

Đảng chính quyền và đảng đối lập cùng phụng sự nhân dân, cùng có đường lối quốc gia chung, và cùng cởi mở với nhau, cùng nguyện lấy nhân dân làm trọng tài trong các cuộc bầu cử.

Phận sự của chính quyền và đảng chính quyền là đừng coi chính đảng đối lập là thù địch, để ngược lại, chính đảng đối lập có thể công nhận vị trí của người cầm quyền và để hai bên vừa đối chọi nhau, vừa cộng tác với nhau trong thế lưỡng đảng.

Kết luận

Nếu biết xây dựng, thì trong việc lập đảng của mình, chánh quyền nên quan niệm đầy đủ để việc làm đó là một khởi điểm tiến đến hệ thống lưỡng đảng, chứ không phải chỉ để thực hiện vài mục tiêu nhất thời.

NƯỚC MỸ THAY ĐỔI CHIẾN-LƯỢC

(Dịch bài của VALEURS ACTUELLES
30-3-1969

Một ngày sau khi đắc cử, tân tổng thống Cộng hòa liên bang Tây Đức tuyên bố rằng : «Việc tham dự vào minh ước Bắc Đại tây dương của Tây Đức không phải là một cứu cánh và việc tham dự minh ước Varsovie của Đông Đức cũng không phải là một cứu cánh nữa. Chúng ta phải sẵn sàng ra khỏi hai khối đó». Dĩ nhiên lời tuyên bố đó của ông ta đã gây nên nhiều lời phản kháng.

Một sự tình cờ : tại Budapest, sau một cuộc hội họp kéo dài trong hai giờ, các nhà lãnh đạo quốc gia trong minh ước Varsovie đã lại đề nghị triệu tập một cuộc hội nghị giữa các nước Đông Âu và các nước Tây Âu để chấm dứt sự chia rẽ Âu Châu thành hai khối quân sự nghịch nhau. Sự chấm dứt chia rẽ ấy sẽ đưa các dân tộc đến chỗ cộng tác với nhau. Mặt khác, ông Nixon muốn có một Âu Châu độc lập hơn nữa. Có thể sẽ có một thương thuyết về Âu Châu để khối Tây phương da trắng có thể chống lại họa Tàu Cộng bằng một cách nào đó. Tháng trước khi đi Âu Châu, ông Nixon đã yêu cầu mở một cuộc điều tra về sự tiết kiệm ngân sách trong các chi phí cho những căn cứ Mỹ ở hải ngoại. Ông ta muốn rằng những hạn chế chi phí ấy không bất lợi cho nhu cầu chiến lược của Mỹ trên thế giới.

Một nửa trong tổng số 3.450 000 quân sĩ tại ngũ của Mỹ đang phục vụ bên ngoài lãnh thổ nước Mỹ. 616.000 người tại chiến trường VN 280.000 người yểm trợ đạo quân hải ngoại trong vùng Đông Nam Á và 320 000 người ở Âu Châu trong số đó có 250.000 ở Tây Đức.

Thiết lập từ trên hai chục năm nay, nhiều căn cứ bây giờ không còn hữu ích nữa. Thí dụ căn cứ trên đảo Açores lập ra trong thời Thế Chiến II là lúc mà các máy bay còn có tầm hoạt động rất hạn chế. Những căn cứ cho tàu ngầm nguyên tử đặt tại Tây ban nha đã thành vô dụng vì bây giờ, phi đạn tầm xa trên 2000 cây số có nhiều quá rồi. Chính vì vậy mà nước Mỹ không vội vàng gì trong việc ký kết hiệp ước xử dụng các căn cứ trên đất Tây ban nha. Ngoài ra Mỹ cũng sửa soạn duyệt lại hiệp ước song phương với Thổ nhĩ kỳ. Hệ thống viễn thông đặt ra cách đây mười năm bây giờ thành cổ lỗ vì đã có những vệ tinh viễn thông và có máy phiên dịch mã hóa ngay tức thì. Cho nên Mỹ có thể nới rộng vòng đai phòng thủ của Mỹ ra. Duy trì những căn cứ ấy sẽ vừa gây ra những va chạm về chính trị lại vừa tốn kém nữa. Người ta tính rằng cho đến ngày 31 tháng 12 năm 1968 tiền chi phí về những căn cứ ấy đã lên tới 202 tỷ mỹ kim.

Người ta đoán rằng Mỹ đang duyệt lại toàn thể chính sách của Mỹ trên thế giới. Hệ thống phòng thủ của Mỹ dựa trên những phi cơ vận tải khổng lồ, có lẽ là loại C 5 Galaxie. Người Mỹ đã trắc nghiệm hệ thống ấy qua những cuộc hành quân Reforger One (mang 12 000 lính Mỹ sang Tây Đức trong 48 giờ) Crested Cap (các phản lực cơ Phantom vượt qua Đại tây dương trong tám giờ rưỡi với bốn lần tiếp thêm xăng trong lúc đang bay)]

Công thức ấy đòi hỏi có những lực lượng lúc nào cũng sẵn sàng và phải được huấn luyện rất thuần thục. Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ trù tính rằng sau khi chiến tranh VN chấm dứt, Mỹ sẽ cho thi hành một chế độ cưỡng bách quân sự theo lối «rút thăm». Sự dự tính ấy cho phép người ta phỏng đoán rằng Mỹ sẽ lập một đạo quân can thiệp gồm toàn những người tình nguyện để trợ chiến.

Vào lúc hội nghị tài binh mười tám nước tái nhóm tại Genève, Bộ trưởng Laird đề nghị khi nào có thể thì sẽ rút quân số của Mỹ xuống còn hai triệu người. Đến năm 1973-74 xuống còn 1 triệu 700.000 người nghĩa là chừng 2o/o khối dân chúng khỏe mạnh tại Mỹ. Ông ta đã yêu cầu Quốc hội Mỹ chuẩn y thêm 156 triệu mỹ kim để tăng cường quân lực VNCH hầu giảm bớt quân số Mỹ tham chiến tại VN. Số quân rút bớt sẽ lấy gần hết ở sư đoàn 9 bộ binh Mỹ hiện đang hoạt động trong vùng đồng bằng sông Cửu long và gần thủ đô Saigon.

Người Nhật cho rằng một phần trong hệ thống phòng thủ mới của Mỹ sẽ được thiết lập vào năm 1971 và đến lúc ấy, nước Nhật sẽ phải đảm nhận những trách nhiệm phòng thủ lớn lao hơn bây giờ. Do đó, nước Nhật đã nghiên cứu chương trình năm năm tái võ trang. Nước Nhật dự trù sẽ chỉ hết 12 tỷ mỹ kim trong bốn năm, nghĩa là mỗi năm, Nhật sẽ phải chi 3 tỷ mỹ kim thay vì chỉ 900 triệu mỹ kim một năm như hiện nay.

Theo chương trình đó, việc đòi lại đảo Okinawa được [illegible] vào năm 1972. Đã dự trù ngân khoản một tỷ rưỡi mỹ kim dùng để bảo trì những cơ sở quân sự mà Mỹ sẽ trao lại cho Nhật. Một tài liệu trong chương trình cho biết rằng Nhật [illegible] hợp tác với Đại Hàn để góp sức vào việc «phòng thủ chung».

BREZNEV sắp bị hạ bệ ?

Cuộc hội nghị chớp nhoáng các nhà lãnh đạo trong minh ước Varsovi- có thể là dấu hiệu báo trước việc thay thế Leonid Breznev vì gần đây ông ta đã bị chỉ trích nhiều.

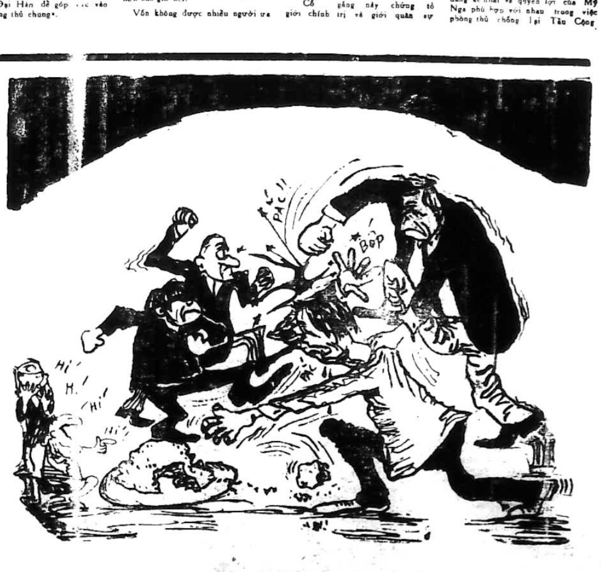
Tại Mạc Tư Khoa, «giới thạo tin» đã tổng kết hoạt động của tập đoàn chỉ huy Breznev sau phi lật đổ Kroutchev : chỉ toàn là những sáng kiến rầm rộ nhưng trống rỗng một cố gắng vô ích thống nhất khối Cộng Sản Âu Châu, vấn đề Tiệp Khắc, Tàu Cộng trở nên ung thối hơn bao giờ hết.

Vốn không được nhiều người ưa cho nên Breznev đang bị chính trị cục đảng CS Nga chỉ trích là ngập ngừng, nghiện rượu và không còn đủ khả năng điều khiển nước Nga nữa trong khi mối nguy vì Tàu Cộng ngày càng gia tăng.

Tuy nhiên, hội nghị Budapest không hoàn toàn thất bại. Đây là lần đầu tiên kể từ khi có biến cố Tiệp Khắc, các nhà lãnh đạo khối Varsovie nhóm họp với nhau trong số đó có cả lãnh tụ Dubcek và họ đồng ý về một bản văn kêu gọi mở hội nghị Liên Âu Châu.

Cố gắng này chứng tỏ giới chính trị và giới quân sự Nga đang lo sợ một sự dàn xếp Mỹ Tàu Cộng. Do đó, trong các bản tuyên ngôn ở hội nghị Budapest, người ta tránh dùng những chữ quen thuộc như «chống đế quốc, Việt Nam, Trung Đông...» Và cũng do đó, Nga đã tỏ thiện chí trong hội nghị tài binh.

Khi chấp nhận việc Mỹ Lập một «hệ thống móng» gồm những phi đạn chống phi đạn Mạc tư Khoa muốn tỏ cho Hoa thịnh Đốn biết rằng Nga coi mối nguy về nguyên tử của Tàu Cộng là đáng kể nhất và quyền lợi của Mỹ Nga phù hợp với nhau trong việc phòng thủ chống lại Tàu Cộng.



Ngót 100.000 độc giả đã nhiệt liệt hoan nghênh đợt cải tiến mới nhất của

Tiểu thuyết thứ năm

Tuần báo Truyện và Thơ độc-nhất vô nhị tại VN, dày 74 trang, tràn ngập bài vở giá trị của những cây bút có bảo đảm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, TẠ QUANG KHÔI, NGHIÊM LỆ QUÂN HOÀNG TÂN, PHÓ TẾU, BS LƯƠNG THIỆN, HÙNG PHONG vân vân..

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số 245

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐANG ĐIỀU TRA TẠI CHỖ TAI NẠN MÁY BAY Ở HUẾ

Chiếc phi cơ DC.6. của E Việt Nam bị nạn khi đáp xuống phi trường Phú Bài, đuôi phi cơ bị gẫy và phi cơ hư hại nặng nhưng rất may chỉ có 5 hành khách bị thương (đã loan tin trong số báo hôm qua). (ảnh VNAX)

— Sáng 4.4 Ông Nguyễn Tấn Trung Phó Tổng Giám Đốc Công Ty Hàng Không Việt Nam đã hướng dẫn một phái đoàn chuyên viên ra Huế để điều tra về vụ chiếc phi cơ DC.6 của hãng làm nạn tại phi trường Phú Bài hôm 2-4-1969.

Tại Ba Lan

Phi cơ nổ

51 hành khách chết

VARSOVIE. 3-4 (UPI)— Một phi cơ chở hành khách của hãng hàng không Ba Lan, đã phát nổ gần Cracow chiều thứ Tư. Cảnh sát và các bác sĩ đến nơi xảy ra tai nạn cho biết tất cả 51 người trên phi cơ bị tử thương.

Phi cơ cánh quạt hai động cơ do Nga Sô chế tạo này rời Varsovei hồi 15 giờ 20 phút (11 giờ 20 phút quốc tế) và dự định đến Cracow hồi 16g 15 phút (15g 15 phút quốc tế).

Đây là lần thứ ba, phi cơ của hãng hàng không Ba Lan phát nổ và bị tổn hại nhiều nhất kể từ đệ nhị thế chiến đến nay.

Trong số nạn nhân, ít nhất có bốn trẻ em và hai hành khách ngoại quốc. Hãng PAP nói rằng danh sách các hành khách trên chiếc phi cơ này chưa được biết rõ.

Một ủy hội đặc biệt do thứ trưởng giao thông Stanislaw Mroozer và giám đốc hàng không dân sự Mieczyslaw Kowieski hướng dẫn, đã đến nơi xảy ra tai nạn này.

1 GIÁM MỤC ở Tòa Thánh

đánh cắp hàng ngàn đô la thực phẩm cứu trợ

LA MÃ 4-4 (UPI).— Cảnh sát Lamã hôm thứ Năm cho biết họ đã bắt giữ một cựu nhân viên trong dinh

Xem tiếp (Đ) trang 10

ẤN QUANG VÀ V.N. QUỐC TỰ LẠI CÙNG LÊN TIẾNG

VIỆC THỐNG NHẤT PHẬT GIÁO THẬT SỰ ĐÃ ĐI ĐẾN ĐÂU?

★ ẤN QUANG : V.N.Q.T. đã chịu xóa bỏ tất cả dĩ vãng

★ V.N.Q.T : Phải chờ trái cây chín mùi, cần ba bốn tháng nữa

● DUY SINH

SAIGON 4-4.— Trong số báo hôm qua, theo bản tin VTX, chúng tôi có loan tin P.G. Ấn Quang và Việt Nam Quốc Tự đang có những cuộc tiếp xúc để lập «quan hệ bình thường» trước khi đi đến thống nhất Phật Giáo. Để tìm hiểu thêm về chuyện này, chúng tôi đã tìm cách tiếp xúc với các nhân vật có thẩm quyền ở cả 2 Khối Phật Giáo.

Ấn Quang lên tiếng

Đại Đức Thích Nhật Thường Phụ Tá Tổng Thư Ký Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) trong cuộc điện đàm với Chính Luận sáng nay đã xác nhận rằng «Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam đã thống nhất rồi nên chúng tôi không quan niệm có vấn đề thống nhất Phật Giáo».

Được hỏi quan điểm của Đại Đức về nguồn tin liên quan tới việc thiết lập quan hệ bình thường giữa hai khối Phật giáo Ấn Quang và Việt Nam Quốc Tự. Đại Đức nói rằng : «một số người thuộc VNQT đã vì quyền lợi tư riêng, tách khỏi Giáo Hội làm ra Hiến Chương mới nên chỉ có vấn đề họ muốn trở lại với Giáo Hội thì họ phải hủy bỏ tất cả những việc đã làm.

Đáp câu hỏi liệu phe VNQT có xóa bỏ dĩ vãng để trở về với Giáo Hội theo quan niệm của Đại Đức không? Đại Đức Nhật Thường nói rằng «ông rất hy vọng việc đó thành tựu».

Sau đó, Đại Đức Nhật Thường đã xác nhận rằng lời tuyên bố mới đây của Đại Đức Thích Đức Nghiệp với báo chí không phản ảnh đúng sự thật. Đ.Đ. Nhật Thường nói rằng TT Thích tâm Châu và Thích huyền Minh đã mời T.T. Huyền Quang, Tổng Thư ký Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) tới đàm đạo và chuyển một vài đề nghị tới G.H. T.T. Huyền Quang đã trình rõ cuộc tiếp xúc với phía VNQT trước Giáo Hội mà nội dung theo ĐĐ Nhật Thường, phe VNQT muốn xóa bỏ tất cả dĩ vãng. Phật giáo Ấn quang đã nhờ một người chuyển đạt quan điểm của Giáo Hội tới VNQT nhưng từ ngày thông báo chưa nhận được tin tức gì từ phía VNQT.

VNQT xác nhận

Mặt khác, Thượng Tọa Thích Đức Nghiệp, Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Thề Học Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự nhân dịp điện đàm với Chính - Luận sáng nay, đã xác nhận rằng việc thiết lập quan hệ bình thường giữa Phật giáo Ấn Quang và Việt Nam Quốc Tự để tiến tới thống nhất Phật Giáo chỉ có thể thực hiện trong vòng ba, bốn tháng tới.

TT Đức Nghiệp nói rằng vấn đề kết hợp hai khối Phật Giáo hết sức tế nhị, khó khăn và phải thực hiện thật từ tốn mới tránh được thất bại. TT nhấn mạnh rằng các phải có thời gian chờ đợi cho trái cây chín mùi, nếu lay động mạnh hay gò ép thì e rằng không đạt được kết quả ngay. TT Đức Nghiệp cũng đã xác nhận có các cuộc tiếp xúc điện đàm giữa các vị Thượng Tọa lãnh đạo hai Khối và đã có những cuộc thảo luận chung trong tinh thần dè dặt, tế nhị và thiện chí.

Được hỏi bao giờ có thể ban hành một Thông cáo Chung giữa hai viện, TT Đức Nghiệp cho biết phải cần ba, bốn tháng nữa mới có thể làm được.

PHÁI ĐOÀN

Tối Cao Pháp Viện lên đường qua Mỹ

SAIGON (VTX) 4-4.— Một phái đoàn Tối Cao Pháp viện đã rời Saigon hồi 11 giờ sáng nay trên một phi cơ của hãng hàng không Pan American để sang thăm viếng Hoa Kỳ theo lời mời của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ.

Phái đoàn gồm có ông Nguyễn Văn Sĩ Đệ nhất phó chủ tịch Tối cao Pháp Viện và các ông Nguyễn An Thăng và Trần Văn Liêm, thẩm phán Tối cao Pháp viện.

Phái đoàn sẽ thăm viếng Tối cao Pháp viện của Hợp Chủng Quốc và của một tiểu bang để nghiên cứu về hoạt động của các cơ quan này.

Một nguồn tin thông thạo cho biết rằng phái đoàn cũng sẽ thăm viếng Tối cao Pháp viện của Gia Nã Đại và một số quốc gia Âu Châu trước khi hồi hương.

C.S. TUNG CHẤT NỔ NÉM LỰU ĐẠN vào trụ sở Thượng Viện

Trụ sở Thượng Viện sau khi bị ném chất nổ. (ảnh LH)

SAIGON 4-4.— Tối qua, trụ sở Thượng Viện (Hội Trường Diên Hồng) đã bị bọn khủng bố liệng chất nổ phá hoại nhưng chỉ bị hư hại nhẹ. Trước đây, trụ sở Hạ Viện (Nhà Hát Lớn cũ) cũng đã bị CS pháo kích làm hư một bên nóc mái.

Theo nguồn tin thông thạo thì lúc đó vào đúng 8 giờ 10 phút, trời nóng bức nên đồng bào kéo nhau ra ngồi hóng mát ở công viên bờ sông trước Hội Trường Diên Hồng rất đông. Giữa lúc đó bỗng có 2 tiếng nổ lớn. Đồng bào hoảng sợ, chồng dắt vợ, mẹ bồng con chạy tán loạn, chen lấn nhau gây thành một cảnh hỗn loạn.

Cảnh sát và NDTV đến cô lập con đường này để giữ trật tự. Cuộc điều tra cho thấy ở trước trụ sở Thượng Viện có 2 lỗ lủng dưới đất lỗ đầu sâu khoảng 7 phân, lỗ thứ hai sâu 10 phân ở ngay 2 bên hàng rào tòa nhà nhân viên Cảnh sát và an ninh dùng làm văn phòng (trước đây là trụ sở của Công Ty Nước Suối Vĩnh Hảo).

Bức tường hàng rào phía ngoài ngôi nhà này bị rạn nứt nhưng không bị sập chỗ nào. Liền đó những chuyên viên chất nổ Mỹ còn tìm thấy 1 gói chất nổ khoảng 3 kí nằm ở gần cửa chính của Hội trường Diên Hồng. Theo tin sơ khởi thì vào giờ nói trên có bốn tên khủng bố cỡi hai chiếc xe Honda chở nhau chạy từ hướng bến Bạch Đằng về bến Chương Dương khi chạy qua hội trường Diên Hồng thì liệng 1 gói chất nổ độ chừng 3 kí vào gần cửa giữa nhưng không nổ. Bọn chúng lại liệng 1 trái lựu đạn loại tấn công và 1 gói plastic nữa vào cạnh hội trường nơi văn phòng của nhân viên an ninh nói trên và cả 2 thứ này đều nổ. Nhân viên an ninh cảnh sát không ai bị thương mà chỉ có 2 thanh niên đi đường bị miểng lựu đạn văng trúng bị thương nhẹ, sau khi đến bịnh viện băng bó đã ra về. Hai người này tên Lê mộng Xuân 18 tuổi (ngụ đường Trần quý Cáp) và La văn Cường 18 tuổi (cũng ngụ đường Trần quý Cáp). Cảnh sát quận nhì đang tiến hành cuộc điều tra để truy lùng bọn khủng bố nói trên. (AH)

Dân Biểu Long An nói chuyện với cử tri :

20-7 NÀY HỘI ĐÀM KHÔNG XONG Quốc Hội sẽ tuyên chiến với Bắc Việt

TÂN AN 1-4.— Sáng hôm qua, tại hí viện Long An, 2 dân biểu Nguyễn văn Tiết và Lê Tài Hòa đã nói chuyện với lối vài trăm thính giả công chức và học sinh về cuộc công du Á Châu của phái đoàn dân biểu và về hội nghị Ba Lê.

Khi nói về cuộc hội đàm Ba Lê, Dân biểu Lê Tài Hòa đã ví 2 phe trên bàn hội nghị như 2 đội banh tranh tài cao thấp trên sân cỏ. Cũng theo ông thì «cuộc tranh tài trên sân cỏ phải có thời gian nhất định, vậy cuộc hội đàm cũng phải có hồi kết thúc. Lâu nay, phe ta : Mỹ ở tiền đạo, lớn con nhưng không đá lủng lưới Bắc Việt, Giờ đến lúc, Mỹ trở về phòng thành, ta lên tiền đạo để đối đầu với phe bên kia là MTGPMN.

Nếu trận đấu qua 20-7-69, mà không kết thúc, nghĩa là Bắc Việt và Việt cộng vẫn ngoan cố, thì có thể chỉ có cách «rút thăm» để phân thắng bại».

Dân biểu Lê tài Hòa kết luận : «nếu cùng quá, Việt Cộng và Bắc Việt vẫn nuôi tham vọng chiến thắng về quân sự, vẫn khư khư giữ vững lập trường đòi Mỹ rút quân đơn

Xem tiếp (M) trang 10

14 thường dân vừa được giải thoát KỂ LẠI CHUYỆN SỐNG TRONG TAY CS

★ Hôm trước mời du kích ăn giỗ, hôm sau bị « Giải Phóng » bắt và kết tội « tổ chức ăn để chống Cách Mạng »

SAIGON 4-4 (VTX).— Cách đây không lâu trong cuộc hành quân Quyết Chiến VLG/10 tại vùng liên ranh 2 quận Châu Thành (Vĩnh Long) và Đức Tôn (Sadec) cách Tỉnh Lỵ Vĩnh Long 8 cây số về phía Tây Nam, Q.L.V.N.C.H. thuộc Tiểu Khu Vĩnh Long đã giải thoát cho 14 thường dân bị giặc Cộng giam giữ.

Các nạn nhân này, khi được Quân đội ta giải thoát, thì tay chân còn mang xiềng xích.

Trong cuộc tiếp xúc với Thông Tín viên VTX tại Vĩnh Long, 14 đồng bào nạn nhân của giặc Cộng vừa được giải thoát kể lại rằng : «Họ giam giữ chúng tôi khắc nghiệt lắm, ban ngày thì tương đối đỡ hơn, vì chúng tôi chỉ bị xiềng hai tay thôi, còn ban đêm thì họ xiềng hết hai chân trong một thanh sắt dài, tay thì còng dính người này với những người khác, bất cần nam hay nữ tội nhân. Do đó chúng tôi bị bắt buộc phải thức trắng đêm vì nạn muỗi mòng cắn cùng với sự va chạm của người bên cạnh cũng như chính của mình».

Nói về sự ăn uống hằng ngày, Bà Nguyễn thị Hương 63 tuổi ngụ tại Xã Hòa Tân (Sa Đéc) cho biết : «Bọn họ còn đòi lên đòi xuống, buông bỏ gì chúng tôi. Bình thường mỗi ngày, mỗi người «tội nhân» như chúng tôi được bọn họ cho ăn hai lần vào sáng sớm và chiều tối. Mỗi lần ăn độ hai chén cơm với muối hột».

Hầu hết 14 đồng bào nói trên cho biết họ bị giặc Cộng buộc tội làm «gián điệp».

— Ông Huỳnh văn Chính 42 tuổi nông dân ngụ tại xã Tân Nhuận Đông kể lại rằng : Khi ông đang nhổ mạ ngoài ruộng thì một đoàn xe thiết giáp tiến ngay về phía ông, binh sĩ trên xe ra hiệu bảo ông giơ tay lên. Ông Chính tuân lệnh làm theo và sau khi Quân đội xét hỏi thấy ông là người chân thật nên thả ngay tại chỗ. Tối hôm đó, giặc Cộng đến bắt ông buộc tội là ông đã giơ tay lên để làm dấu hiệu chỉ dẫn cho Quân Đội Quốc Gia nơi trú ẩn của Du kích.

(Xem tiếp (T) trang 10)

6 tiệm thuốc tây bị đóng cửa

vì việc bán trụ sinh

ĐÀ NẴNG (VTX) 4.4.— Sáu hiệu thuốc tây tại Đà Nẵng vừa bị phạt từ 2.000đ tới 5.000đ vì vi phạm luật lệ Kinh tế ngoài ra, có 2 hiệu thuốc khác bị đình chỉ cấp giấy giới thiệu mua âu dược trong 1 tháng. Đại tá Ng Ngọc Khôi, Thị trưởng Đà Nẵng ngày 28-3-69 đã ký lệnh phạt các hiệu thuốc tây vì phạm luật lệ Kinh tế như thiếu thuốc trụ sinh không cập nhật sổ sách xuất nhập thuốc trụ sinh và bán thuốc trụ sinh không có giấy tờ chứng minh.

113 Cán binh C.S. hồi chánh tập thể

VĨNH LỢI 3-4 (VTX).— Một trăm mười ba cán binh Cộng sản thuộc các ấp Ông Miễu, Lung Lớn xã Phong Thạnh ngày 3-4 đã về hồi chánh tập thể tại quận Giá Rai tỉnh Bạc Liêu.

Thành phần các cán binh này gồm 71 du kích, 16 chánh trị và 26 thành phần khác.

Các đương sự được chánh quyền địa phương tiếp đón niềm nở và đưa về Trung tâm Chiêu Hồi tỉnh.

Được biết, các cán binh Cộng sản nói trên về hồi chánh tập thể là do ảnh hưởng của công cuộc bình định xây dựng tại vùng này.

Hội Đồng Đô Thành sắp họp để bàn

KẾ HOẠCH ĐỊNH CƯ NẠN NHÂN CHIẾN CUỘC Ở MƯỚN, Ở ĐẬU BẤT HỢP PHÁP

SAIGON 4-4— Hội Đồng Đô thành Saigon sẽ họp phiên thường lệ tháng 4-69 kể từ 7 đến 15-4-69.

Trong các buổi họp này, HĐĐT sẽ bàn các chuyện sau đây liên hệ đến đời sống của dân chúng: sửa đổi qui chế Phường, Khóm, Liên gia tại đô thành, vấn đề xây cất bất hợp pháp các cao ốc, vấn đề cứu hỏa và phòng hỏa, kế hoạch định cư đồng bào nạn nhân chiến cuộc thuộc thành phần ở mướn, ở đậu và bất hợp pháp, vấn đề giải tỏa lề đường v.v..

Vấn đề biệt phái

SAIGON.— Tổng Nha Thanh Niên vừa cho biết thi hành Văn Thư số 0988/QP/NV/K của Bộ Quốc Phòng đề ngày 8-3-1969 một số Sĩ quan do Bộ Tổng Tham Mưu trước đây tạm thời biệt phái về Tổng Nha Thanh Niên để lo việc Huấn Luyện Quân sự Học Đường, nay được hoàn trả về đơn vị gốc.

Theo Thông cáo của Tổng Nha Thanh Niên các Sĩ quan nói trên đã được Bộ Tư lịnh Biệt khu Thủ đô và các Tiểu khu Biệt phái về cho Nha Huấn luyện Quân sự Học đường để khai giảng kịp thời các lớp huấn luyện Quân sự Học đường cho SV Đại học toàn quốc, trong lúc chờ đợi Tổng Nha Tiểu Học đưa các Sĩ quan nguyên là Giáo chức qua thay thế.

Nay việc thay thế đã hoàn tất nên Tổng Nha Thanh Niên phải lần lượt hoàn trả các sĩ quan nói trên về đơn vị gốc.

Bị cáo hoạt động cho C.S. THIẾU TÁ DIỆP ĐƯỢC THA BỔNG

SAIGON 4-4.— Thiếu Tá Đào ngọc Diệp, thuộc Trường Chỉ huy và Tham Mưu Đà Lạt bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận lưu động vùng 3 chiến thuật chiều qua về tội hành động phá rối cuộc trị an như sau :

Theo cáo trạng ông Diệp có quen biết với 2 tên Sang và Chi trong khi bị giam chung với 2 tên này. Đến năm 1949 ông có tham gia phong trào học sinh kháng chiến Nam bộ khoảng độ một tháng. Cuối năm 1951 ông tình nguyện gia nhập trường Võ bị Đà Lạt. Năm 1960, ông có gặp nữ cán bộ tên thị Nữ là bạn cũ hồi kháng chiến chống Pháp. Thị này có đề nghị với ông cho 2 pháo đội tại Tây Ninh vượt biên giới vùng Cam bốt, nhưng bị ông từ chối. Tháng 10/62, ông bị trọng thương vì đơn vị bị Việt Cộng phục kích. Tới tháng 9-63 ông làm quản lý Câu lạc bộ Trần Hưng Đạo Saigon, thị Nữ lại đề nghị đặt chất nổ phá hoại, bị can vẫn gạt bỏ ý định đó của thị Nữ. Trong trận Tổng Công kích đợt 1 Mậu Thân, bị can có được cán bộ VC tên Sáu, bạn cũ móc nối tham gia nhưng bị can đã thoái thác từ chối. T.T. Diệp khai rằng sở dĩ mình không đi tố cáo các bạn cũ là VC vì nặng cảm tình không nỡ hại bạn phần sợ hậu quả trả thù của đối phương.

Bên vành móng ngựa chiều nay, bị can vẫn giữ lời khai quen biết những người nói trên bởi họ là các bạn cũ. Ngoài ra bị can không hề a dua giúp đỡ những tên này để phản lại quốc gia. Bị can đã thiết tha nêu ra lý do mình là 1 sĩ quan đã bị trọng thương vì đạn VC, nay chỉ còn 1 tay trái xử dụng được, thì với sự căm thù đó bị can làm sao móc nối được với họ. Hơn nữa trong thời gian gặp lại bạn cũ, 2 tên Sáu và Nữ cũng không hề thổ lộ cho bị cáo biết là họ còn hoạt động cho VC.

Luật sư Ngô văn Hoa bào chữa cho bị can đã nhấn mạnh đến những hoạt động tích cực suốt thời gian phục vụ trong quân đội của bị can đã đạt được nhiều lần được tuyên dương công trạng cũng như những thành tích chống cộng của bị can để yêu cầu tòa minh xét tha bổng cho bị can vì những yếu tố buộc tội rất mơ hồ không chứng minh được tội trạng một cách cụ thể.

Tòa định nghị án trên một tiếng đồng hồ, rồi trở ra tuyên bố tha bổng Thiếu Tá Đào ngọc Diệp vì nghi vấn, và truyền phóng thích ngay bị can nếu không liên can vào một vụ gì khác.

2 vụ nổ súng thật đáng tiếc

1 ở Tân An 1 ở Tân Định

TÂN AN.— 8 giờ tối 2-4, một vụ nổ súng đáng tiếc đã xảy ra ở 2 cây số về phía Nam Tân An. Trực thăng đến thả trái sáng và Đại Tá Tỉnh Trưởng phải đến can thiệp.

Theo dư luận thì đó là cuộc nổ súng đáng tiếc có lẽ là vì lầm lẫn của 1 đơn vị địa phương quân vào ấp An Bình xã Bình Lập, quận Bình Phước Long An nơi có 1 đoàn Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn đang công tác. Vụ nổ súng này đã làm thiệt mạng nghĩa quân Trần kim Nhơn (con trai độc nhất ông Trần văn Ngộ chuyên bán báo cổ động trên 20 năm nay tại Tân An) làm thương tích vài cán bộ XDNT và làm hư hại một số nhà dân. Đại Tá Tỉnh Trưởng đã cho bắt chuẩn úy T. người chỉ huy toán địa phương quân về Tiểu khu và phạt

Xem tiếp (A) trang 10

Nhật in tem gái khỏa thân

ĐÔNG KINH 2-4 (UPI).— Bộ Bưu Điện và Viễn Thông Nhật bản hôm thứ tư loan báo một loại tem mới có in hình một thiếu nữ khỏa thân đang chải tóc sau khi tắm, sẽ được phát hành kể từ ngày 20-4.

Một phát ngôn viên của bộ nói rằng lần phát hành này gồm có 31.500.000 con tem, mỗi con giá 15 Yen (chừng 4 xu Mỹ).

Con tem này in lại một họa phẩm nhan đề «Kami» hay là «Suối tóc» một trong đặc phẩm của cố họa sĩ Nhật Kokei Kobayashi, người từng được tặng phần thưởng văn hóa Nhật năm 1950.

2 bé Việt

theo cha nuôi về Mỹ

SAINT REGIS FALLS (Nữu Ước) 3-4 (AP) — Hai em bé Hoàng Thanh Khiết, 2 tuổi và Ng. thị Ánh Hồng, 4 tuổi đã cùng với cha nuôi đáp phi cơ từ Việt Nam qua Hoa Kỳ hôm chủ nhật.

Cha nuôi là quân nhân Thủy quân Lục chiến Glean J. Palmer 24 tuổi, độc thân, đã nhận nuôi 2 em bé sau khi đến làm việc giúp tại một cô nhi viện ở Đà Nẵng.

Hai em bé sẽ được gọi là John James và Maria May và sẽ ở một thời gian với ông bà nội mới. Hai em sẽ không lẻ loi. Bà nội Glenford Palmer có đến 23 cháu, kể cả hai cháu mới từ Việt Nam qua. Anh Glenn J. Palmer có ba chị em và năm anh em.

730 vụ vi phạm luật lưu thông trong một ngày

SAIGON 4-4 (VTX).— Hai mươi bốn tai nạn lưu thông đã xảy ra tại Đô thành hôm qua làm 28 người bị thương.

Cũng trong ngày hôm qua ty Cảnh sát Công Lộ đã can thiệp được 730 vụ vi phạm luật lệ lưu thông trong số có 174 vụ do xe 2 bánh gây ra.

Cảnh sát cho biết nguyên nhân vi phạm vẫn là lưu thông không giữ lề mặt, chạy quá tốc lực và vượt đèn màu sai phép.

— Sáng 4-4, Phái đoàn Quốc Hội Việt Nam Cộng Hòa gồm bốn nghị sĩ và bốn Dân biểu đã lên đường tham dự khóa họp Mùa xuân của Liên Hiệp Nghị sĩ Quốc tế tổ chức tại Áo từ 7 đến 13-4-69.

Phái đoàn do Nghị sĩ Trần văn Lâm hướng dẫn gồm có các nghị sĩ Nguyễn văn Chức, Nguyễn Tư Bân, bà Nguyễn phước Đại và các dân biểu Huỳnh Ngọc Anh Trương vĩ Trí, Nguyễn Văn Quý, và Nguyễn Đình Lý.

Ngày Y Tế Quốc Tế

SAIGON 3-4 (VTX) — Ngày 7-4 tới đây, tổ chức Y tế Quốc tế (OMS) được 21 tuổi. Để kỷ niệm ngày này, «sức khỏe, lao động và sản xuất» sẽ là đề tài được nhắc nhở và thảo luận trong ngày vừa nói, tại tất cả các quốc gia trên thế giới.

Tại Việt Nam, một buổi lễ kỷ niệm ngày Y tế Quốc tế sẽ được tổ chức tại hội trường Nha Tiếp Vận Phú Thọ vào buổi sáng.

Tổ chức Y tế được thành lập từ năm 1948 với 130 quốc gia trên thế giới là hội viên. Tổ chức này hoạt động nhằm mục đích giúp đỡ các quốc gia hội viên trong việc gìn giữ sức khỏe cho mọi người, không phân biệt chủng tộc, chính kiến và tôn giáo.

Tòa Đặc Biệt xử 3 vụ biển thủ lớn

SAIGON— Theo bản đăng đường được niêm yết sáng nay, thì sáng thứ hai 7-4-69, tòa án Đặc Biệt sẽ nhóm tại Pháp đình để xử 3 vụ biển thủ công quỹ. 3 bị can của 3 vụ là: ông Ng. văn Lư.., phụ tá phát ngân viên tỉnh đoàn Xây Dựng Nông Thôn Bình Định, Ông Trương tấn Tráng, Thượng sĩ, sĩ quan thủ quỹ Tiểu đoàn 52 Pháo Binh và ông Trịnh Phát Tương, phát ngân viên Tòa Hành Chánh tỉnh Hậu Nghĩa. Cả 3 bị can đều bị tống giam từ ngày 17-6-67. 3 bị can trên sẽ được các Luật sư Nguyễn Minh Toàn, Dương Hồng Lương và Mai văn Đại lãnh phần biện hộ.

tin cần biết

Cấm đốt rác trước cửa nhà

— Tòa Đô Chánh vừa phổ biến một thông cáo yêu cầu đồng bào Thủ đô từ nay chấm dứt việc đốt rác trước nhà và ngăn cấm trẻ em chơi nghịch đốt rác để tránh các tai nạn có thể xảy ra.

Gần đây tại một vài nơi trong Đô Thành đồng bào đã tự động đốt những đống rác gom sẵn (chờ xe đến lấy) hoặc để trẻ em chơi nghịch châm lửa đốt. Sự kiện này có thể gây hỏa hoạn trong mùa nắng, cũng làm cháy loại xe lấy rác kiểu mới mà Đô Thành vừa đem ra xử dụng.

Ngoài ra tro tàn của rác sẽ bay tung tóe làm dơ bẩn mặt đường, lại gây trở ngại cho khách bộ hành. Tòa Đô Chánh nhấn mạnh yêu cầu đồng bào Đô Thành nên tuân hành việc cấm đốt rác trên hầu tránh mọi tai nạn xảy ra và trách sự can thiệp của Cảnh sát.

Bộ Phát triển Sắc Tộc tuyển dụng ca, nhạc sĩ

— Trong một thông cáo ra ngày 1/4 về việc thành lập Biệt đoàn Văn nghệ Sắc Tộc, Bộ Phát Triển Sắc Tộc cho biết cần tuyển dụng :

— 1 ca nhạc sĩ làm Trưởng Đoàn, 1 ca sĩ làm Phó Trưởng Đoàn, 3 Nhạc sĩ, 10 ca sĩ kiêm vũ sinh (thành phần gồm 8 ca sĩ gốc Thượng Miền Nam, Thượng Du Bắc Việt, Chàm và 2 ca sĩ người Kinh), 1 nhân viên trang trí và kỹ thuật 1 nhân viên tạp dịch.

Đơn và hồ sơ của các ứng viên sẽ thâu nhận tại Sở Tuyên Huấn Bộ Phát Triển Sắc Tộc số 110 đường Nguyễn Du Saigon đến hết ngày 20-4-1969. Muốn biết thêm chi tiết, nên liên lạc với Sở Tuyên Huấn tại địa chỉ kể trên đây.

150 tấn thịt heo đông lạnh đến Đà Nẵng

— Nhằm mục đích giúp đồng bào trong thị xã có thể mua được thịt heo với giá rẻ và để quân bình giá cả thị trường thực phẩm tại địa phương, Tổng Cục Tiếp Tế đã dành cho Đà Nẵng 150 tấn thịt heo đông lạnh để phân phối bán cho công tư chức quân nhân và dân chúng.

Các cơ quan hoặc tư nhân muốn mua thịt hãy liên lạc với Văn phòng Tổng Cuộc Tiếp Tế tại số 54C đường Khải Định, Đà Nẵng.

Giá bán được ấn định là 200đ mỗi kilô cho các tư nhân, riêng các cơ quan dân sự và quân đội có thể mua với giá 160đ một kilô.

Thịt đã có sẵn tại kho BGI Đà Nẵng.

Sổ tay

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐÁM TÁNG

Đám táng cố Tổng Thống Eisenhower là đám táng lớn nhất trong 5 năm qua, kể từ đám táng Tổng Thống Kennedy năm 1963. Hàng ngàn chánh khách, và hàng mấy chục vị nguyên thủ các quốc gia đã tề tựu tại Mỹ để tiễn đưa người quá cố. Thế giới đã chú trọng, và đặc biệt theo dõi đám táng, không những ở sự vĩ đại, hoặc lòng mến tiếc một vĩ nhân thế giới, mà còn chú ý nhiều tới những hoạt động «bên lề» đám táng. Hãn hữu lắm mới có cuộc gặp gỡ đông đủ các nhân vật quan trọng như vậy. Nhất là trong tình trạng hòa bình VN (và cũng là hòa bình thế giới) như một cái trứng ấp đã đến ngày nở. Chỉ một quyết định có thể giúp cho chim cu hòa bình mạnh khỏe chào đời, hay «sát vỏ» mà chết trước khi mở mắt. Quyết định quan trọng đó rất có thể thành hình, hay từ dự định biến thành quyết định, bên lề đám táng vĩ đại kể trên. Thế giới chăm chú theo dõi đám táng là điều tự nhiên.

Sau khi tham dự những nghi lễ chính thức của một lễ quốc táng, từ trưa cho đến chiều ngày thứ Ba 1-4, tại Tòa Bạch Ốc, Tổng Thống Nixon đã lần lượt thảo luận kín với các vị lãnh đạo quốc gia : Thủ Tướng Ý, Thủ Tướng Bồ Đào Nha, Thủ Tướng Úc, Thủ Tướng Tây Đức, Thủ Tướng Đại Hàn, Vua Ba Tư, Tổng Thống Tunisie, Tổng Thống Phi luật Tân, Thủ Tướng Thổ Nhĩ Kỳ, và vào 7giờ tối, Tổng Thống Nixon tiếp kín Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ của VNCH. Cuối cùng, vào quãng 10giờ đêm, Tổng Thống Nixon đã tiếp riêng cụ Vip KK, ông bạn già lẩm cẩm của Sức Mấy.

Cụ Vip KK, thời đệ nhị thế chiến đi lính ở bên Tây, nhờ thế mà có hân hạnh được biết các Tướng De Gaulle, Eisenhower v v... Khi được tin Tổng thống Eisenhower đã ra người thiên cổ, cụ Vip buồn rầu lắm, nên quyết lặn lội sang tận bên Mỹ mà đưa đám. Dù không ai đề cử, cũng cứ đi. Được cái ở bên Mỹ người ta kính trọng những người già cả, chứ không như ở nơi khác, nên tuy không phải là quốc khách, mà cũng được đón tiếp trọng thể. Còn có phần trọng thể hơn, vì quốc khách thì nhiều, mà cụ Vip chỉ có mỗi một thân một mình.

ĐỀ NGHỊ

Tiếp xong các quốc khách vào chiều 1-4, Tổng Thống Nixon đã tiếp riêng cụ Vip KK sau chót. Sau khi thăm hỏi qua loa về tình hình VN, để «chếch» xem Tòa Đại sứ ở Saigon có bá cáo láo không, Tổng Thống Nixon đã mời cụ Vip thay ông Cabot Lodge lãnh đạo phái đoàn Mỹ tại hòa đàm BaLê. Lý do của Tổng Thống Nixon đưa ra là VNCH giữ «vai trò chánh», nên cần một người VN thay ông Lodge. Ông Lodge tuy là «công dân danh dự của VN», nhưng trên pháp lý vẫn là người Mỹ, rất bất tiện. Suy nghĩ một lát, cụ VipKK trả lời Tổng Thống Nixon : Lão gia rất cảm ơn quý quốc đã có nhã ý phong cho «vai trò chánh». Nhưng có ba điều khiến lão gia không thể nhận lời mời của quý quốc được. Hỏi điều gì ? Đáp : Điều thứ nhất, lão gia là người VNCH, không thể lãnh đạo phái đoàn quý quốc, vì làm như vậy là xâm phạm chủ quyền của quý quốc. Tổng Thống Nixon vội nói : Điều đó không sao. Thời bây giờ, người nước-nọ lãnh đạo phái đoàn nước kia là chuyện thường, xin tiên sinh chớ ngại. Còn điều thứ hai là gì ? Cụ Vip đáp :

— Điều thứ hai là khi còn ở bên tệ quốc, lão gia thường nghe cháu nó đọc báo nó nói rằng MTGPMN là đầy tớ, là tay sai của BV. Trước đây, trong thời gian ở bên Tây, lão gia có quen Hồ chí Minh. Bây giờ quý quốc nhờ lão gia nói chuyện với MTGP, chẳng khác nào xếp lão gia ngang hàng với đầy tớ của bạn cũ.

Ông Nixon không nói gì cả, hỏi thêm : Còn điều thứ ba là gì ? Cụ Vip đưa cho T.T. Nixon xem mục «Ý Kiến» của Chính Luận ngày 29-3, rồi nói : Quý chức xem đây, nhà báo người ta bảo MTGPMN chỉ chơi bời mà không bác bỏ hẳn đề nghị họp kín, như vậy là họ đã mở một lối hẹp bằng lỗ chó chui để khai thông hòa đàm. Lão gia đây tuy lẩm cẩm ngu dốt, nhưng cũng là người, đâu phải loài chó, mà đi bằng lỗ chó chui ?

Tổng Thống Nixon tuy vẫn trọng cụ Vip, nhưng chê cụ «thiếu thiện chí», và «không thực tế».

từ QUÊ ra TỈNH

BAN CHẤP HÀNH MỚI HỘI CỰU SV ĐẠI HỌC MỸ Ở VN

SAIGON.— Ngày vừa qua, trong một buổi họp tại nhà hàng Majestic, Ban chấp Hành mới của Hội Cựu SV Đại Học Mỹ tại VN nhiệm kỳ 1969-70 đã trình diện, với thành phần sau : Kỹ sư Khương Hữu Điều phụ tá Công Kỹ Nghệ Bộ Kinh Tế, Giám Đốc Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ tái đắc cử Chủ Tịch, ông Trần Quý Thân Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ, ông Vũ Trọng Cảnh Phó Chủ Tịch Nội Vụ, ông Lê trọng Mau Thư Ký, Bà Nghiêm thị Hòa Thủ quỹ.

Ngoài ra, các Ông Nguyễn Tranh Chiêu, Nguyễn Đăng Khôi, Vũ Khắc Dụng, Trần Văn Khôi, Phí Minh Tâm, Bùi Thúc Qui Nhơn, Lâm Hà, Nguyễn Trung Tín, Cô Nguyễn Thị Ngọc Lan, Ông Trần Như Long, Nguyễn Văn Hành, Trần Văn Thông và Ông Đỗ Văn Khang cũng đã được bầu vào các ban báo chí, chương trình, tài chánh, hội viên, tổ chức và kiểm soát.

TAI NẠN TRÊN TRỜI RƠI XUỐNG

SAIGON— 9 giờ sáng 2-4, ông Lê văn X. (58t.) tài xế xe xúc cho hãng Sovicotra đang làm việc tại kho 13, thình lình từ trên 1 chiếc tàu có 1 miếng ván rớt trúng vào đầu làm ông L. lọt xuống sông Saigon. Sở cứu hỏa đến mò vớt lên thì ông đã chết vì miếng ván rớt vỡ sọ. (CC)

LỰU ĐẠN TRÊN XE TUẦN TIỄU RỚT NỔ

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 2-4 chiếc xe tuần tiễu chạy quanh vòng rào Tổng Tham Mưu ở Tân Sơn Nhứt rồi để quả lựu đạn trên xe rớt xuống đường nổ dữ dội, làm cho 1 quân nhân tên Hồ Tư bị thương nhẹ. (DL)

BỊ ĐÁNH GỤC VÌ NƯỚC

GIA ĐỊNH.— Bà Nguyễn thị Bé N. (33t. ngụ ấp 7 đường Bạch Đằng) ở khít vách với nhà ông Nguyễn văn Ch. làm việc tại Trường tiền (Gia Định). Nhà ông Ch. thường để nước chảy qua nhà bà N. làm dơ bẩn. Đã nhiều lần bà N. yêu cầu mà không có kết quả.

6g. chiều 2/4, bà N. kêu gia đình ông Ch. ra nói phải trái. Đã không nhận lỗi, vợ và 3 người con ông Ch, còn xông qua nhà vây đánh bà N. nhừ tử, có người dùng cây đánh bà N. tét trán máu tuôn xối xả. Gia đình bà N. đã vô đơn tố nhà ông Ch. (DL)

BÉ TRAI BỊ BẮT CÓC HAY ĐI LẠC?

GIAĐỊNH.— 7 giờ tối 1-4, ông Hoàng văn H. ngụ tại đường Trương minh Ký (Phú Nhuận) đến bót sở đầu con ông bị kẻ lạ mặt bắt cóc. Con trai ông tên là Hoàng T. (4t) mặc quần sọt vàng, áo sơ mi bông [illegible] Thành Vĩnh [illegible] vắng ông T. rồi bị mất [illegible] (DL)

MỘT BÀ TREO ĐẠI SỐ GIẢ VÀO TOYOTA

SAIGON.— Sáng 3-4, cảnh sát đứng gác tại góc đường Công Quỳnh và Võ Tánh chận xét chiếc xe du lịch hiệu Toyota mang số. EF 0186. Người lái xe là một nữ thương gia ngụ tại đường Võ Tánh tên Nguyễn thị T. không có giấy tờ.

Được biết chiếc xe nói trên hoàn toàn mang số giả và do chủ nhân là bà T. xử dụng. Bà T. khai chiếc xe này do một ngoại kiều mắc nợ bà số bạc 250.000 đồng rồi trả bằng chiếc xe này. Bà bèn đem số giả gắn vào để xử dụng. Bà T. bị giải tòa và bị tống giam. (CC)

TIỀN TRONG 2 LẦN VẢI VẪN ĐI ĐOONG.

GIA ĐỊNH.— Sáng 2-4, bà Nguyễn thị Tư (30 tuổi) ngụ tại ấp Linh Ba xã Hạnh Thông (Gò Vấp) bán hàng bông tại chợ Bà Chiểu có số tiền 3.000 đồng cất trong túi quần (ngoài phủ áo lại) thế mà có kẻ đã dùng dao bào rọc túi lấy hết số tiền lúc nào không hay. Bà Tư nghi cho bà Nguyễn thị B. (38 tuổi) lấy nên bà này bị bắt. (DL)

PHÓNG HONDA, ÔNG NDTV BỊ BẮN

SAIGON.— 11 giờ 30 đêm 3-4 đồng bào ngụ tại đường Trần hoàng Quân và Lý nam Đế nghe 5 tiếng súng nổ liên tiếp. Ông Phạm văn T. ủy viên an ninh NDTV bị trúng đạn ở hông mang thương tích nặng. Được biết nguyên vào giờ nói trên ông Th. và 2 đoàn viên NDTV ở trụ sở khóm 14 Phường Phú Thọ chạy mỗi người 1 xe Honda trên đường Trần hoàng Quân về Lý nam Đế gặp Trung sĩ H. biệt phái khóm 15 đứng giữa đường Lý nam Đế đưa tay chận cả 3 lại để xét hỏi giấy tờ, dường như họ vẫn pha đèn chạy luôn nên trung sĩ H. nổ 5 phát súng thị oai làm cho ông T. bị thương. (CC)

TÍ TUỔI ĐẦU ĐÃ CƯỚP GIỰT CHẠY

GIA ĐỊNH.— Sáng 3-4, Trần văn L. (10t. vô gia cư) đến sạp bán vé số Kiến Thiết của bà Trần thị Đ. tại chợ Gò Vấp giả vờ mua rồi cướp trên 100 vé chạy. Bà Đ. la cầu cứu, có người rượt theo bắt được đưa về bót. (DL)

CAN THIỆP ĐÁNH LỘN BẮN NHẦM TRẺ CON

SAIGON.— 9 giờ đêm 3-4 có một đám đánh lộn sắp lá cà diễn ra giữa hai phe tại đường Nguyễn Hoàng. Ông Lê phước Th. Cảnh sát viên kiêm Ủy viên An ninh khóm 20, Phường An [illegible] chạy đến can thiệp. Ông rút súng ra bắn mấy phát chỉ thiên thì rủi đạn lạc trúng [illegible] Chung [illegible] (10t. ngụ tại số [illegible] đường Nguyễn Hoàng) [illegible] (CC)

CƯỚP TIỀN TÀI XẾ TAXI RỒI VỨT SÚNG CHẠY

SAIGON.— 9 giờ đêm 2-4, ông Lê văn Ch. (42t.) tài xế Taxi (ngụ tại hẻm 702 đường Phan Thanh Giản Sg) lái xe chở 2 ngoại kiều từ Tân Định đến Saigon. Khi xe đến đường Thi Sách ngừng lại thì 2 ông khách bèn dùng súng uy hiếp, lục túi ông rút số bạc 4.000đ. Xong xuôi, 2 ông này phóng ra ngoài tẩu thoát. Ông Ch. tri hô cầu cứu, 2 ngoại kiều vội vàng bỏ lại khẩu súng lục tháo thân. Ông Ch. đành mang súng đến trình với Cảnh sát. (CC)

1 ĐÔI VỢ CHỒNG CÔNG CHỨC LÀM TIỀN BỊ GÀI BẪY BẮT

SAIGON.— Một vụ làm tiền bị gài bẫy bắt quả tang với số bạc 10 ngàn vừa được công bố. Cả 2 vợ chồng 1 công chức bị bắt. Nguyên bà Huỳnh thị Ng. (34t. chủ nhiệm nhựt báo LIFE in Việt Nam, nhà ở đường Phan đình Phùng) đệ đơn tới bộ Nội Vụ xin giấy thông hành xuất ngoại. Hồ sơ được giao cho bà Trần thị N. A. làm ở phòng Thông Hành để lo thủ tục. Bà A. cố ý chưa chịu làm, bà N. hỏi thì bà A. cho biết, nếu cần lấy ngay thì phải 10 ghim. Bà N. nhận lời và bảo bà A. đến nhà chơi sẽ đưa tiền. Chiều 31-3 bà A. cùng chồng là ông Nguyễn hữu Q (Biên-tập Viên cảnh sát) đặc phái sang làm ở phòng thâu ngân viên (Bộ Nội Vụ) đi xe vespa đến nhà bà N. Bà N. liền mời 2 vợ chồng vào nhà, nhưng ông Q. đứng ở ngoài cửa không vào. Bà A. vào nhà lấy tiền bỏ túi ra bảo chồng chở xe về, thì bị cảnh sát chận lại bắt quả tang số tiền 10 ngàn còn ở trong túi xách, Cả 2 vợ chồng bà A. bị bắt về bót. (AH)

TRỘM MỘT CÒN MUỐN TRỘM 2 NÊN HỐ

SAIGON— 10 giờ đêm 2-4, một tên bất lương lẻn vào tiệm sửa máy lạnh của ông Nguyễn văn P. ở đường Cao Thắng trộm chiếc xe Honda dựng trước tiệm và còn bỏ túi thêm chiếc đồng hồ đeo tay của 1 ông thợ trong tiệm nên bị ông này phát giác kịp trộm bị bắt, khai là Nguyễn văn Ph. (ngụ tại đường Phan Đình Phùng).

MANG CỦA NỢ VỀ NHÀ NÊN GẶP HỌA

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 2-4 ông Lê văn C. quân nhân ngụ tại ấp Vĩnh Thành xã Vĩnh Lộc bị cơ quan an ninh bắt vì can tội mang lựu đạn vũ khí về nhà bất hợp pháp lại làm nổ gây thương tích cho 2 thân nhân của ông. (DL)

LẠI BẮT ĐƯỢC TÔN LẬU

SAIGON.— Chiều 2-4, cảnh sát gác trạm kiểm soát tài nguyên Cây Da Xà chận bắt và bót chiếc xe vận tải mang số EG. do tài xế Phạm văn B. cầm lái chở 800 tấm tôn không giấy tờ hợp pháp. Số tôn này định chuyển về Định Tường [illegible].

— Ngoài ra, chiếc xe vận tải khác mang số EF... đang định chạy về Định Tường bị nhân viên cảnh sát gác trạm Mũi Tàu Phú Lâm chận bắt chở 120 bộ [illegible] Nam Vang [illegible]. Dọc đường [illegible] Nguyễn văn S. (17t. ngụ tại Định Tường) hối lộ cho nhân viên công lực số bạc 1.000 [illegible] bị giữ luôn. (AH)

Chuyện phiếm

Khoa, hoạn và... luật

PHẠM - KIM - VINH
tự
TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Từ lúc còn mặc quần biểu diễn phần hạ tầng của phía sau thân thể cho đến khi mang được mảnh bằng Đại học VN, người thanh niên an nam được nhà nước cho thi cử nhiều lần và xem chừng mỗi lần thi xong, anh ta lại sáng mắt thêm một chút...

oOo

Từ lâu lắm rồi, không hiểu có một nhà hiền triết nào đã nhận xét rằng trong mỗi người an nam có 1 ông quan.

Không hiểu câu đó để ca ngợi tư nhân an nam hay ca ngợi nhà nước đã ra chương trình đào tạo quan ? Có lẽ là để ca ngợi cả hai.

Xưa kia, từ lớp năm đến lớp nhất, sơ sơ người học trò được thi hai lần. Học hết lớp ba là đi thi và nếu ở thôn quê, thi đậu cuối năm lớp ba là được phẩm tước và xôi thịt (dĩ nhiên xôi thịt này không thơm bằng xôi thịt bây giờ). Nếu làm lý trưởng và xã trưởng mà có bằng tiểu học thì sẽ trở thành một thứ César với dân làng. Vì cứ theo một tiến trình tiệm tăng như thế cho nên thi đậu trung học cấp I thì đã hiển hách như A Lịch Sơn Đại Đế.

Sợ cứ cho thi mãi thì vũ trụ sẽ không còn chỗ chứa các đại nhân an nam nên Tây phải hạn chế thi cử.

Sang thời độc lập, một trong những sáng kiến mới mẻ nhất là cuộc thi lên lớp đệ thất. Nói là đệ thất nhưng nó chính là cuộc thi tương đương với trường Bách Khoa ở Pháp. Sinh viên tiểu học phải am tường và tinh thông văn cũng như võ. Võ dề đánh ngã hàng ngàn địch thủ, văn dề theo kịp Gia cát Lượng, Khương tử Nha và thích nghi kịp thời đại không gian. Nếu không đa hiệu như vậy thì làm sao làm được bài luận nói về du đãng, về nghệ thuật Tivi. Nên nhớ rằng đó là luận năm 1968 và trước đó. Sang năm nay,, thế nào lớp đệ thất cũng được thi bài luận lấy một trong các đề tài « Tương lai của tổ chức Liên hiệp Quốc » — « Có hòa bình tại cuộc hội đàm Ba lê không », — « Tương quan giữa ngân sách của trẻ mới thôi sữa mẹ với ngân sách quốc gia ». «Kỹ nghệ Me Mỹ tiến tới đâu rồi » ? «Việc tăng và thêm thuế mới cứu dân cứu nước ra sao » ? v.v... Cuộc thi đệ thất là cuộc thi căn bản vì sau này, dầu có lên tới đại học an nam, chúng tôi sẽ chứng minh rằng cách thi và giảng dạy đại học vẫn giống hệt cách thi vào Hậu — Lớp Nhất Toàn phần.

Lên đến đại học, theo giấy tờ thì nó khác biệt hẳn với trung học và tiểu học. Nhưng nhìn vào chương trình học, phương pháp giảng dạy cũng như tổ chức thi cử, người ta thấy rằng đại học an nam đã làm đúng vai trò «chữ đại». Xin độc giả đừng vội tìm nghĩa tầm nguyên của chữ đại. Xin bình tĩnh đọc phần giải phẫu dưới đây của chúng tôi, sau khi kính cẩn đến thăm trường luật.

Kẻ trần tục có thiên kiến là trường luật đào tạo luật gia, luật sư tất sự giảng dạy phải rất hùng biện. Đó là 1 sự lầm đáng đánh đòn dư trăm trượng. Muốn học luật phải học viết chính tả luật trước đã. Thầy đọc thật chậm cho sinh viên chép, vừa có dịp ôn lại tập đồ lại vừa ôn lại dĩ vãng tiểu học. 1 phương pháp khác là thầy cầm 1 cuốn sách vĩ đại nói rằng « sách này do tôi viết » và sau khi nói vài câu, thầy kết luận : «Đó là những điều ghi trong sách của tôi từ trang X. đến trang Z». Nhờ phương pháp đó mà sau này sinh viên mới hiểu rằng cái tôi là cái không được vệ sinh. Một phương pháp khác nữa là giảng dạy theo thiên văn và theo nghệ sĩ tính. Văn sĩ, thi sĩ thường ca tụng bình minh và hoàng hôn trong thi ca. Thầy trưởng luật dư biết cái trò đó nên cũng diễn giảng lúc sớm hoặc lúc tối. Như thế, vừa tránh được cái nắng làm hư hại nhan sắc, vừa làm thêm được nhiều việc khác (kể luôn cả việc nghiên cứu điệu kèn bắt rắn ở Ấn độ) lại vừa dành cho sinh viên có nhiều thời giờ suy ngẫm về thân phận con người so sánh với thân phận gia súc.

Sau phần giảng dạy, chúng tôi đề cập phần học liệu. Các thầy đại học ngoại quốc vốn dĩ chẳng sợ súng nên cứ in bài vở sẵn sàng. Tại nước an nam, các thầy vừa dè dặt vừa khiêm tốn nên ít khi cho in và có thầy dè dặt đến nỗi phủ nhận cả bài vở do mình nói ra rồi học trò chép lại. Phương pháp này đưa đến nhiều tác dụng cao cả. Thứ nhất sự khiêm tốn đây là để dạy cho sinh viên biết cách «Hạ mình để mà chiến thắng», thứ 2, để sinh viên đoán xem bài vở nào sẽ có được thầy nhìn nhận, bài vở nào bị chối bỏ hầu có thêm kiến thức thám tử. Luật gia mà kiêm thám tử thì chắc ăn hết chỗ nói. Thứ ba là để cho sinh viên tìm hiểu ông thầy qua câu «To be or not to be, that is the question». Phải rồi, nên tìm hiểu xem thầy, đang dạy đại hay tiểu, v.v... Sau hết là để sinh viên đang mong mỏi có bài vở có dịp nhận thấy giá trị của câu nắng hạ mong mưa rào.

Bây giờ xin nói đến thi. Đến đây mới thấy triết thuyết của các thầy thật là uyên thâm! Sinh viên có học đến đâu thì rồi cũng đến đi tàu suốt, thầy có dạy nhiều đến đâu thì rồi cũng về đất Thánh Tây. Do đó, chỉ nên dạy ít thôi. Gần đến ngày thi dạy cũng vừa và nếu cần thì gần đến ngày thi, dời luôn cách thi cử, vừa luyện cho sinh viên tinh thần nhảy điền kinh của môn nước chảy đến chân vừa mang lại hiệu quả mồ hôi lạnh của Hitchcock. Sau đó, đến vụ chấm bài thi viết. Năm nào may mắn thì được thi đầu bài của một thầy rồi bài thi lại do thầy khác chấm. Lỡ ra có làm sai ý thầy thì chỉ nên trách mình. Thiếu gì kẻ làm lớn còn phải xem tử vi dầu số huống chi sinh viên, ai bảo không xem tử vi và bói bài tây trước khi đi thi.

Thầy này chấm khác thầy trước chẳng qua chỉ là thể hiện truyền thống độc lập của dân tộc đã từng có nền văn minh cao hơn Ai Lao và Cambốt đó thôi. Có năm, thầy dạy môn dân sự tố tụng cao hứng ra đề thi phê bình 1 án văn. Đây là phút sung sướng nhất của sinh viên vì anh ta đã nhảy 1 phát từ địa vị sinh viên lên hàng luật gia sư tổ vì xưa nay, chỉ những sư mới đủ bản lãnh phê bình án văn. Thế là người sinh viên từ bỏ mục đích cao cả kiếm 10 điểm (và vấn đáp) để theo đuổi mục đích rất khiêm tốn là phê bình án văn.

Đến môn thi vấn đáp mới thật là tuyệt diệu và hấp dẫn. Lúc này là lúc sinh viên đực và cái cảm thấy gần gụi loài gia súc nhiều nhất. Ở phòng nào cũng đều thấy diễn ra cảnh tượng thầy trò vui vẻ trong tình thân ái tương tự tình tương trợ giữa chủ nợ và con nợ. Thầy hỏi một nữ sinh viên : «Bây giờ xe hơi của cô đâm vào một gốc cây trước cửa một cái nhà thì đi kiện ai để đòi bồi thường?» Trò còn đang lắp bắp thì thầy đã hạ một búa Trình Giảo Kim «Thôi cô ơi, cô học lại năm nữa, cô đừng có trách tôi, hé» ! Châu rơi lã chã, cô em đau đớn đi ra. Về sau biết rằng thầy từng long đong nhiều năm mới được chính thức hành nghề thầy cãi nên thầy muốn rằng niềm long dong của thầy cũng là niềm long dong của trò.

Có thầy dạy Hiến pháp lại đa hiệu quá. Thầy làm ăn ở nhiều chỗ và đến tối mới hỏi vấn đáp. Sinh viên nào yên trí rằng giờ làm việc chỉ có vào lúc ban ngày thì sẽ được thầy cho ăn trứng ngay. Giờ ban ngày vốn là giờ thầy ngồi nhập định theo kiểu Fakir bắt rắn bên Ấn độ. Có thầy hỏi vấn đáp tài chánh lại ưa hồi xuân nên thầy ưu ái sinh viên như ưu ái lớp mẫu giáo. Thầy cho thi vấn đáp toàn là «viết» và luôn mồm dọa cho «ăn Zéro». Nhưng thú vị nhất là thi vấn đáp với thầy chuẩn thạc sĩ. Thầy giảng rằng thực phẩm căn bản của chúng ta là «khoai tây và thịt bò». Thầy nói tiếng Anh theo lối Marseillais và sinh viên nào nói Anh ngữ theo lối Oxford hoặc Cambridge sẽ được thầy cho học lại thêm 1 năm nữa. Điểm đặc biệt là thầy rất ưa biết địa chỉ của các sinh viên cái và người ta đoán chắc người rất giỏi về môn khảo cổ sưu tầm.

Thưa các độc giả và thưa các bạn sinh viên, có xong được cử nhân và leo lên được thêm 2 cái chứng chỉ cao học nữa, người ta vẫn thấy triết thuyết cao siêu của các thầy sừng sững trước mặt. Thầy thường khuyên «cứ nghiên cứu và chịu khó chờ đi, chín mùi rồi hãy làm luận án» Chí lý thay là lời thầy. Ngày xưa còn trẻ mà dại sớm quá còn bị nhà vua đánh hỏng tuột để bớt kiêu căng kia mà. Vậy là các thầy đã đi đúng con đường của văn minh nông nghiệp.

(Xem tiếp trang 10)

MỘNG DU

◐ Tân liêu trai của HOÀNG LIÊN

Phạm Sinh đang ngủ bỗng có người nắm tóc dựng dậy. Sinh giật mình mở choàng mắt ra. Chàng thấy một tên mặt lợn ỉ, da thiết bì, môi thâm xì, tóc bím đuôi sam, mặc quần áo kiểu lính Tàu thời xưa. Trông nó giống như một kép cải lương đương đóng tuồng trên sân khấu. Sinh giận run người, quát hỏi :

— Mi là thằng nào ? Muốn hỏi ta việc gì ? Sao dám láo xược với ta vậy ? Muốn sống thì buông ta ra.

Hai tay nó vẫn nắm cứng lấy Sinh và xổ ra một tràng tiếng Tàu, Sinh chẳng hiểu nó nói gì cả. À, thì ra nó là con cháu Mao trạch Đông. Sinh thầm nghĩ : «Ta phải cho thằng chó ngô này một bài học thích đáng mới được». Sinh định vùng thoát khỏi tay nó. Nhưng đôi bàn tay gân guốc của tên Tàu cứng như thép, nắm chặt lấy tay và gáy Sinh lôi thốc ra khỏi nhà. Sinh giãy giụa, đấm đá vào nó chẳng khác nào là đấm vào con trâu mộng, nó chẳng coi vào đâu mà chân tay Sinh thì sưng vù lên, đau buốt tới tận xương tủy. Sinh cho là mình đã bị bọn Tàu cộng bắt cóc !

Tên Tàu bế xốc Sinh lên đặt vào chiếc xe xong mã sơn đỏ, xung quanh xe có rèm bằng nỉ đỏ viền tua kim tuyến buông kín. Hai con ngựa kéo cũng được phủ nỉ đỏ. Trông chiếc xe giống hệt như 1 chiếc linh xa mà Sinh thường trông thấy ở những đám ma tại thủ đô. Hơi lạ 1 điều là chiếc xe tang Sinh thường thấy ở Saigon thì sơn đen, các vải rèm xung quanh xe và vải phủ ngựa cũng màu đen viền tua trắng. Còn chiếc xe này thì sơn đỏ, vải đỏ viền tua vàng.

Ngồi trong xe Sinh chỉ nghe tiếng vó ngựa dập lộp cộp trên mặt đất vài cái. Chiếc xe hơi lắc lư chuyển bánh rồi dường như nó bay bổng lên không trung. Sinh không còn nghe tiếng vó ngựa hay tiếng bánh xe lăn trên mặt đất nữa.

Sinh vén rèm nhìn ra ngoài, chàng kinh hoàng vì suýt nữa bị 1 luồng gió mạnh như bão táp lùa vào trong xe cuốn chàng bay ra ngoài bầu không khí đặc sệt như khói trắng. Sinh vội bám lấy thành ghế xe, rồi kéo rèm che kín lại như cũ. Sinh phân vân tự hỏi : «không biết chiếc xe này là xe ngựa thật, hay chỉ là 1 loại phi cơ trực thăng tối tân được ngụy trang của bọn gián điệp Tàu cộng chế ra, dùng để chuyên đi bắt cóc».

Sinh ngồi trong xe lắm lúc thấy bụng chàng như rỗng không, ruột gan dồn cả lên trên ; Chàng đoán những lúc đó là lúc chiếc xe chuyền độ bay cao, thấp. Sinh không biết xe bay về hướng nào, mà chỉ cảm thấy áp lực không khí mỗi lúc một gia tăng, khiến chàng ngột ngạt khó thở và rét buốt. Nếu tình trạng này còn kéo dài và gia tăng thì có lẽ Sinh sẽ bị chết cóng.

Sinh đang hồi hộp bỗng chiếc xe dường như đâm lao xuống thấp với một tốc độ kinh hồn. Sinh thấy ruột gan như lộn cả ra ngoài. Sinh bám chặt hai tay vào thành ghế thì bánh xe đã chạm mặt đất và nảy lên nảy xuống hai ba lần rồi ngừng hẳn lại. Tên Tàu vén rèm, vẫy tay ra hiệu bảo Sinh xuống xe. Sinh bước ra khỏi xe. Những tên Tàu cũng ăn mặc như tên đến bắt Sinh đứng lố nhố xung quanh xe, nhìn Sinh với đôi mắt lạ lùng. Chúng líu lo nói với nhau những gì Sinh không hiểu. Sinh đưa mắt nhìn xung quanh quan sát, chàng thấy chiếc xe vừa chở chàng đang đậu trước một tòa lâu đài cổ kính, kiến trúc theo kiểu đình chùa. Sinh đang phân vân không biết nên xử trí ra sao, thì tên Tàu đã nắm lấy tay chàng lôi đi.

Một ông già đầu tóc bạc phơ, phong độ nho nhã nhưng không kém phần quắc thước, mặc áo thụng xanh, tay chống gậy trúc, chân đi guốc tre từ trong lâu đài bước ra. Ông già thấy tên Tàu đang lôi kéo Sinh như lôi kéo tên tội phạm, liền quát mắng tên lính Tàu (lẽ tất nhiên là bằng tiếng Tàu). Tên lính Tàu vội buông Sinh ra, khoanh tay lễ phép đứng nép về một bên. Ông già tiến lại gần Sinh, lễ phép cúi chào :

— Xin kính chào quí khách. Mong quí khách thứ lỗi cho.

Sinh thấy ông già đã nhiều tuổi lại cư xử lễ độ lịch sự ; nhất là ông ta nói tiếng Việt rất thạo ; nên tuy đang bất mãn nhưng cũng cố nén giận, ôn tồn hỏi lại ;

— Cụ cho bắt tôi tới đây để làm gì ?

Ông già nghe Sinh hỏi thì ngẩn người ra không biết trả lời sao, một lát sau ông mới gượng cười đáp :

— Xin công tử chớ hiểu lầm, tôi sai nó đi mời công tử...

— Người của cụ đến mời tôi mà nó túm cổ tôi lôi kéo như một thằng tù.

Ông già quay lại dùng gậy trúc đập tên lính Tàu một trận nên thân, rồi quay lại nói với Sinh :

«— Công tử thứ lỗi cho, Thằng này nó ngu hơn lợn. Tôi sai nó đi mời công tử thì nó lại tưởng tôi sai nó đi bắt !

Sinh hỏi :

— Cụ sai nó bằng tiếng Tàu hay tiếng Việt ?

—Tôi sai nó bằng tiếng Tàu, tiếng mẹ đẻ của nó mà nó không hiểu !!!

— Nếu thế thì nó là 1 thằng ngoan cố đấy. Nó hiểu mà nó cố làm sai đi, chứ không phải là nó không hiểu ý cụ sai nó đâu. Cụ nên phết cho nó 1 trận nữa rồi tống cổ nó về đuổi gà cho vợ nó. Tôi tưởng cụ dùng tiếng VN chúng tôi để sai nó thì còn có thể cho là nó không hiểu thật, vì tiếng Việt chúng tôi « nghèo nàn thiếu danh từ » ý nghĩa không đủ diễn đạt cho kẻ đối thoại với mình hiểu là mình muốn nói gì !

Ông già nghe Sinh nói thì ôm bụng cười sặc sụa, cười chảy cả nước mắt. Ông già cười một lúc lâu rồi cố nín và nói :

— Xin lỗi công tử, công tử nói làm già không thể nào nhịn cười được. Lão xin hỏi công tử, công tử nói đùa chơi đấy chứ ?

Sinh lễ phép đáp :

— Thưa cụ, kẻ hậu sinh có bao giờ dám vô lễ...

— Nếu thế thì lão thất vọng ...lão không ngờ một người như công tử lại tự coi thường cái giá trị bốn ngàn năm văn hiến của nước mình như thế. Lão thấy văn chương của quí quốc thật là súc tích và thâm hậu lắm. Lão thí dụ chỉ dùng để ám chỉ một tên thích bợ đỡ ngoại bang, người Việt công tử dùng nào là tên nô lệ, tên liếm gót, tên vong bản, tên chó săn, tên Việt gian v.v... Để ám chỉ một tên muốn đứng giữa tùy thời để chế độ nào lên hắn cũng được hưởng lợi, người Việt gọi tên đó là tên phò hai trào, bắt cá hai tay, hoạt đầu v.v.. Ấy thế mà công tử lại nói là tiếng Việt của công tử nghèo danh từ thì lão lấy làm lạ.

—Thưa cụ, như thế có nghĩa là tiếng VN chúng tôi giàu ý nghĩa, thừa sức để diễn đạt ý của mình cho người đối thoại hiểu.

— Dư sức ! Chỉ trừ kẻ đó ngu như loài khuyển mã, hoặc là ngoan cố.

Đối với kẻ ngu như khuyển mã thì còn tha thứ được, còn đối với kẻ ngoan cố thì mình chỉ còn có cách...

Ông già lấy tay chỉ về phía 1 tên lính đang cầm roi đánh 1 con chó mà cười với Sinh. Sinh cũng cười, nhưng nụ cười thông cảm. Ông già mời Sinh vào trong lâu đài. Sinh vui vẻ theo gót.

Bên trong lâu đài, Sinh thấy mỗi bức tường là một bức họa cảnh thần tiên của loài chồn, cáo, thỏ, gấu, quạ v.v... Nơi phòng khách Sinh thấy treo những bộ lông thú và chim. Ở sau những rèm của các cửa ngách Sinh thấy bóng các cô gái thấp thoáng, thập thò nhìn trộm chàng rồi cười khúc khích với nhau. Cô nào cũng có một sắc đẹp xô núi, đáp thành, khiến cho Hằng Nga mắc cỡ Tây Thi giận hờn. Ông già cất tiếng gọi :

— Bạch Kim.

1 tiếng «dạ» trong như pha lê, tiếp theo là những tràng cười khúc khích của các cô gái. Ông già cau mặt, quát :

— Bọn bay cười gì mà dữ vậy ? Bạch Kim đâu, ra ông nhờ đây.

Bạch Kim chừng 16,17 tuổi, thân hình cân đối trông ngon lành như 1 trái nho chín, da hồng như hột gà bóc, đặc biệt là bộ tóc của nàng trắng như những sợi cước.

Nàng e thẹn bước ra mỉm cười chào Sinh. Sinh nhìn nàng không chớp mắt, nét mặt si mê đến thộn ra. Ông già thấy thế cười bảo :

— Cháu lão đó. Công tử có muốn làm cháu rể lão không ?.

Sinh ấp úng không biết trả lời sao cho xuôi. Ông già sai Bạch Kim pha nước mời Sinh. Sau 1 tuần trà, Sinh mới hỏi ông già :

— Thưa cụ, tôi chưa được hân hạnh biết cụ bao giờ...

Ông già vừa nghe Sinh hỏi đã vội ngắt lời :

— Ấy đấy, nếu công tử không hỏi thì lão quên cả trình danh mình cho công tử biết. Thưa công tử, lão là Bồ Tùng Linh tác giả tập Liêu Trai Chí Dị.

Sinh nghe ông già tự nhận là Bồ Tùng Linh thì giật mình kinh hoàng và thầm nghĩ : «có lẽ ta chết rồi sao ?» Ông già dường như đoán ra ý nghĩ thầm kín của Sinh, liền cười bảo :

— Công tử chưa chết đâu, công tử vẫn còn sống trăm phần trăm. Nếu chết được đã là phúc; công tử còn nặng nợ trần ai, còn phải gánh nhiều tủi nhục trên cõi đời ô trọc với lũ qui sứ, yêu tinh, ma đội lốt người. Vì thấy công tử cũng thích viết chuyện ma quái nên cho mời công tử tới chơi để cùng nhau đàm đạo cho vui.

Sinh vẻ ngỡ ngàng hỏi :

— Thưa cụ, cụ là Bồ tiên sinh, vậy còn nơi đây là đâu ?

— Đây là cõi âm, nhưng thuộc về địa phận Trung Hoa.

Sinh vẻ lo ngại hỏi :

— Vậy tôi đã ở xa nước tôi quá rồi !

— Công tử đừng lo ! Cứ yên tâm cùng tôi trò chuyện đêm nay. Mai tôi sẽ thân chinh tiễn công tử về tận quí quốc. Bây giờ công tử cho già được mạn phép hỏi công tử câu này...

— Xin cụ cứ dạy.

— Tại sao công tử thích viết chuyện ma?

Sinh đáp :

— Thưa cụ, tôi viết chuyện ma chỉ có mỗi mục đích là kiếm gạo nuôi bầy nhỏ.

— Thế công tử có tin là có ma quỉ không?

Sinh không trả lời câu ông già hỏi, mà hỏi lại ông ta :

— Cụ cho phép tôi được hỏi cụ câu đó. Thưa cụ, khi sinh thời khi cụ viết tập Liêu Trai Chí Dị thì cụ có tin là có ma quỉ không ? Và cụ có được nhìn thấy ma quỉ bao giờ chưa ?

— Lúc bấy giờ lão không được nhìn thấy ma quỉ, nhưng lão tin là con người có 2 phần, Phần xác là tạm bợ, phần hồn là vĩnh cửu. Lão tin có 1 thế giới siêu hình. Còn công tử, công tử nghĩ thế nào ?

— Tôi cũng có một ý nghĩ như cụ. Và bây giờ tôi được hân hạnh hội ngộ với cụ đây thì tôi đã có được một chứng minh hùng hồn.

Sinh chỉ vào những bức họa ở tường, hỏi :

— Thưa cụ, có phải những cảnh họa ở những bức tường kia là cụ phác ra những cảnh vật trong bộ Liêu Trai Chí Dị không ?

Ông già cười đáp :

— Cảnh đó là cảnh thật chứ đâu phải là cảnh vẽ. Nếu công tử muốn vào thăm qua cho biết thì xin mời công tử theo lão.

Sinh nghe nói vậy, tỏ vẻ ngạc nhiên cùng độ. Ông già hỏi :

— Công tử không tin sao ?

— Tôi tin chứ, và xin cụ cho tôi được vào viếng thăm những nơi đó.

— Bây giờ công tử muốn đi xem phong cảnh của xứ nào trước ?

Sinh nhìn qua một lượt, rồi nói :

— Xin cụ cho tôi tới thăm xứ quạ.

Ông già cất tiếng gọi :

— Trúc Khanh !

Một cô gái cũng xinh đẹp không kém gì Bạch Kim bước ra, cúi chào Sinh. Ông già giới thiệu với Sinh :

— Đây là Trúc Khanh, thần nữ sông Hàn. Một nhân vật trong tập Liêu Trai của lão đấy. Công tử ngạc nhiên lắm phải không ? Qua bao nhiêu đời nay mà bây giờ Trúc Khanh vẫn trẻ đẹp là vì người vật ở trên cõi tiên không già.

(Còn 1 kỳ)

Tìm việc

— Sinh viên Khoa Học — người Huế kinh nghiệm, tận tâm, Nhận kèm trẻ lại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống tiểu học. Xin liên lạc : Lộc, N8 cư xá hỗn hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành.

— 2 nữ Sinh viên Văn khoa, Luật khoa, nhận kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống, môn Anh Văn, toán, điều kiện dễ. Thư về : Bạch Tuyết 376/89 Phan đình Phùng (Saigon) nhờ chuyển Ngọc Mai

— Nam SV nghèo có kinh nghiệm, tận tụy, nhận kèm tại tư gia hay hợp tác với tư thục từ đệ tứ trở xuống thư từ xin liên lạc về 49/2 ấp Hàng Dầu (GĐ) hoặc hỏi tại 635 Lê-văn Duyệt (SG).

— NAM SINH Đệ nhị cấp đứng đắn, tận tâm nhận kèm học tại tư gia, các môn Toán, Lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc bằng thư về : Nguyễn Tường : 83/12 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Ông Nhậm Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ▨ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 23 —

CHƯƠNG V

3 LẺ 5, DỐC YÊU

— Ủa, sao anh biết hay vậy ? Có tiệm bách hóa lớn nhất Nữu Ước lấy tên ấy thực ! Chẳng là má em sanh một dọc 6 con gái, toàn lấy tên hoa : này Lan, Lý, Huệ, Hồng, Cúc.. Đến em chắc bà cụ «bí» bèn giộng đại cái tên Tiffany... nghĩa là hoa giả, hoa giấy ! Chừng đi học, bọn học trò làm biếng còn cắt bớt tên đi nữa. Tụi nó cứ Tiffy, Tiffy thết rồi « chết tên » luôn.

Nghe con nhỏ vòng vo giải thích mãi về cái tên Tiffy vớ vẩn, Bond bèn an ủi :

—.. thì Tiffy nghe cũng được vậy chớ ? Còn tôi tên Mac, Mac Hage...

—... anh tên Mác ? Ra điều đặt tên theo ông thánh Mác trong kinh sách đó ?

— Chết nỗi, thánh với tướng gì tôi ! Có tên thì gọi vậy thôi mà ! Này cô Tiffy, ở quanh đây có chỗ nào cho mướn phòng ở qua đêm không ? Chẳng là tôi cần ở lại ít ngày để... giao dịch công việc với nhà máy đường cho xong.. Nghĩa là ở tạm mấy ngày ấy mà song vẫn chưa tìm ra Còn ngay nhà này thế nào, cô em ?

— Cho qua đêm thì «suya» rồi, trên lầu những 6 phòng cơ mà ? Nhưng đêm hôm bọ phá phách, say sưa la lối anh chịu đâu nổi ? Mà điện nước cũng có ra gì đâu ?

Này... đừng dại dột hỏi mướn căn nhà này nghe ! Thấy anh có vẻ «điệu»... em cho hay vậy đó. Cho hay là nội cái mái nhà, mùa mưa này cũng phải tốn từ 5 bách đến 1 thiên tiền sửa Bằng không thì dột tứ tung... chịu đời sao thấu ?

Vậy là con nhỏ bỗng có tí «cảm tình» rồi đây ! Bond nói như reo lên :

— Thật thế sao, Tiffy ? Chút nữa... tôi dám mất tiền oan ! Cám ơn cô em nghe ! Mà này, nhà đang «làm ăn» tại sao lại đăng báo bán nhỉ ? Hay lại «có chuyện» với mấy anh cảnh sát ?

—... Đâu có ! Nhà này «làm ăn» đàng hoàn mà. Tại ông chủ khi không muốn...bán tống nó đi đấy chớ. Anh bộ có đọc báo «Gleaner » hả ? Brown là tên ông chủ đó. Thực ra, tại bà chủ khẩn khoản đòi... mới có cái vụ phát mại này. Biết sao không ?

—... Sao ?...

—... Thì tại bà chủ tự nhiên đâm nổi hứng, nằng nặc đòi «trở lại đạo» còn buộc ông theo Công giáo luôn chớ sao nữa ? Cả vợ cả chồng đều muốn làm con chiên gương mẫu... thì tiếp tục «làm ăn» cái nghề ác ôn này coi sao tiện ? Vậy hai người mới bàn nhau «giải nghệ » quách cho rồi. Bán phứt luôn căn nhà 3 lẻ 5 này đi là xong ! Thấy không nào ?

À Cha, còn phải kể vụ này nữa chớ? Vừa dịp ông Sở gọi con chiên chung góp tiền để sửa sang lại ngôi Thánh Đường cũ mái muốn hư hết trọi ! Vậy thì ông bà chủ là con chiên mới thì phải hăng hái đóng góp nhiều hơn ai hết mới phải chớ ? Hà... hà... Nhất cử lưỡng tiện ! Phát mại cái «nhà điếm» để lấy tiền đóng góp vô vụ sửa chữa «nhà thờ» thì... tuyệt diệu quá !

— Chưa chắc đã tuyệt diệu đâu ! Khi không giẹp bỏ cái nhà này hơi uổng đấy. Mà trước tiên là mấy em út có chầu thất nghiệp hết ! Còn em, em đã tính xoay nghề gì chưa, cô em Tiffy ?

— Cái đó kể chắc ! Mấy đứa chị em... đứa nào cũng có một chân bán hàng ở Kingston, đứa nào cũng ngon lành cả ! . Thế nào em chả có một chân mà lo ? Có điều tự nhiên phải dọn đi chỗ khác, thấy nhớ Sa la ma thế nào ấy ! Lại còn cái dốc Yêu này nữa chớ ? Anh biết không, bà con dốc Yêu này đối xử với nhau đàng hoàng lắm, có tình «hàng xóm láng giềng» lắm... chớ không như mấy nơi khác đâu !

— Lại có vụ đó nữa ?

— Ủa, chớ sao ? Ở đây nếp sống không khác ngày xưa bao nhiêu, lối xóm qua lại với nhau là thường quá mà !

Có chuyện gì... nhờ cậy nhau thật dễ ! Anh tin không, ngay mấy em út nhà này lâu lâu cũng dám «đi không» cho mấy cha lối xóm mà ? Nghĩa là thỉnh thoảng cũng đám... «ủng hộ» một cái cho trọn tình «bà con láng giềng» chớ ? Còn cái khoản «đi chịu», đợi lúc có tiền trả... thì có thể nói là hoài hoài ! Anh tính... toàn những khách hàng xóm không... từ chối sao được ? Lâu lâu ai chẳng có ngày kẹt ?

Nghe con nhỏ Tiffy tâm sự thiết thực về mối tình hàng xóm láng giềng.. với những vụ «đi không » với lại «đi chịu» ở dốc Yêu này, Bond cười bể bể :

— Cái mới tuyệt diệu ! Không ngờ mấy em út Sa la ma lại «điệu nghệ» quá cỡ này. Song mở cửa tiệm mần ăn mà cứ nay «đi không», mai «đi thiếu» hoài hoài thì chịu sao nổi, cô em ?

Cô em Tiffy thấy ông khách coi bộ muốn hài hước về cái vụ mần ăn đặc biệt này bèn nghiêm sắc mặt, tuyên bố một cách ngay boong và thẳng thừng :

— A, cái đó mới lè «phục vụ» chớ ? Bộ anh hai không đồng ý là cái nhà này bề nào cũng góp phần nào sinh hoạt địa phương sao ? Cũng có tính cách giúp ích cho cộng đồng lắm chớ ?

Ủa, tôi nói vậy không phải sao, anh hai ? Thì nó cũng cung cấp một tiện nghi, giải quyết một nhu cầu cho thiên hạ và cho dân địa phương này,.. cũng như nhà đèn, nhà máy nước, với lại trạm y tế công cộng. Chớ có gì khác đâu nào ?

Tiffy lý luận một cách rất nghiêm trang, đàng hoàng. Làm Bond không thể cười được nữa. Nhưng cô bé vùng đứng dậy sau khi hối hả xin lỗi :

— Chết rồi... nãy giờ lo nói chuyện với ông anh, quên bẵng đi hai cục cưng của tôi rồi ! 6 giờ thiếu 15 : trễ quá, trễ mất cả chục phút rồi !

Thế là con nhỏ lo dọn dẹp đồ, chạy láng xăng ra mở cửa sổ ở sau nhà. Đẩy tung cánh cửa ra ! Từ cây đại thọ xum xuê bên ngoài bay vọt vào hai chú chim đen bóng !

Giống chim gì đen kỳ lạ ! Nhỏ hơn loài quạ... nhưng bự hơn giống «chim thầy thuốc», thổ sản của Ja mai ca. Chim nuôi quen rồi có khác : hai con đuổi nhau bay vùn vụt. Khắp phòng, cánh vỗ loạt xoạt họng kêu chí choé... không giống thứ chim nào Bond từng biết hết !

Cặp chim xấn xổ nhảy lên quầy, nhảy lóc chóc vào người anh... tuyệt đối chẳng có vẻ gì là sợ hãi cả. Cặp mắt vàng xoè, ông anh còn giương lên ngó chăm bẳm... để rồi lâu lâu lại xù lông ra, gân cổ hót một giọng cao vút, chua lanh lảnh.

Em bé Tiffy vội mở tủ kiếng, lấy ra hai chiếc bánh bông lang. Cũng móc bóp, trả tiền vào két đàng hoàng ! Sau đó mới để bánh lên mặt quầy, bẻ vụn ra từng mảnh... Cả hai con cùng xông lại mổ túi bụi, mổ nhanh như đi ăn cướp. Tranh nhau từng miếng rồi rít làm bánh vụn văng ra tung toé... nhưng, chỉ trong nháy mắt, chúng đã dọn xong, dọn sạch như lau vậy !

Tiếp đến màn xù lông, rũ lông... và như đua nhau, cả hai con cùng ưỡn ngực « bày » ra mấy đống liền làm «cô chủ» nhăn mặt, rút khăn chùi lia lịa. Vừa lau quầy, Tiffy vừa giải thích với «anh hai» Bond :

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Câu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến rừng tràm để săn heo rừng, nơi mà Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ. Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 34 —

Hai tên bộ vệ kêu la om tỏi :

— Chờ tôi với ! anh em chạy lẹ quá, tôi theo không kịp.

Lục Nhét nói với thằng Thiếu :

— Anh đứng lại, chờ bọn đó. Rủi con heo chạy vuột thì tôi biết ăn nói như thế nào với ông Bá Vạn ?

Thằng Thiếu đứng chờ. Hai tên bộ vệ thở hổn hển, một đứa hỏi phều phào :

— Sao chưa đâm con heo ?

Thằng Thiếu đáp:

— Để cho ông chúa đâm nó. Tụi tôi có phận sự là làm cho nó mệt mỏi, vậy thôi.

— Nhưng chẳng lẽ rượt suốt ngày như vậy ?

Thằng Thiếu quan sát địa thế. Lục Nhét và bầy chó đang bám sát con heo, mất dạng đàng xa. Thời cơ đã tới cho thằng Thiếu hành động. Nó cầm ngọn lao trong tay, đó là cây lao cán dài, lưỡi thép bén ngọn, cong lên như cổ con phụng hoàng với cái mồng bên trên. Hai tên bộ vệ nhìn ngọn lao trong tay thằng Thiếu nói:

— Mình cứ ngồi nghỉ tại đây. Thằng Lục Nhét rượt đúng một vòng thì trở lại.

Hai tên bộ vệ mừng ra mặt, cất hai ngọn dao vào bên sườn rồi ngồi xuống. Thằng Thiếu nói.

— Hai chú lại đằng kia mà ngồi, cao ráo hơn !

Khi bọn chúng vừa đứng dậy, thằng Thiếu nắm chắc cán lao, đâm mạnh, từ phía sau lưng đâm tới. Tên bộ vệ thứ nhứt còn đủ sức la :

— Trời ! giết nó !

Hắn té xuống, úp mặt vào vũng bùn. Tên bộ vệ thứ nhì hươi ngọn đoản dao, đâm vào ngực thằng Thiếu. Chỉ còn cách là té lăn xuống bùn để tránh né vì tay thằng Thiếu chẳng còn thứ khí giới nào cả. Nó lăn tròn một vòng rồi với tay, chụp ngọn dao mà tên bộ vệ thứ nhứt còn giữ bên sườn. Tên bộ vệ thứ nhì quát to :

— Mày muốn gì ?

Thằng Thiếu vụt đứng dậy rồi co chân đá thốc vào hông tên bộ vệ. Hắn lăn qua một bên rồi co chân chạy lủi vào đám sậy gần đó. Bây giờ thằng Thiếu mới đổ mồ hôi, lo ngại vô cùng. Tên bộ vệ này nhứt định sẽ chạy về hòn Chông. Báo cáo đầu đuôi sự việc với cậu Hai Điền. Do đó, tánh mạng của Bá Vạn khó được bảo đảm. Thằng Thiếu toan chạy theo tên bộ vệ nọ để giết cho bằng được nhưng đã trễ rồi. Chó sủa vang phía sau lưng. Lục Nhét lên tiếng :

— Tụi bây đâu rồi ? Tiếp tao !

Nghĩ rằng Lục Nhét là người không đáng tin cậy cho lắm, thằng Thiếu bèn trả lời:

— Đây nè ! Tôi trở lại.

Anh ta cố sức rút ngọn lao ra khỏi lưng tên bộ vệ, chùi cho sạch máu. Lục Nhét lại cằn nhằn !

— Lại đây «chịu» với tao !

Thằng Thiếu chạy đến trước căn chòi, nơi cô Huôi và ông chúa Hòn đang chờ đợi. Quả thật, giờ phút quyết định đã đến. Thằng Câu chạy láng xăng tới tới rồi quay mặt. Bầy con chó đang bao vây con heo độc giác. Thằng Thiếu chạy tới :

— Để tôi !

Lục Nhét hỏi :

— Hai người kia đâu rồi ?

Thằng Thiếu đáp :

— Tụi nó than mệt, chạy lẹ thì bị sai đâm. Chắc là tụi nó kiếm chỗ ráo mà ngủ.

Cô Huôi mừng thầm vì hai tên bộ vệ nọ đi mất dạng. Cô tin rằng thằng Thiếu đã làm xong công việc thanh toán. Chỉ còn lại Lục Nhét mà thôi. Cô nói:

— Tụi bây làm chậm trễ công việc. Ông chúa buồn ngủ rồi. Ai chờ đợi tụi bây được ?

Thằng Thiếu hiểu rằng đó là lịnh cô Huôi thúc dục hắn ra tay. Nó phóng ngọn lao vào sườn con heo độc giác. Con heo nhảy dựng, chạy thẳng tới. Với kỹ thuật tinh vi, chẳng [illegible] giựt mạnh cán cây lao cho cán và lưỡi sút ra.

Con heo mang lưỡi lao vào sườn, chạy lủi vào bụi cây tràm. [illegible] được vài chục bước là đứng lại vì cán lao [illegible] bị lôi kéo phía sau. Cán lao nằm ngang, vướng vào hai gốc cây tràm.

Lục Nhét đến trước mặt con heo độc giác, hươi ngọn mác. Con heo táp lưỡi mác, nhả ra rồi táp lần thứ nhì. Khi rút ngọn mác ra, Lục Nhét tập trung sức lực, cắm vào hông con heo. Rồi ông ta ngả tới trước, dùng sức nặng của thân người mà đè xuống.

Con heo đã bị giết tại chỗ, với ngọn lao cổ phụng của thằng Thiếu và ngọn mác của Lục Nhét.

Cô Huôi hỏi :

— Rồi chưa ?

Thằng Thiếu đáp:

— Xin mời ông chúa...

Ông chúa Hòn lắc đầu :

— Tao mệt quá. Ai đỡ thì tao đứng dậy mới được. Thằng Câu đâu ?

Thằng Câu lại gần, ông chúa vịn lên vai nó. Nó tò mò muốn lại gần con heo nên bước nhanh. Cô Huôi cầm cây mác trao cho ông chúa.

Con heo cứ há miệng mà thở, máu tuôn xối xả. Thỉnh thoảng nó nghiêng mình qua một bên khiến Lục Nhét lảo đảo. Thằng Câu nói:

— Ba đâm nó đi.

Ông chúa Hòn cầm cây mác, hai tay run run. Thằng Thiếu rờ bên hông, đem cây dao đặc biệt ra. Đó là kiểu dao ngắn với cái lưỡi làm bằng một khứa nanh heo rừng. Ông chúa Hòn, hỏi :

— Đâm chỗ nào cho nó chết tốt ?

Vì quá [illegible] nên Lục Nhét lên tiếng :

— Dạ, ngay cổ nó. Hoặc là trên ngực...

— Làm sao đâm được ?

(Còn nữa)

Chính Luận

MỘNG VĂN SĨ

✤ HOÀNG LƯƠNG CHÍNH

BUỔI chiều vừa tan học thì Thủy vùng vằng bỏ về trước chả thèm ở lại đợi Vân để cùng về nữa. Thủy thầy giận Vân ghê đi... Trưa nay Thủy đem ý định viết báo nói lại với Vân thì bị con bé rũ ra cười, chê Thủy là quá mơ mộng. Rồi con bé lại đi tung cái tin «Thủy viết báo» ra cho cả lớp biết khiến Thủy xấu hổ chỉ muốn khóc cho đỡ thẹn mà thôi. Phải chi lúc đó có cái lỗ để Thủy độn thổ thì có đỡ không ! Nghĩ lại lúc bị bạn trêu là : «Bà Văn Sĩ» mà má nóng ran lên... Con đường từ trường về nhà không hiểu sao Thủy thầy nó dài ghê đi ? À, hay tại không có con Vân mà Thủy có cảm tưởng như thế ? Không ! Nhất định là không phải như vậy rồi !

Nó chê điều Thủy thì Thủy cần gì nó. Nghĩ thế, Thủy lại muốn tối cơn cáu lên ngay ! Hừm. Thủy phải trả thù mí được. Thủy sẽ viết một chuyện ngắn thôi và Thủy sẽ lôi Vân ra để bêu rêu cho hả cơn «Tam bành». Thủy sẽ chứng tỏ cho Vân biết là viết báo không quá mơ mộng đâu. Ở trong lớp, Thủy vẫn là «đương kim vô địch» luận văn cơ mà. Thủy sẽ trả thù Vân trên mặt báo trong lời văn của Thủy.

Thủy nghĩ vậy mà cảm thầy niềm tức tối tan dần, nhường chỗ cho sự hả hê y như Thủy đã trả thù rồi vậy... Xa, xa thấp thoáng màu tím xinh xinh của giàn hoa giấy nhà Thủy hiện ra. Vui sướng, Thủy rảo bước về cho kịp bữa cơm tối...

Sáng chủ nhật hôm sau, Thủy thức dậy thật sớm trong đầu vẫn chưa quên ý định của mình. Một việc quan trọng thế, ai mà quên được.

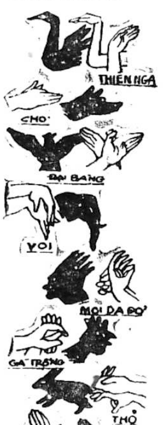
Độ chín giờ, Thủy bắt tay vào vào việc, lời văn lai láng trong đầu chỉ đợi dịp là ào ào tuôn theo ngòi bút ngay. Ngoài cửa sổ bác mặt trời đẹp và chói lọi hơn. bao giờ hết vuốt ve Thủy bằng những tia nắng mềm mại óng ả như giải lụa vàng của bác... Thủy đang hăng say sáng tác thì chị bếp vào cho Thủy hay là Vân đến chơi. Thủy hơi do dự một tý rồi nhất quyết bảo chị bếp tống khứ con bé Vân đi bằng cách rất giản dị : Thủy không có nhà. Thủy lại cắm cúi viết hăm hở vô cùng...

Suốt cả buổi sáng mà Thủy cũng vẫn chưa hoàn thành được tác phẩm nào cả, trong khi cái sọt rác thì đầy nghẹt những giấy vò bỏ. Mẹ cũng chẳng bằng lòng ty nào, vì Thủy mải viết quá nên nồi cơm bằng gạo Nàng Hương trắng phau phải biến đổi thành nồi cơm khét lẹt đắng cả mồm. Thủy thầy tiếc cả một buổi sáng đến nhà để dò bài thi, thì lại đem ra «trả thù» Cơm nước song suôi thì Thủy thơ thẩn ra vườn. Một vài chú bướm rực rỡ bay lượn quanh cành hồng thơm ngát. Xa xa đóa hoa Thủy Tiên trắng muốt èo lả như những cô tiểu thơ đài các, với những nhụy vàng nổi bật lên.

(Xem tiếp trang 8)

GIẢI TRÍ

Vào những buổi tối rỗi rãi, ngồi chuyện gẫu mãi cũng chán nhất là những hôm «ông ta nhà đèn» lên cơn sài tắt điện, phải châm ngọn đèn dầu hôi, hay thắp một ngọn nến, buồn tình muốn thay đổi không khí, quý bạn có thể biểu diễn một vài trò chơi nho nhỏ để bầu không khí khỏi... tối mò ! Vậy, xin mách các bạn vài hình ảnh làm vui bạn bè... Đó là cách dùng đôi bàn tay tạo nên những hình ảnh linh động trên tường...



mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

LOÀI CHIM BÉ NHỎ

✤ M.T. NGỌC TUYỀN
(BN Hương Giang)

CHÍP chíp chíp ! Ôi những tiếng kêu nghe dễ thương và trìu mến lạ. Chú chim bé nhỏ kia ơi ! Hãy đến đây với bé, bé sẽ ôm chim vào lòng và ru cho chim ngủ. Đôi mắt nai tơ ! úi chà ! Đáng yêu thật ! Chim này, chắc chim đói lắm phải không ? Hay là chim đòi mẹ ? Hôm nào chim cũng bay ngang đây, chim về đâu thế hả ? không biết rồi những lúc trời đổ mưa to quá, chim sẽ phải trú ở đâu nhỉ !

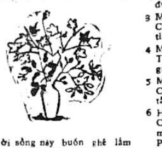
Chim chim ơi ! Sao bé thương những loài chim bé nhỏ ghê à. Bé ghét diều hâu lắm. Diều hâu chuyên mổ mắt trẻ con đó phải không chim. Mẹ dọa bé ấy cơ.

Sao bé sợ, sợ ơi là sợ !!!

Chim ơi, chim tên gì thế nhỉ? Họa mi hay vành khuyên, hoàng oanh hay hoàng yến ? Ôi chao ! Loài chim mang tên nào cũng đẹp.

Thương ơi là thương.

Bé ao ước một ngày nào đó, loài người sẽ có cánh như chim, ô, lúc ấy tha hồ cho bé bay, bé nhảy, tha hồ cho bé đi tìm quen với hoa, với lá. Thích ơi chỉ lạ.



Đời sống này buồn ghê lắm chim ơi. Bé chán chán là, chả thích làm người nữa, bé muốn trở thành chim để dương mây, kết gió, lồng lộng giữa bốn phương trời, bay hoài mà không bao giờ mỏi cánh. Chim chim ơi! Chim có nghĩ như bé vậy không? Đôi mắt của chim trông dễ thương lạ. Bé yêu sự ngây thơ đó ghê. Chim này, ba mẹ Chim có thương chim không ? Có mớm mồi chim không ? Chắc dĩ nhiên là có.

Chim chim ơi ! Tiếng hót của chim cao vút làm chết lòng người, bé say mê và thèm nghe chi lạ. Hãy đứng trên cành cây trước nhà bé mà hót, hót thật hay, thật là lướt, bé mơ ngỡ như gió đang đàn cho chim hót ấy. Thần tiên nhỉ !

Chim xanh xanh mang niềm tin. Niềm tin này cho bé, cho tuổi thơ... Chim chim ơi !!!

đố vui

LA CHÍ HẢI

1 Xe nào lại bọc thép đôi
Chân như rít chạy càn đồi núi sông ?

2 Máy bay nào ở trên không
Ầm ầm mây gió đừng hòng đuổi theo ?

3 Máy bay nào bé nhỏ xinh
Chuyên môn thám thính tài tình một cây ?

4 Máy bay nào gọi pháo đài
Trên không thả xuống bom giây kinh hồn ?

5 Máy bay nào lại đen thôi
Chẳng cần phi đạo liên hồi tài thương ?

6 Hàng nào chẳng bán thị trường
Chúa tể tàu biển đại dương một mình ?
Phi cơ phản lực đồng minh
Phần lớn xuất phát liên thình nơi này ?

GIẢI ĐÁP :

1 Xe tăng
2 Máy bay phản lực
3 Máy bay đầm già L.19
4 Pháo đài bay B.52
5 Máy bay trực thăng H.34
6 Hàng không mẫu hạm

Những ngày còn bé

✠ TINH TÚ (L.V.Đ.)

NHỮNG ngày còn bé đây không phải là những ngày mẹ mới sanh bé ra. mà những ngày còn bé đây là những bé lên 6, lên 7 đấy các bạn ạ.

Các bạn có đồng ý rằng năm lên sáu, 7 tuổi là mình được sung sướng nhất không ? Này nhé ! Bé được mẹ ba thương nẹ. Hễ ai động vào người một tí thì Bé hét lên muốn bể nhà vậy đó, mà không bị mẹ la, còn được chị tới bế lên dỗ dành năn nỉ nhưng bé đâu thèm nín.

Để rồi cuối cùng chị mua kẹo Bé mới nín đó. Đêm đêm bé được nằm cạnh mẹ, nghe mẹ hát ru ngủ. Được mẹ ôm vào lòng ấp ủ. Lúc đó tha hồ mà rúc vào nách mẹ mà thỏ thẻ : «Mẹ ơi ! Con thương mẹ nhất» Rồ, sáng dậy được mẹ dẫn đi ăn quà. Có nghịch bẩn thì chị bế vô tắm, nhưng mỗi lần tắm chị phải hối lộ cho kẹo bé mới tắm đó. Sướng hông ?

Mỗi khi Ba đi làm về lại được đồ chơi búp bê đèn ô tô. Đến cuối tuần hay ngày nghỉ Ba lại dẫn đi Thảo cầm Viên, Bến Tàu...

Nhưng thời gian đi mau và càng ngày bé càng lớn. Thế là hết ! Không được đi chơi với Ba, nhõng nhẽo với Mẹ và nhất là không được chị tắm rửa, dỗ dành bằng kẹo nữa. Hễ có khóc thì bị Mẹ đánh có đòi đi chơi thì ba bảo rằng : lớn rồi ! Ở nhà mà học hành. Có đòi chị thắt bính, cột nơ thì chị la lên : «Lớn rồi ! Tự làm lấy đi cô, cái gì cũng nhờ...

Chao ơi Lớn Lớn Lớn. Thời gian ơi Mi ác lắm. Bé ước mong sao cho mình đừng bao giờ lớn lên một tí ti nào cả để Bé tha hồ mà hưởng sự sung sướng của, những ngày còn bé Nhưng ước thì ước chớ có ai níu kéo được thời gian. Phải không các bạn.

TÒ MÒ

N. P. LỘC

Nếu bạn rủi đi lạc vào làng Ceroera de Buirrago ở Madrid Tây-ban-Nha thì bạn sẽ trở thành một người kỳ lạ đối với họ, vì bạn có bàn tay,.. 5 ngón.

Thật vậy tất cả dân làng nói trên có một số ngón tay, ngón chân khác hơn người thường. Mỗi bàn tay, bàn chân của họ đều có đến 7 ngón.

Bởi vậy khi có du khách « bàn tay 5 ngón » đến làng này thì dân làng hết sức ngạc nhiên, và đưa mắt bảo nhau : « kỳ cục thật !»

Trả lời Ô chữ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	C	H	I	E	N	C	H	I	N	H
2	H	■	■	M	A	I	B	E	B	I
3	I	■	O	■	■	T	H	A	N	H
4	E	M	■	O	A	■	■	N	A	O
5	N	A	■	A	N	S	U	■	■	A
6	C	I	T	■	S	I	P	H	U	■
7	H	B	H	■	U	P	P	E	R	■
8	I	E	A	N	■	H	E	O	■	T
9	N	B	N	A	■	U	R	■	U	I
10	H	I	H	O	A	■	■	T	I	M

hương nhụy
LÝ TAO

hương nhụy LÝ TAO

Nằm mơ

Hôm qua bé nằm mơ
Bé ngồi tập làm thơ
Với bài thơ năm chữ
Đầy ý nghĩ ngây thơ

Mắt mơ màng ngó ra
Ngoài khung cửa xa xa
Ánh hỏa châu lung linh
Như giúp bé gieo vần

Làm thành một bài thơ
Bé đọc lại, mỉm cười
Ôi sung sướng làm sao
Công trình của bé đó

Đem khoe cùng thầy mẹ
Mẹ xoa đầu khẽ bảo
Con của mẹ ngoan ghê
Thầy sung sướng nhìn trẻ

Ánh mắt đầy âu yếm
Nhưng giật mình tỉnh giấc
Đó chỉ là giấc mơ
Một giấc mơ thật đẹp !

K.D. (T.V)

Ông trời trêu bé

Buổi chiều
Khi bé đi học về
Ông trời bỗng khóc
Những giọt nước mắt của ông
Be bé xinh xinh
Từng giọt rồi từng giọt
Làm ướt tóc bé
Vì bé không mang mũ
Và ướt áo bé
Vì bé không mang áo mưa
Á cha ! bé tức ghê
Ông trời trêu bé rồi
Bé chẳng yêu ông nữa đâu
Dù ông có đền bé
Những buổi sáng trời thật xanh mây thật hồng
Hay những buổi tối có trăng thanh gió mát
Chợt ông trời khóc lên thật to
Nước mắt rơi rào rào
Con đường trường bé cũng chìm ẩy lội
À ! à ! chắc bà tiên nào trêu ông trời
Ông trời tức quá mới trêu lại bé chứ gì
Thế thì ngày mai bé sẽ viết thư cho ông trời
Bảo rằng :
«Ông trời ơi thôi đừng khóc, mà cũng đừng trêu bé nữa nhé !»

BÉ — N

Mùa phượng

Hè về rồi đó bạn ơi
Chia tay là hết, đứa nơi phương trời
Phượng thắm từng cánh rụng rơi
Nhặt từng kỷ niệm đầy vơi thương sầu
Những ngày êm đẹp còn đâu ?
Khi mùa Phượng Vỹ đến mau như vậy
Thế là hết chuyện ngày ngày
Bạn bè học tập vui say sách đèn
Dù sao bạn cũng đừng quên
Những chiều gió lộng chân quen lối về
Phượng thắm giờ đỏ bên lề
Nhặt tàn hoa để lòng lê thê sầu !

HẢI YẾN LINH THY
(nhóm : Tình biển)

Mưa chiều

Mưa rơi lất phất
Gió nhẹ thổi qua
Rung rinh cành tre
Cất tiếng ẻo ẹo
Ngoài đường người đi
Trên vai đôi thúng
Tiến tới chợ chiều
Sau nữa một người
Mặc áo tơi rách
Tay cầm que tre
Dắt con trâu nhỏ
Đi ra ngoài đồng
Cấy cày giùm người
Mưa vẫn cứ rơi

LONG TIẾN

Lư hoa tím

Chiếc lư đồng bóng loáng
Nho nhỏ và xinh xinh
Trên lư
Là một khóm hoa tím
Đẹp yêu kiều
Cũng nho nhỏ và xinh xinh
Và một chiếc lá
Chỉ một mà thôi
Hình trái tim xanh mướt
Tất cả đều đẹp tuyệt
Đẹp cao sang
Đẹp lắm, đẹp vô cùng
Em muốn bê lư nhỏ lên để nâng niu
Và chạm môi vào cánh hoa tím mịn màng đó
Nhưng em không thể làm được như vậy
Vì
Cái lư, hoa tím và chiếc lá xanh
Chỉ là một tấm hình bằng giấy

VIOLET

Đảng cướp: LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 32 —

• Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tả-Ngọc phỏng dịch

Họng súng đã ngắm đúng giữa ngực. Nhà bác học bấm nút... Một tiếng nổ vang lên. Con quái vật nghe thấy tiếng nổ bỗng chồm cái đầu lên phía trước để xem cái gì thì viên đạn xi-a-nuya đã ghim vào lồng ngực của nó. Viên đạn cỡ nhỏ nhưng được chế tạo đặc biệt, khi ghim vào thịt thì lập tức nổ bung ra một lần nữa, và thuốc độc ngấm ngay vào máu của con quái vật.

Con quái vật đau quá. Nó đau vì phát nổ thứ nhì của hòn đạn, phá tan lồng ngực nó, lớn bằng cái tô canh. Máu chảy ra xối xả... Nó vội ôm lấy ngực, quằn quại, và cái đầu rồng của nó bỗng vùng vẫy một cách hết sức dữ dội. Mũi nó hếch lên, và trong nháy mắt nó đã định được phương hướng của lằn đạn. Nó chồm về phía chiếc xe bay nhanh như gió cuốn. Miệng nó phun lửa, những ngọn lửa dài và xanh... Ngọn lửa có màu xanh là ngọn lửa có nhiệt độ cao. Không hiểu cơ thể con quái thú đó được cấu tạo như thế nào mà lại có thể sản xuất ra những ngọn lửa như vậy. Mọi người trong xe bay thắc mắc vô cùng... Họ lại càng khó hiểu hơn là đạn xi-a-nuya là loại đạn cực mạnh, chỉ trong vòng vài ba giây đồng hồ thì dù cho quái vật có mạnh tới mấy cũng không thể thoát được cái chết. Nhưng con quái vật này dường như nó chỉ đau đớn bởi viên đạn phá tan lồng ngực nó, nghĩa là cái đau đớn của cơ thể bị rách, bị xé, chứ không phải cái đau đớn của thuốc độc.. Mọi người lo lắng khôn cùng. Nếu con quái vật không chết, nó tìm ra chỗ xe bay, thì liệu họ có thể chống trả cách nào để khỏi làm kinh động đến bọn cướp liên hành tinh... Chúng mà biết, chúng nhâu nhâu ra, chúng vây bắt, thì dù có muốn thoát thân cũng khó... Đây là địa phận của chúng, chúng có những máy móc tối tân, khí giới bí mật đặt quanh quẩn đâu đây, thì làm sao chống nổi...

Con quái vật quả là thính mũi. Nó nhào tới rất đúng phương hướng. Mọi người lo lắng. Nhưng họ vẫn bình tĩnh chờ đợi xem con quái vật có những đòn gì lạ lùng không. Họ không muốn khai hỏa thêm, vì sợ làm huyên náo quá đáng.

Con quái vật nhổ những thân cây xung quanh nó, ném tung lên, và nó thì gầm thét rầm rĩ... Nó chồm tới như vũ bão, và cuối cùng chỉ còn cách chiếc xe bay có 5 thước tây..,

Cổ nó bỗng nhiên dài thêm ra, và cái đầu của nó lao thẳng tới phía chiếc xe bay như là một khối đá khổng lồ. Mắt nó ánh lên, xanh lét, rồi lại hóa đỏ ngầu. Nhưng cái đầu đó khi văng tới phía chiếc xe bay, thì bỗng nhiên rơi bộp xuống đất... Thuốc độc đã ngấm vào cơ thể của nó, không sao chịu đựng được nữa... Cái đầu thỏng dưới đất trong khi đó cả thân hình lông lá và đầy những vẩy hôi hám thì đứng sững, và trở nên tái mét... Con quái thú dẫy thêm vài cái nữa rồi mới chịu lăn kềnh ra...

Mọi người nhìn nhau, thở phào một cách nhẹ nhõm. Con quái vật đã chết. Họ không còn lo ngại gì nữa. Bây giờ họ phải giải cứu cho đám người xấu số kia.

Nhà bác học bảo An-Be :

— Cháu tới chỗ đó trước xem xét tình hình...

— Xin tuân lệnh bác...

An-Be bấm chiếc nút điều khiển cửa mở. Cánh cửa dưới bụng phi thuyền từ từ ngả xuống, và cánh cửa đó cũng là chiếc cầu thang nữa. An-Be thong thả bước xuống và ra khỏi chiếc xe bay. Từ mặt đất lên tới chiếc xe bay cách nhau lối hơn một thước tây, trong khi đó An-Be lại là một thanh niên cao lớn, cho nên chàng phải cúi khom mình mới không bị đụng đầu.

Chàng vừa ra khỏi chiếc xe bay, thì nghe thấy tiếng Sin-vi-a kêu mình :

— An-Be, anh chờ em với !

Rồi lại nghe thấy tiếng Sin-vi-a nói với nhà bác học :

— Ba để con đi với anh ấy...

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

KHÔNG QUÊN LỜI HỨA

Cổ tích Bồ Đào Nha
do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo)

Chàng đứng sững người, đầu ngẩng lên trong một dáng điệu thách đố. Viên lãnh chúa không ngờ Anh Điền lại có thể có một thái độ như vậy. Ông ta đột ngột chụp lấy con dao găm sáng loáng đang để trên bàn và tiến về phía Anh Điền. Chàng thanh niên vẫn không nhúc nhích, nhưng gân cốt chàng đều đã căng thẳng. Đôi mắt chàng càng không ngớt theo dõi từng cử chỉ nhỏ nhất của địch thủ.

Đột nhiên, Đào An Tiêm chồm tới, nhưng Anh Điền, nhanh nhẹn như một con hổ dũng mạnh, né người 1 bên để tránh mũi dao găm và chụp được cổ tay của vị lãnh chúa.

Lần lần ông ta buông tay ra và bỏ rơi con dao găm xuống sàn và Đào An Tiêm bỗng thốt ra một tiếng rên đau đớn. Lãnh chúa họ Đào chợt hét lớn :

— Binh sĩ đâu ! Binh sĩ !

Cửa phòng bỗng mở ra và bọn lính gác tràn vào nắm lấy tay Anh Điền. Lãnh chúa họ Đào ra lệnh:

— Hãy nhốt nó lại cho ta ! Tên phản bội ! Phải treo cổ nó lên mới được !

Rồi những tiếng la hét om xòm vọng lên trong tòa lâu đài. Bích Tiên chợt hiểu là nàng không còn hy vọng gì nữa. Nhưng rồi bỗng dưng nàng cảm thầy can đảm hơn bao giờ hết. Nàng quyết sẽ tìm cách gặp lại Anh Điền bất chấp cả sự giận dữ của cha.

Đêm đến, Bích Tiên bận một chiếc áo choàng mầu đen vào người và lần bước trong bóng tối dầy đặc của tòa lâu đài im phăng phắc.

Nàng đã tìm cách tới gặp được Anh Điền mà không bị bọn lính gác bắt gặp. Nàng vừa khóc vừa thì thầm bên tai người yêu :

— Xin anh tha lỗi cho em. Lẽ ra em nên nghe lời anh mới phải..

Anh hãy nói cho em biết đi ! Em có thể giúp anh được những gì anh lại bảo.

Anh Điền nói :

— Anh đã có một cách. Nếu em thật tình giúp anh thì chúng ta sẽ được tự do. Em hãy đến cầu cứu với người khổng lồ Thanh Trà !

Bích Tiên chợt rú lên một tiếng. Anh Điền lại nói :

— Em đừng có sợ. Thanh Trà là người thuộc huyết thống của anh. Chắc chắn ông ta sẽ giúp anh. Ông ta sẽ không động tới một cái chân lông nào của em đâu. Hãy can đảm lên, đi cầu cứu với ông ta.

Người con gái bèn từ giã chỗ nhà giam, thoát ra ngoài tòa lâu đài và đi thẳng tới bờ sông. Nàng lội xuống nước, rửa chân tay cho thật chay tịnh rồi run rẩy gọi :

— Thanh Trà ;

«Thanh Trà ! Thanh Trà ! Thanh Trà !». Tiếng dội lên vọng lên như chạy dài về phía chân trời xa rồi lại chìm sâu trong im lặng. Tiếng sóng vỗ vào những bụi bờ như những tiếng thì thầm ..

Bích Tiên lại dang tay về phía dòng sông đen kịt gọi tiếp :

— Thanh Trà !...

Nước bắt đầu xao động dữ dội một cách kỳ lạ. Những ngọn sóng lớn nổi lên vỗ vào vách núi. Nhưng không có ngọn sóng nào đụng vào người Bích Tiên cả. Thế rồi ở giữa lớp sóng cả đó một bóng đen vĩ đại từ từ nhô lên rồi tiến lại gần nàng.

Mới đầu Bích Tiên nhận ra được đôi chân vĩ đại đầu gối còn cao hơn chỏm núi. Nàng ngước mắt nhìn lên cao hơn nữa thì thấy một thân cây rất lớn, toàn bao quanh và cao hơn nữa. gần chạm tới nền trời một cái đầu khổng lồ, tóc dài bay phất phới.

Khổng lồ Thanh Trà quỳ xuống bên chân Bích Tiên và nói.

— Nàng Bích Tiên hiểu dùm ! Từ khi mà ta thầy mặt nàng ở trên lầu cao tòa lâu đài, ta không thể nào quên nàng. Nàng có thấy tim ta đập không ? Tại sao nàng lại tới đây ? Nàng có thấy tim ta rộn lên những niềm vui không... Tại sao nàng lại khóc ?

Bích Tiên úp mặt vào hai bàn tay khóc sướt mướt :

— Khổng lồ Thanh Trà ! Xin người hãy tha thứ cho tôi !... Tôi không được biết điều đó !

Người khổng lồ bèn hỏi :

— Như vậy tức là nàng đã gọi ta vì một cách khác phải không ?

Người con gái không trả lời gì cả. Người khổng lồ lại nói :

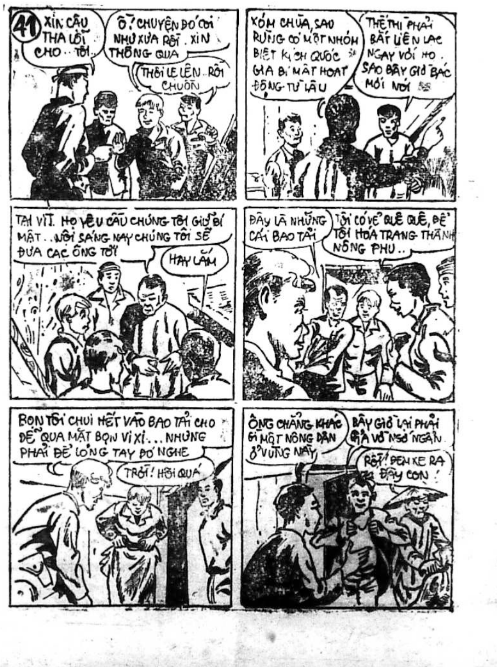
— Ta hiểu rồi, Bích Tiên ạ ! Nàng đã trao trái tim nàng cho một kẻ khác rồi phải không ?

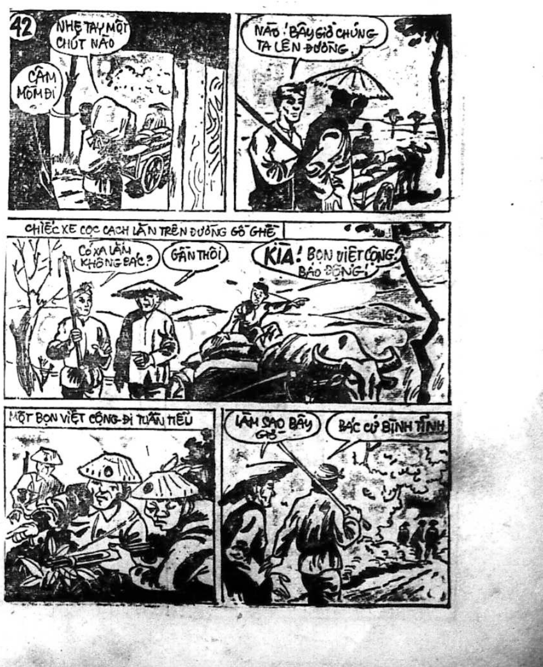
Nàng gật đầu, và khổng lồ Thanh Trà tiếp tục nói :

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


41
XIN CẬU THA LỖI CHO.. TÔI..
Ô ! CHUYỆN ĐÓ CŨ RỒI NHƯ XƯA RỒI. XIN THÔNG QUA
THÔI LE LÊN. RỒI CHUỒN
XÓM CHÙA, SAO RỪNG CÓ MỘT NHÓM BIỆT KÍCH QUỐC GIA ĐI MẬT HOẠT ĐỘNG TỪ LÂU
THẾ THÌ PHẢI BẮT LIÊN LẠC NGAY VỚI HỌ. SAO BÂY GIỜ BÁC MỚI NÓI
TẠI VÌ. HỌ YÊU CẦU CHÚNG TÔI GIỮ BÍ MẬT.. NỘI SÁNG NAY CHÚNG TÔI SẼ ĐƯA CÁC ÔNG TỚI
HAY LẮM
ĐÂY LÀ NHỮNG CÁI BAO TẢI
TÔI CÓ VẺ QUÊ QUÊ, ĐỂ TÔI HÓA TRANG THÀNH NÔNG PHU..
BỌN TÔI CHUI HẾT VÀO BAO TẢI CHO ĐỂ QUA MẶT BỌN VI XI... NHƯNG PHẢI ĐỂ LỎNG TAY ĐÓ NGHE
TRỜI ! HÔI QUÁ
ÔNG CHẲNG KHÁC GÌ MỘT NÔNG DÂN Ở VÙNG NÀY
BÂY GIỜ LẠI PHẢI GIẢ VỜ NGỐ NGẨN
RỒI ! ĐEM XE RA ĐÂY CON !


42
NHẸ TAY MỘT CHÚT NÀO
CÂM MỒM ĐI
NÀO ! BÂY GIỜ CHÚNG TA LÊN ĐƯỜNG
CHIẾC XE CỌC CẠCH LĂN TRÊN ĐƯỜNG GỒ GHỀ
CÓ XA LẮM KHÔNG BÁC ?
GẦN THÔI
KÌA ! BỌN VIỆT CỘNG ! BÁO ĐỘNG !
MỘT BỌN VIỆT CỘNG ĐI TUẦN TIỄU
LÀM SAO BÂY GIỜ
BÁC CỨ BÌNH TĨNH

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THỦY

Chen có phải là bệnh của đàn bà không?

NGUYỄN THỊ LINH

Nếu đem những cái ghen trong con người của các đàn ông và những cái ghen trong con người của các đàn bà mà đặt lên hai bàn cân thì chưa chắc người ta đã dám quyết đoán rằng số đàn ông ghen nhiều hơn số đàn bà, nhưng cũng không ai dám nói chắc rằng đàn bà ghen là «đa số quá bán» so với các ông.

Ấy thế mà, một thái độ bất công đã diễn ra quá lâu tự ngàn xưa và cho đến bây giờ vẫn còn chưa chấm dứt. Mỗi khi bàn đến chuyện ghen là y như rằng trong đầu óc người ta đã hình chung ra bóng dáng của một người đàn bà dữ dội, một Hoạn Thư nham hiểm v.v... Chẳng có thể mà người ta đã tặng cho những người đàn bà có máu ghen cái «mỹ danh» là « sư tử Hà Đông».

Những vụ án «Cô Cúc giết ông Huyện Trường», « cô Quờn đốt chồng », « Vũ nữ Cầm Nhung bị tạt át xít » v.v... rất đáng để cho ta suy nghĩ về cái ghen và thân phận người đàn bà. Nhưng đó là những vấn đề mà chúng tôi sẽ có dịp trình bày cùng quý bạn ở một đoạn khác. Giờ đây ta hãy tự đặt một câu hỏi : « **Tại sao khi nói đến ghen người ta lại chỉ đề cập đến đàn bà ?** ».

Phải ! Tại sao người ta lại chỉ đem trút cả những «tội ghen» lên đầu lên cổ phái yếu và coi «bệnh ghen» như là một «bệnh phụ nữ», trong khi đó thì, nếu chịu khó góp nhặt đây đó, những vụ ghen tuông do đàn ông chủ mưu không phải là hiếm gì ?

Muốn giải đáp thích đáng câu hỏi này, trước hết ta cần phải trả lời được câu hỏi sau đây đã : «Hành động ghen là gì ?»

Có thể nói mà không sợ bị cải chính, rằng ghen chính là một «hành động tự vệ của kẻ yếu». Trước một tình địch mà mình biết rằng không thể nào thắng nổi được trên đủ mọi phương diện, người đàn bà đau khổ chỉ còn biết tìm kiếm một cứu cánh cuối cùng là «ghen» để mong cứu vãn lại một tình thế hầu như tuyệt vọng đối với họ.

Người chồng, mà người vợ thường coi như là một cột trụ vững chắc trong gia đình để cho họ nương tựa, giờ đây đã hoàn toàn đứng về phe nghịch để chống trả lại họ. Hơn nữa, người tình địch của họ — ít ra là trong buổi đầu yêu nhau — đã có nhiều tư thế hơn (về sắc đẹp, về duyên dáng, sức hấp dẫn v.v .) những khí giới sắc bén để dễ đắc thắng trong trận giặc tình mà người đàn bà đau khổ lúc này hầu như đã bị hóa công tước đoạt mất hết cả trong cương vị làm vợ, làm mẹ.

Họ sẽ cảm thấy bơ vơ vô cùng và sẽ vô cùng sợ sệt khi nhận thấy cả về phương diện vật chất lẫn tinh thần họ không có lấy được một sức mạnh cỏn con nào để xoay chuyển thế cờ cho có lợi về phía họ.

Nếu có đi tìm sự cầu cứu, thì đa số cũng chỉ thường đem những đau khổ của mình ra để thổ lộ can tràng với người cùng phái chứ ít có ai lại đi tìm những lời khuyên nhủ của bọn đàn ông, mà trong thành kiến, họ cho là «cùng phe với nhau cả».

Khi mà cuộc bàn luận được diễn ra giữa thuộc phái yếu với nhau — mà họ tự cho là những kẻ bị áp bức (bị phe đàn ông áp bức) — thì những phương tiện chống đối của các người đầy mặc cảm đó, cũng chỉ có thể là các phương tiện của kẻ yếu. Một hạ sách : GHEN ! (Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HÀ MAI LAN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

Kém may mắn

Truyện xảy ra trong một phòng khách nọ. Một ông khi đề cập đến vấn đề ca kịch, liền phê bình :

— Tối hôm qua tôi vừa đi coi vở tuồng « Hai người bạn » Vở tuồng tồi quá, thật phí cả tiền.

Một ông khác đỏ mặt, đáp :

— Thưa . . . chính tôi là . . . soạn giả vở « Hai người bạn ».

— Trời, xin lỗi ông... Mặc dầu vậy, vở «Hai người bạn» của ông còn khá nhiều, chứ vở «Con Bò Thần» diễn tuần trước mới tồi tệ làm sao !

Ông nọ vẫn nhăn nhó :

— Thưa ông . . vở « Con Bò Thần » cũng... do tôi viết đấy ạ !

Đời sống mới — Mẹo vặt

✦ ĐOAN-TRANG

✠ Áo quần bị dính cary.— Bạn hãy khuấy thật đều một nhắm tro than đước, ba phần nước rồi ngâm chỗ vết dính vào độ 2 giờ rồi đem xả lại bằng nước sạch là hết. Điều cần nhớ là phải ngâm ngay sau khi bị dính mới hiệu nghiệm.

✠ Muốn giữ sinh tố C trong rau cải bạn nên nhớ kỹ : lúc luộc hay xào đều xắt lớn miếng, lớn cọng. Ngoài ra khi luộc muốn rau chóng nhừ mà không cần đun lâu làm mất sinh tố, bạn hãy cho thêm vô nồi luộc rau một chút nước tro tàu. Với cách này, rau sẽ có màu xanh tươi dù đó bị luộc nhừ.

● Nếu vô ý mua phải gà già hoặc vịt già, muốn cho thịt mềm không dai như chão, thì trước khi cắt tiết độ 3 tiếng đồng hồ hãy cho gà hay vịt uống vài thìa dấm. Uống dấm vịt không mọc thêm lông cánh nữa.

✠ Thỉnh thoảng bạn bị khan tiếng làm mất cảm tình đối với người nghe Tức thật ! bạn vò đầu gãi tai tự hỏi phải làm sao cho tiếng nói trở lại trạng thái bình thường bây giờ ? A ! may quá ! đã có phương pháp này rồi các bạn ạ ! Này nhé, bạn hãy hơ một con dao bằng sắt thường lên lửa đỏ. Sau đó vắt nước chanh chảy qua dao đang nóng đỏ và để nước chảy vào một cái ly. Xong bạn hãy nhấp nước này cho thấm vào cuống họng. Giọng. bạn sẽ trong lại bớt khan ngay

✠ Muốn biết trứng mới hay cũ có thể thử theo phương pháp sau đây : lấy 1 lít nước, pha vào 125 gr muối ăn, đoạn thả trứng vào.

— Nếu trứng tươi (đẻ trong vòng 24 giờ) trứng sẽ chìm xuống đáy.

— Nếu trứng đẻ hôm trước trứng sẽ lơ lửng ở trong ca nước

— Nếu trứng cũ (hai ngày trở đi) sẽ nổi lên mặt nước. Trứng càng nổi lên nhiều bao nhiêu là trứng càng cũ bấy nhiêu

* * *

Cánh hoa tư tưởng

✠ *Ít ai biết được ái tình là gì, và những người biết nó ít ai lại chịu nói ra.*

BÀ GUIZOT

✠ *Ái tình đối với người đàn ông chỉ là một đoạn tình sử trong đời họ. Trái lại đời người đàn bà là một với thiên tình sử của suốt một đời người.*

BÀ STAEL

✠ *Chỉ có kẻ nào yêu mà không mong được yêu trả lại mới chắc chắn là mình thật yêu hơn ai mà thôi.*

MEILHAN

✠ *Yêu thương và được yêu thương là một khúc nhạc thâm trầm, nghe mãi mà không biết chán.*

BÀ STAEL

Hương xa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác **YANOAMA**
hồi ký của **HELEMA VALERO**
phỏng dịch : **HỒ LỆ NGUYÊN**

(Tiếp theo

— Mày hãy lấy 5 lá thuốc lá trong giỏ kia phơi cho khô cứng đi và cứ để to nguyên vẹn như vậy. Khi nào tao chết thì mày hãy nhét vào miệng tao.

Đột nhiên... «chát» ! Mũi tên đầu tiên bắn tới ! Tôi không trông thấy. Tôi chỉ nghe người vợ cả la lên :«Trời ơi ! Ông già con gái tôi !». Mũi tên bay ngang qua đầu con tôi và cắm vào bụng Fousiwe. Ở phía bên ngoài, bọn mọi Pichaansétéri người sơn toàn một màu đen, chạy tới chạy lui. Lại một mũi tên khác có tẩm thuốc độc cắm vào vai chúa mọi.

Ông không kêu lấy một tiếng. Ông đứng thẳng người lên. Từ vết thương ở bụng, một mẩu ruột và mỡ vàng khè lòi ra ngoài. Ông bước đi vài bước cố gắng đứng vững, nhưng rồi ông ngã xuống. Ông lầm bầm : «Lần này thì... chúng nó giết ta ! » Em ông, rể ông và con gái ông khiêng ông vào một góc kín. Người con gái cố gắng dùng ngón tay nhét khúc ruột và mỡ vào. Họ đắp vỏ cây lên vết thương cho ruột khỏi lòi trở ra. Con trai tôi lại gần cha nó. Fousiwe cầm lấy tay nó và bảo tôi :

«Cha mẹ của mày còn sống hãy cố gắng tìm họ mà trở về với họ bởi vì mày không thể nào sống sung sướng được với các con tao đâu. Tao đau khổ từ giã các con tao ! ». Rồi ông tắt thở, tay vẫn còn nắm chặt lấy tay đứa bé, không một lời than.

Người em của chúa Mọi ra lệnh cho sắp đặt một dàn hỏa. Trong khi đó thì em gái của ông sơn xác ông bằng nhựa «Ouroucou» màu đỏ và vạch những vạch ngoằn ngoèo màu nâu trên mặt ông.

Rồi nàng bảo tôi đưa cái hộp gỗ đựng lông chim của ông mà tôi giữ, đoạn gắn lên cánh tay, lên tai, trong môi dưới người chết Ông đẹp người lắm, và trông như là đang ngủ. Thế rồi người ta xếp rất nhiều củi lên xác ông. Những người đàn ông hú lên xung quanh, ai cũng khóc như ri.

Khi tất cả đều đã bị thiêu rụi rồi, người ta lượm xương và bỏ vào một cái cối làm bằng thân cây sơn đen phía trong và đỏ phía ngoài. Rồi người ta dùng một cái chày dài có vẽ những đường dợn sóng và có gắn lông chim để đã vụn ra. Họ dùng một cái rây dẹp rất đẹp cho một trong số các người vợ của ông dệt để rây thật kỹ bột xương rồi bỏ vào trong những cowia (là loại hủ làm bằng vỏ trái cây) miệng rất nhỏ.

Trong khi họ sửa soạn món cháo chuối, trong đó có bỏ bột xương của người quá cố vào, thì tôi sắp đặt một vài món đồ cần thiết của tôi : chiếc võng bằng sợi, túi vải, cái giỏ của tôi. Tôi muốn sẵn sàng để ra đi với các con tôi, đúng như lời cha nó căn dặn khi hấp hối. Nhưng tôi bắt buộc phải trốn đi. Con gái của chúa mọi tới cho tôi hay là bọn đàn ông đã quyết định tôi. Họ nói với nhau như sau :

Chúng ta phải giết con đàn bà này. Nếu không thì bọn Pichaansétéri sẽ trở lại đây tấn công chúng ta và chúng sẽ cướp nó đi. Rồi chúng lại sẽ có con với nó và những đứa con đó sẽ lại trở thành kẻ thù của chúng ta. Tốt hơn là nên giết trước nó đi ! ».

(Còn nữa)

Vẫn Còn Đêm

— 10 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG III

— Anh là người luôn luôn tự mâu thuẫn. Trước kia, khi má định lấy ông Trình, anh tán thành ngay và hết lòng bênh vực má. Nào là quyền của má, nào là má đã hi sinh quá nhiều cho : anh em ta, v.v... Nay, anh lại cho rằng má có thể không bị sa ngã dù đang ở tuổi hồi xuân.

Lược tỏ vẻ bực mình :

— Cô đần độn như vậy mà người ta cũng phát cho cô cái bằng tú tài toàn phần thì kể cũng lạ. Lấy chồng là một việc ngay thẳng, có gì xấu đâu !

Thấy mình đuối lý, Ánh vùng vằng đi ra cửa, nói dỗi :

— Nói chuyện với anh chán thấy bà đi ấy. Lúc nào cũng chỉ ăn hiếp người ta thôi.

Sau đó, nàng trở về phòng riêng để lại nằm dài trên giường mà băn khoăn lo nghĩ. Nàng tin chắc «một chuyện gì đó» sẽ xảy ra giữa gia đình nàng và vì thế mối tình của nàng và Trường sẽ đứt đoạn. Tại sao nàng tin như vậy, chính nàng cũng không rõ nữa. Phải chăng những tin tưởng hoặc sự tiên đoán không giải thích nổi người ta gọi là sự linh cảm ?

Mãi vào lúc xẩm tối Trường mới đến giải thoát nàng khỏi những mối băn khoăn thắc mắc không đâu ấy. Vừa nhìn thấy nàng. Trường ngạc nhiên thốt kêu :

— Ủa ! Em bịnh hả ?

Ánh uể oải lắc đầu, gượng cười :

— Đâu có ! Em vẫn mạnh như thường mà.

Trường nghiêng đầu ngắm người yêu, rồi tỏ vẻ lo lắng :

— Nếu không bịnh, chắc chắn em có điều chi lo nghĩ. Trông em bơ phờ lắm. Hay là em muốn giấu anh ?

Ánh cố lấy giọng vui vẻ :

— Chắc là tại em vừa ngủ dậy đó. Em hư lắm cơ, ngủ từ trưa bây giờ mới dậy nhé.

Rồi nàng tìm lời nói lảng :

— Dọọc lẹ đi thôi chớ anh ! Hay là anh còn muốn chờ đợi ai nữa ?

Đã ngồi vào xe, Trường vẫn chưa quên cái vẻ bơ phờ của Ánh, lại hỏi :

— Em có chuyện chi giấu anh không ? Anh tin rằng em đang buồn phiền lo nghĩ về một vấn đề nào đó. Tại sao em không thể cho anh biết được ?

Ngẫm nghĩ giây lát, Ánh đành gật đầu :

— Quả em đang có chuyện buồn. Nói ra.. sợ anh cười.

Sau khi cho xe chạy, Trường một tay ôm ngang vai Ánh một tay cầm bánh lái, tỏ vẻ bất mãn :

— Tại sao anh lại cười em ? Em có ý nghĩ thiệt kỳ cục ! Nói anh nghe coi.

Ánh ngượng nghịu đưa tay mân mê mấy cái nút ở trước mặt, ngập ngừng :

— Má... má em... muốn lấy chồng nữa..

Trường thản nhiên.

— Thì đã sao ? Má còn trẻ mà. Hình như má mới ngoài bốn chục thôi, phải không ?

Ánh ngước nhìn thẳng mặt anh để dò xét ý tứ anh, rồi hỏi :

— Anh không thấy kỳ sao ?

— Có chi mà kỳ ! Má có quyền tái giá mà.

Ánh hơi thất vọng ! Không một ai đồng ý với nàng hết ! Bây giờ nàng mới biết nàng hoàn toàn cô độc trong vấn đề này.

Thấy nàng im lặng khá lâu, Trường vuốt nhẹ vai nàng hỏi :

— Em đang nghĩ gì vậy ?

Ánh có vẻ mơ màng :

— Em đang nhớ lại vẻ mặt cáu giận của ông Trình khi bị em đuổi ra khỏi cửa.

Trường ngạc nhiên :

— Trình nào ? Mà tại sao em đuổi người ta khỏi nhà.

Ánh bèn thuật lại câu chuyện vừa xảy ra cách đây ít lâu giữa nàng và ông Trình. Nghe xong, Trường lắc đầu :

— Chịu em rồi đó ! Em thiệt đanh đá ! Theo anh em không có quyền làm vậy. Dù thế nào ông cũng là người yêu của má.

Ánh chợt đổi giọng dằn dỗi :

— Nói gần nói xa chẳng qua nói thiệt. Nếu má nhất định cứ tái giá, anh có khinh má không? Nếu có anh còn chịu cưới em không ?

Trường cau mày :

— Em điên rồi chắc ? Má tái giá thì có gì xấu đâu mà khinh với ghét ? Mà ngay cả khi, xin lỗi anh chỉ nói thí dụ để em hiểu lòng anh, má có những hành động thiếu ngay thẳng, thiếu chính đáng anh vẫn cưới em như thường,

— Còn ba má anh ?

— Như em đã biết đó, các cụ rất dễ. Đối với anh bất cứ trở ngại nào, anh cũng cố vượt qua được hết. Chỉ tình yêu của chúng ta là quan trọng thôi.

Giọng Trường đượm vẻ tha thiết, sốt sắng quá khiến Ánh cảm động muốn phát khóc. Trong một giây, bao nhiêu lo lắng buồn phiền chất chứa trong lòng nàng bỗng tiêu tan hết. Nàng níu lấy tay anh mà hôn lấy hôn để. Bất thình lình không thèm đếm xỉa tới nguy hiểm, nàng dướng người lên để vít đầu anh xuống hôn lên môi anh.

— Kìa ! Em điên rồi ! Muốn chết cả lũ à ?

Vừa kêu Trường vừa cố ngóc đầu lên để nhìn đường đi. Anh vừa kịp bẻ quặt tay lái để khỏi leo lên lề. Anh nói với nàng :

— Nguy hiểm quá !

Tuy giọng anh có vẻ hoảng sợ nhưng không đượm vẻ trách móc nào. Ánh cười khanh khách :

— Chả nguy hiểm gì hết ! Cùng lắm là chết chớ gì ! Được cùng chết với anh thì chết hai ba lần liền em cũng vẫn chịu như thường.

— Em chán đời rồi chắc ?

— Đời đang tươi như hoa mới nở thế nè, Tội gì mà chán !

Trường lắc đầu, cười nhẹ, không nói gì nữa.

Chương 4

Lược bước vào phòng em gái, đưa mắt nhìn quanh một lượt. rồi hất hàm hỏi :

— Cô vẫn chưa sửa soạn gì hết ráo à ?

Ánh ngạc nhiên :

— Sửa soạn cái gì ?

— Vừa rồi, đằng nhà trai đã cho người đến nói chuyện với má về việc cưới hỏi của cô với thằng Trường đó. Má biểu lên hỏi cô đã sửa soạn gì chưa ?

Ánh chợt hiểu phì cười :

— Má biểu anh hỏi em đã sắm sửa may vá gì chưa thì đúng hơn.

— Ừ, thì may sắm gì chưa ?

Ánh gật đầu :

— Rồi ! Chính Trường đã chọn màu áo cưới.

— Đồ trang sức ?

Ánh nheo mắt :

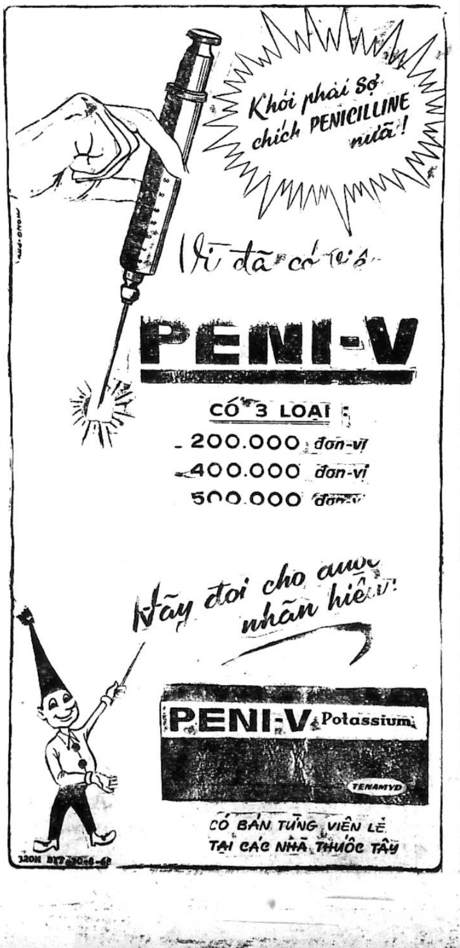
(CÒN NỮA)

ĐAU BAO TỬ
Ợ CHUA
ĂN KHÔNG TIÊU
ĐẦY HƠI
SƯNG LOÉT BAO TỬ
SÌNH BỤNG

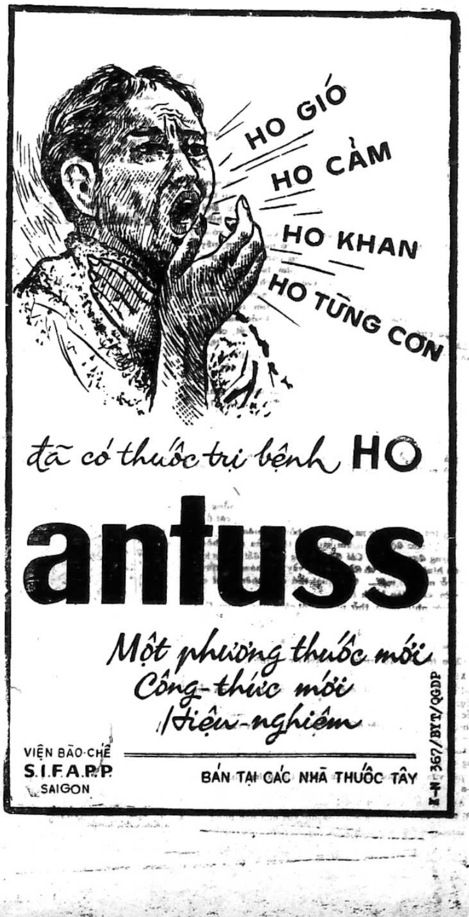
(HÌNH MÁY SOI BAO TỬ DO VIỆN BÀO CHẾ APOTHEKER A. DIEDENHOFEN K.G DÙNG ĐỂ KIỂM SOÁT KẾT QUẢ TRỊ BỊNH CỦA THUỐC ULGASTRIN)

Uống thuốc
ĐAU BAO TỬ
ĐỨC-QUỐC
Ulgastrin
HIỆU CON RẮN
Công hiệu nhanh chóng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
12N/BYT/12-3-69

ĐAU NHỨC
KHỚP XƯƠNG
NHỨC MỎI
ĐAU LƯNG
dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
(AU SALICYLATE DE METHYLE
HIỆU MẶT TRỜI
NÓNG NHIỀU, NÓNG DAI



Khỏi phải sợ chích PENICILLINE nữa!
Vì đã có viên
PENI-V
CÓ 3 LOẠI :
200.000 đơn-vị
400.000 đơn-vị
500.000 đơn-vị
Hãy đòi cho được nhãn hiệu!
PENI-V Potassium
TENAMYD
CÓ BÁN TỪNG VIÊN LẺ
TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY



HO GIÓ
HO CẢM
HO KHAN
HO TỪNG CƠN
đã có thuốc trị bệnh HO
antuss
Một phương thuốc mới
Công-thức mới
Hiệu-nghiệm
VIỆN BÀO CHẾ
S.I.F.A.P.P.
SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
367/BYT/QGDP

Chính Luận

Văn nghệ cho tuổi trẻ

❈ CAO THẾ DUNG

NHU CẦU ĐỌC SÁCH BÁO CỦA TUỔI TRẺ

Đọc sách đối với tuổi trẻ trở thành một nhu cầu không thể thiếu. Với tuổi 13 — 17 thì vấn đề đọc không những là một nhu cầu nhằm thỏa mãn thị hiếu của tuổi trẻ trong tuổi dậy thì mà trước hết có giá trị như dưỡng chất nuôi sống tâm hồn và tài bồi đức tin của tuổi trẻ. Kinh nghiệm trong đời sống gia đình và trường học đã cho chúng tôi thấy rằng, sách báo đối với tuổi trẻ cũng cần thiết không khác vấn đề cơm ăn áo mặc đối với người lớn. Tuổi trẻ cần đọc và sẵn sàng đọc bất cứ một thứ sách báo nào miễn sao có thể thỏa mãn thị hiếu và tính tò mò tìm hiểu của họ. Mà thị hiếu của tuổi trẻ không một lần tương tự như thị hiếu người lớn. Thị hiếu ấy trước hết phát hiện từ biến thái của vóc dáng và trí năng qua từng nấc tuổi dậy thì. Dầu sao thị hiếu của tuổi trẻ vẫn còn trong trinh và tiềm ẩn một khả năng tìm kiếm để vươn lên. Một nhà thơ tiền chiến đã từng ca ngợi tuổi trẻ :

Ôi sung sướng là thời gian đương cắp sách
Ôi vui tươi là lúc hãy còn thơ
Đời đẹp đẽ như trong một giấc mơ
Và thắm đậm như một mùa xuân mới.

Tuổi dậy thì triển khai từ khoảng mầu mỡ đó. Cùng với nhịp vận hành của vũ trụ âm dương, bản chất tình thơ trong tâm hồn trẻ cũng bắt đầu khởi phát vào khoảng 13, 14 tuổi. Khi một thiếu niên bắt đầu biết e lệ thì đồng thời tâm hồn và trí năng em cũng thường xuyên dao động tuy rất nhẹ nhàng và băn khoăn vô cớ. Khi đôi mắt em bắt đầu gửi hồn vào vùng mơ màng huyền ảo của mây xanh, của non nước cảnh trí thì đồng thời tâm hồn em lúc ấy cũng mở rộng để tiếp thu cái hay cái đẹp của văn thơ, hội họa và âm nhạc. Thuở còn cắp sách đến trường những năm 14, 15 ta đã chẳng từng có lúc thơ thẩn từng giờ đi quanh công viên hoặc lặng lẽ đạp xe trên phố vắng ? Nếu không thì lại để hồn chìm đắm trong những cuốn kiếm hiệp dầy cộm hay rủ nhau đi tìm cảm giác phiêu lưu qua những phim mạo hiểm và trinh thám. Tuổi trẻ cần đọc, cần nhìn vì muốn thấy, muốn nghe. Xa hơn nữa, cơ thể của tuổi trẻ dậy thì bao giờ cũng khởi phát nôn nóng và cần được rung động cần được phiêu du cần được bềnh bồng trôi nổi để đáp lại đòi hỏi nôn nóng kia.

Tuổi trẻ trước hết sống bằng cảm xúc thứ cảm xúc, chân thật tuy mong manh mơ hồ nhưng sắc bén tiếp nhận. Vào thời kỳ này, sách báo đối với tuổi trẻ trở thành một thế giới chứa đầy mộng ảo và luôn luôn mời gọi. Sách báo đủ khả năng thỏa mãn cảm xúc nôn nóng và cấp thời của tuổi trẻ — Thứ cảm xúc của sự kiếm tìm những mời gọi mơ hồ nào đó mà người lớn khi lớn rồi thì đã quên đi nên không còn nhìn thấy, không thể tìm ra. ●

Nhiều bậc cha mẹ đã cấm con em không được đọc tiểu thuyết có cả vị cấm con em đọc thi ca và cấm một cách nghiêm khắc. Song sự cấm đoán này đã hoàn toàn phiến diện. Nếu chỉ cấm như thế tức là ta đã đi ngược lại chiều hướng phát triển tự nhiên của tuổi trẻ dậy thì. Sự nghiêm cấm nếu được con em vâng lời tuân theo thì sự tuân theo đó chẳng qua cũng giống như người «đấm bị bông» — Không được đọc sách thì con em sẽ tìm cách khác để được nghe được thấy được nhìn vì đó là phản ứng tự nhiên của những đòi hỏi cơ thể và trí năng tuổi trẻ.

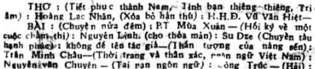
Tóm lại, thanh thiếu niên cần đọc chỉ vì muốn biết. Cái muốn biết của tuổi trẻ vốn son tươi vì như bông hoa đang thời kỳ phong nhụy. Cấm tuổi trẻ đọc tức là tìm cách làm cho hoa không thể phong nhụy. Và như thế tức là ta đã nhắm mắt bỏ qua sự khát thèm rất thanh sạch của tâm hồn trẻ.

Vấn đề quan hệ là làm thế nào hướng dẫn sự thèm khát đọc của tuổi trẻ và cung ứng những nhu cầu thích hợp với tâm hồn trẻ để vừa có thể thỏa mãn những đòi hỏi tự nhiên của tuổi trẻ vừa giúp trẻ mở rộng tầm nhìn, sống động tin yêu, nhờ đó tâm hồn càng đọc càng thêm tươi mát.

TUỔI TRẺ VIỆT NAM ĐANG ĐỌC NHỮNG GÌ ?

Tuổi trẻ CẦN ĐỌC và sẵn sàng ĐỌC BẤT CỨ MỘT THỨ GÌ. Từ bao nhiêu năm nay, Việt Nam đã xuất bản được bao nhiêu văn thi phẩm tương xứng với tâm hồn và sự đòi hỏi của tuổi trẻ ? Cho đến nay vẫn còn vài ba nhà văn tiếp tục sáng tác nhằm phục vụ cho thanh thiếu niên. Những công trình như thế cần được cổ võ, cần được nhiệt liệt ca ngợi thực tình và thúc đẩy phát triển hơn nữa một cách thực tình. Nhưng chúng ta đã không khỏi thất vọng và càng thất vọng hơn nữa trước một số lượng sách báo nhảm nhí đang mặc sức tung hoành. Thực ra thì phải gọi những loại sách báo này là độc dược trá hình che đậy dưới lớp lang chữ nghĩa đã và đang tác hại sâu rộng trong mọi giới tuổi trẻ — nhất là lứa tuổi 12 — 16. Trong khi đó nhật báo cũng chỉ có năm ba tờ dành riêng một trang hay nửa trang cho văn nghệ tuổi trẻ. Tuần san và nguyệt san dành cho tuổi trẻ không đáng kể bao nhiêu mà thực chất của nó cũng rất đáng phàn nàn vì nghèo nàn thoái bộ và phản giáo dục. Các em lứa tuổi 12 — 16 hiện đang say mê đọc những gì ? Chúng tôi xin thưa rõ : các em đang đọc những «sách truyện» — Đúng ra phải nói là những «của nợ» như Công chúa cùi, Chiếc sáo xe duyên, Bạch đầu lâu, Hoàng tử đầu bò, Oan hồn báo oán, Vệ nữ đa tình, Thung lũng rắn, Đoàn vũ khỏa thân... Kể ra thật không hết. Những «loại» truyện này lại hợp với túi tiền của thiếu nhi — giá từ 3đ, 5đ, đến 7đ, — (ta có thể đến bất cứ một cửa trường tiểu học nào cũng bày bán ê hề...). Các em tự bỏ tiền mua đọc và thường trao đổi nhau. Trong một cuộc «ruồng xét» sách vở nhảm nhí dấu trong cặp tại một lớp Đệ Lục (tuổi từ 11 đến 13) một vị giáo sư đã tịch thu được 27 cuốn — trong đó có 6 cuốn thuộc loại Z28 hay 007 (Điệp viên 007 đại náo Đông kinh) — Còn bao nhiêu là loại 3đ, 5đ, cùng một tính chất «oan hồn báo oán» — Tôi đã thấy nhiều cậu thiếu niên rất ham mê chơi «collection» về loại sách rẻ tiền nhảm nhí này. Hoặc có em còn kỳ công chơi «collection» Z.28 hay loại điệp viên 007 — Thì ra, thế hệ mầm non đang chỉ được tưới bón tâm hồn và trao dồi trí năng bằng loại kiến thức «ma vương hồn hiện» ?

(CÒN NỮA)



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƠ : (Tiết phục thành Nam, Tình bạn thiêng thiêng, Tri âm) : Hoàng Lạc Nhân, (Xóa bỏ hận thù) : H.H.Đ. Vũ Văn Hiệt—

BÀI : (Chuyện nửa đêm) : P.T Mùa Xuân — (Hồi ký về một cuộc chấm thi) : Nguyên Linh. (cho thỏa mãn) : Su Dze (Chuyện tầu hạnh phúc) : không đề tên tác giả—(Thần tượng của nàng sến) : Trần Minh Châu—(Thời trang và thân xác, ngôn ngữ Việt Nam) : Nguyễn văn Chuyên — (Tai nạn ngôn ngữ) : Sông Trúc — (Hải) : Nghi— Cho người khuất mặt) : Sông Thương—(Người con gái Việt nam da vàng) : Đoàn Trọng.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số thơ ký đánh máy thuộc tiểu đoàn 125 TH thông vận binh Hoa kỳ tại bến nhà Rồng, v/v tố cáo tay anh chị bến tàu tranh cướp công việc làm ăn của anh em. Cậu Quỳnh quang Hà, v/v xin được hoãn dịch để học hết chương trình trung học. Một số công chức ngành cảnh sát già v/v xin được ở gần gia đình đỡ tốn kém. Ông Văn Thống, v/v nhà bị giải tỏa xin được bồi thường. Ông Trần Công v/v bị quân xa cán gẫy chân chữa hết 300 ngàn chỉ được bồi thường có 20.000. Ông Nguyễn quang Thông v/v các bạn «Dân sự chiến đấu» ở các tiền đồn xin được đối xử công bằng.

QUẢNG-NAM LỬA ĐẠN TRONG MÙA XUÂN KỸ-DẬU

(Tiếp theo và hết)

Cuộc phản công đầy những khó khăn và gay cấn từng giờ, từng phút. Tại ngã ba Tin-Lành, Việt-Cộng đã chiếm được hai nhà lầu cao dùng làm pháo đài và đại liên để chận đường tiến quân của ta. Sau cùng Thiếu tá Hướng đã phải ra lệnh dùng M/72 tiêu diệt để có thể tiến lên thanh toán mục tiêu. Tại đây, 1 gọng kềm đã được mở ra cho địch quân lọt vào giữa bởi hai đại đội 135 và 105/ĐPQ và nút chận của Trung đội an ninh tình báo. Lực lượng thám báo đánh mũi dùi thẳng lên đường Phạm-phú-Quốc dưới hỏa lực yểm trợ của Chi đoàn 2/11 Thiết kỵ. Địch quân đã phải chiến đấu trong tuyệt vọng vì không lối thoát. Chúng đã cố hết sức để tử thủ, nhưng vẫn phải chạy dài.

Lực lượng hành quân đã phải khó khăn chiếm từng căn nhà, dùng R 15 cận chiến với địch. Một ổ đại liên của Việt Cộng về phía Đông đã bị tiêu diệt hoàn toàn bởi hỏa lực của M79 Thám báo. Gần 300 quả M 79 được rót vào mục tiêu, khóa họng cây đại liên, hạ 7 tên, bắt sống một tên thu 7 AK 47. Dấu vết nơi xảy ra chiến trận vẫn còn xơ xác. Một đám cây cối gẫy đổ và 1 căn nhà cháy. Tại một khu vực khác, cách đó chừng hơn 200 thước về phía Tây bến xe Hội An, Việt Cộng đã phóng hỏa đốt nhà trước khi rút lui, nhưng khi ra khỏi xóm nhà cháy, gần 20 Cộng quân đã bị gọng kềm của Đại đội 105/ĐPQ tiêu diệt. Tại nhiều nơi khác hỏa lực của M79 lần lượt triệt hạ từng tổ Cộng quân ẩn nấp trong các công sự, hào tre. Tám thanh niên bị bắt đã được lực lượng hành quân giải thoát.

Trong một cuộc gặp gỡ giữa chúng tôi với một binh nhất thuộc đại đội 105/ĐPQ và một bô lão cư trú tại đây ở 1 quán cà phê gần chùa Viên Giác, binh sĩ này vừa nhấp cà phê vừa nói với mọi người :

— Toàn là láo cả, bọn chúng nó không giỏi ở lại 5 ngày. Năm giờ cũng không xong nữa, đừng nói đến thời gian dài như thế

Ông cụ bình tĩnh, cụ thể thêm mọi việc :

— «Hẳn chết khỏi chết đống các thầy ơi ! Đánh như vậy mà không cháy nhà cháy cửa là giỏi lắm. Tôi cứ tưởng tôi chết kẹt trong nhà rồi chớ, may nhờ có mấy anh lính đây dẫn ra. Thiệt là may mắn...»

Cũng tại đây, chúng tôi đã ghi nhận được những giai thoại thích thú độc đáo, tưởng chưa từng có trong các chiến trận từ trước đến nay.

CHIẾC XE MỸ VÀ KHẨU AK 47

Tiện dịp chúng tôi vào thăm chùa Viên Giác do đại đức Thích Long Trí trụ trì. Quang cảnh vẫn còn nguyên vẹn, ngoài 1 vài vết đạn làm lở lói một vài chỗ trên bức thành ngoài. Đại đức cho hay vào đêm xảy ra chiến trận có trên 400 đồng bào thuộc các khu vực lân cận đến tỵ nạn. Vào lúc 3 giờ sáng thì 1 toán Việt Cộng đột nhập vào chùa. Một tên mang 1 lá cờ của cái gọi là «Mặt trận» cột vào dây của kỳ đài ở trước sân. Khi được tin đồng bào báo cho biết là Việt Cộng sắp treo cờ, đại đức đã ra cản lại :

— Xin các ông thận trọng, đây không phải là đồn bót, không phải là cơ quan, các ông không có quyền chiếm cứ và treo cờ. Nếu các ông treo cờ lên, sáng ngày máy bay đến oanh-tạc có phải là các Ông đã gây nên việc phá chùa, giết hại tăng sĩ và giết hại gần 500 nhân mạng không ?

Tên chỉ huy Việt-Cộng cứng họng, trân trân nhìn đại đức đầy vẻ hằn học. Để trả đũa, hắn vội quay súng sang chiếc xe Jeep của chùa để trước sân hét lớn :

— Xe của ai đây ? Nói mau.

Đại đức Long trí trả lời :

— Xe của tôi, ông hỏi làm gì ?

— Xe Mỹ. Đốt !

— Xe của ai tôi không cần nói, nhưng đó là phương tiện hành đạo của tôi.

— Đốt ! đốt !

Tên chỉ huy ra lệnh. Ba Cộng quân nhào tới định hành động. Đại đức Long Trí cản lại :

— Còn súng các ông cầm tay đó là súng gì, phải AK/47 không ? Của Việt Nam hay của Nga, của Tàu ? Các ông muốn đốt xe tôi, thì xin các ông hãy đốt các cây súng ấy đã...

Tên chỉ huy Việt Cộng trừng đôi mắt cú vọ, hét to :

— «Ngoan cố... ngoan cố !...

Rồi Chúng dẫn nhau cút ra khỏi chùa, miệng lầm bầm những lời nguyền rủa.

Kể xong câu chuyện, đại đức Long Trí cười và nói với chúng tôi :

— «Khi bọn chúng ra khỏi chùa rồi, tôi mới nghĩ đến hậu quả của cuộc đối thoại nguy hiểm ấy. Chờ trời sáng, tôi và mấy trăm đồng bào trốn khỏi nơi này, vì sợ Việt Cộng quay lại trả thù.

ĐÁNH GIẶC MÀ TUỘT QUẦN, NGỦ QUÊN

Tại ấp Ngọc Thành, 1 hạ sĩ quan thuộc đại đội 105/ĐPQ đã cười ngặt nghẽo khi kể lại câu chuyện Việt Cộng đánh giặc mà chạy tuột quần và ngủ quên.

Vẫn theo lời hạ sĩ nầy thì vào chiều 24/2/69, 4 Việt Cộng gồm 2 nữ và 2 nam bị lực lượng ta truy kích chạy đến ấp Ngọc Thành. Đang chạy, 1 nữ cán binh Việt Cộng bỗng dưng tuột quần, vấp ngã té chúi xuống ruộng. Tên Việt Cộng chạy sau cứu nguy cho đồng đội bằng cách cúi xuống kéo luôn cái quần ra ngoài chân tên nữ Việt Cộng. Cả hai vừa gượng dậy, tiểu đội của anh liền gởi 1 quả M/79, trúng ngay vào ngực tên nữ Việt Cộng. Quả M79 nổ, chiếc đầu của cô ta rời khỏi cổ, tung lên cao hai thước và rớt xuống. Tên Việt Cộng đứng bên toét đầu ngã quỵ. Tiểu đội anh thu 2 AK/47 và lựu đạn chày. Xem rõ thì mới hay, chiếc thắt lưng bằng cao su của cô ta bị đứt nửa chừng nên vong mạng.

Sáng ngày 24-2-69, cũng 1 binh sĩ thuộc Đại đội anh bị đau, mang súng vào xóm mua thực phẩm. Đến đầu ấp An Hội bỗng thấy 3 Việt Cộng đang ngủ khoèo dưới gầm cầu, đầu gối súng AK/47.

Liền khi ấy, binh sĩ nầy vội liên lạc với đơn vị nghĩa quân địa phương, bao vây bắt sống. Ba tên Việt Cộng đang ngủ say, khi nghe tiếng thét của đơn vị hành quân giật mình tỉnh giấc thì thấy 3 mũi súng R15 đã chĩa tận cổ nên vừa run rẩy vừa đưa tay xin hàng. Anh lính gặp «hên» và đơn vị nghĩa quân chia nhau 3 súng AK/47 và sáu lựu đạn chày.

Được hỏi tại sao đánh giặc lại ngủ quên, ba Việt Cộng bị bắt vừa run lập cập vừa trả lời :

— «Bọn tui thức nhiều đêm quá, đến đây lại bị đói và bị bao vây. Định nằm ở gầm cầu nầy chờ xuống đến chỗ sang bên kia sông. Nhưng chờ mãi mệt quá, đánh một giấc ngon lành quên cả chết...»

MÒ CHUNG CỦA VIỆT CỘNG TẠI MIẾU ÔNG CỌP

Từ giã khu vực đường Phạm phú Quốc và Không miếu Hội An với tất cả sự lạc quan, chúng tôi đến thăm một khu vực khác, nơi chiến trận đã xảy ra không kém phần khốc liệt và việc thanh toán địch quân cũng chẳng dễ dàng gì trong ngày 24-2-69. Đó là khu vực nằm về phía Tây Bắc Thị xã, gồm sân bay, miếu ông Cọp và trại định cư Xuân M9.

Ở đây, cảnh hoang tàn đã bày ra trước mắt chúng tôi, hơn 100 căn nhà bị cháy rụi vì bị Cộng quân dùng làm nơi ẩn trú và tử thủ. Những căn nhà khác mang đầy vết đạn đại liên, mà theo lời dân chúng là do Cộng quân bắn ra để bảo vệ 1 cứ điểm cuối cùng của chúng, được thiết lập ngay trong 3 căn hầm trú ẩn của đồng bào. Hơn 20 căn lều được dựng lên, lèo phèo bằng những miếng tôn cháy cong queo và những chiếc cột một phần đã thành than vì hỏa hoạn. Hầu hết nạn nhân đều mang vẻ mặt buồn thiểu não, mặc dù, theo lời họ — họ đã được chính quyền cứu trợ cấp thời.

Một nạn nhân, nhưng cũng là một chiến sĩ NDTV đã cho chúng tôi hay là vẻ mặt nầy, đêm 23-2-69 có chừng hơn 1 Đại-đội Cộng quân đột nhập, có cả đại liên và rất nhiều súng B40. Nhưng vừa đặt chân vào ấp đã bị lực lượng NDTV phát giác, địch liền khai hỏa. Nhờ vậy mà chúng không thể tiến xa hơn để thực hiện âm mưu đánh chiếm 1 số cứ điểm quân sự lân cận làm bàn đạp tấn công vào thị xã. Tại sân bay Hội-An, cũng ngay giờ phút đầu, địch bị Đại đội 249 ĐPQ phát giác và kháng cự mãnh liệt. Chỉ trong vòng 1 giờ sau, lực lượng tiếp viện từ Tiểu khu Quảng-Nam, dưới quyền chỉ huy của Đại-úy Sơn, Trưởng phòng 3 đã đến, phối hợp bao vây địch quân. Những cuộc lục soát đã được thực hiện tại các khu vực lân cận nhằm dồn địch quân vào 1 cứ điểm để tiện bề tiêu diệt mà ít gây tổn thất cho dân chúng. Vừa lục soát, các đơn vị hành quân đã cho đồng bào di tản khỏi nơi nấy.

Sau khi biết mình đã lọt vào một gọng kềm không tài nào thoát nổi giữa lúc ban ngày, Cộng quân đã rút về một xóm nhà định cư tại ấp Xuân M9, trên 1 đồi cát cao để cố thủ. Lần lượt các Đại đội 249,325 và 1 đơn vị của liên đại 1/14 ĐPQ được lệnh thanh toán mục tiêu, nhưng đã bị Cộng quân dùng đại liên, B40 và M/79 chống trả mãnh liệt. Mãi cho đến gần 4 giờ chiều, sau khi nhận được của Tiểu khu biệt lập Quảng Nam, các cánh quân đã khép chặt thêm vòng vây và tiến thành 3 mặt quyết tâm thanh toán địch. Lực lượng hành quân đã gặp phải những khó khăn, nguy hiểm trong việc lừa địch, triệt hạ từng tên địch ẩn nấp trong nhà dân chúng. Bằng những loạt súng vòng cầu chỉ trong mấy phút, 1 đơn vị hành quân đã khoá được cây đại liên và sau đó là các khẩu B40. Quân ta xông vào trận địa, dùng lựu đạn để tiêu diệt địch quân dưới hầm trú ẩn. Mãi cho đến 16g30 thì an ninh đã vãn hồi tại khu vực này.

Sau khi tường thuật đến đây, người chiến sĩ NDTV không dấu được vẻ hân hoan, nắm tay tôi dẫn đến khu nhà bị cháy rụi, chỉ 1 căn hầm đã bị phá tung rồi bảo :

— Tại cái hầm này, 13 tên đã đền mạng, trong số đó có 2 phụ nữ. Thứ ở đây toàn là bọn lính già, hình như là bộ phận chỉ huy của hắn.

Anh lại khua chân múa tay, chỉ 1 nơi khác cạnh đấy không đầy 15 thước, nói bô bô :

phóng sự của TRÚC-SƠN

— Đây chỗ nầy đây, cây đại liên nát bét, 1 tổ lấn chết trơi Thằng xạ thủ bể đầu, lăn ra chỗ này. Mầy chỗ kia, đạn M/79 làm tan xác cả chục thằng, tay chân văng cùng cả, chết củ queo trong mấy căn nhà cháy. Chu cha.. nó khét và nó thối quá chừng ông ơi !

Khi trở ra đường, anh chỉ vào 1 góc nhà rồi bảo :

Thằng bạn của tôi, nhào lên ném lựu đạn vào ổ đại liên của hắn đã bị đạn qua đời rồi . . . Tội nghiệp thằng ấy . . .

Trước khi từ giã, người chiến sĩ đáng thương này, chúng tôi đã chia nhau 3 điếu thuốc Pall Mall còn lại. Anh NDTV vừa phì phà vừa nói một cách gần như ngây ngô :

— Đánh đá cái gì kỳ lạ rứa ông hè ? Vào đây chết chung một mớ cho sướng chắc ? Bậy bạ quá, gần chết bọn chúng nó còn thì nhau đốt nhà chúng tôi, bây giờ chẳng biết lấy chi làm lại đây ! Chiến tranh, ngán thiệt..

CÒN CHÀI : BỂ DĨA NGAY PHÚT ĐẦU

Nhân thể, chúng tôi phóng một mạch đến Còn Chài, mặt trận phía Đông Bắc Hội An, nơi có chừng đại đội Cộng quân tấn công trong đêm 23-2-69. Tại đây chúng tôi gặp 1 toán chiến sĩ ĐPQ thuộc Liên đội 1/105 đang đi lại thăm viếng dân chúng.

Đáp 1 câu hỏi của chúng tôi về trận chiến Xuân Kỷ Dậu, 1 hạ sĩ quan, cười và nói gọn :

— Ăn thua gì, bể dĩa ngay phút đầu.

Theo lời các anh chiến sĩ thì đêm ấy, 1 trung đội Cộng quân đã lén lút sang sông, đột nhập vào rào 1 tiền đồn. Khi nghe tiếng động, cây đại liên khạc đạn, nhưng bị kẹt. Bên ngoài có tiếng hô xung phong, trong ấy chen lẫn tiếng của đàn bà. Lực lượng cơ thủ dùng lựu đạn ném qua lỗ châu mai, tiêu diệt trọn toán địch quân 18 tên ngay trong hàng rào kẽm gai.

Sau đó, hỏa châu soi sáng, hỏa lực của toàn đơn vị phản công mãnh liệt, khiến đợt xung phong thứ hai của địch quân thất bại tiếp, 12 tên bị phanh thây tại trận. Sáng hôm sau 2 Đại đội 135 và 708 lục soát và tiếp tục hành quân vãn hồi an ninh cho toàn khu vực, hạ thêm hơn 14 tên khác.

Một anh chiến sĩ, có lẽ vào hàng «chịu chơi» đã lăn đùng ra đất để diễn tả cái cảnh tên nữ chỉ huy Việt Cộng nằm phơi xác ngoài rào đồn. Bằng 1 giọng khôi hài, anh nói :

— Uổng cái của đời quá anh ơi ! Trẻ trung, mập kít cao bồi lắm, thế mà về đây lãnh đủ quả na của chúng em Hà, hà.. Tôi đoán không sai là ả ta vẫn còn «mồ côi» chồng. Hà, hà..

Chúng tôi không nhịn cười được. Mấy anh lính thì vỗ tay cười lăn ra, vừa để tán thưởng vừa để chế chú binh nhì hay cụ thể hóa mọi việc bằng động tác.

Một anh binh nhì khác, trông già sậm, nước da đen đủi tiếp chúng tôi bằng một giọng rổ rò nhưng khúc chiết :

— Ở đây có con sông nầy nên bọn tui đỡ lắm. Qua được sông là đã chết 1 số rồi. Còn đồng ở cái tiền đồn nầy thì sức mầy mà chúng tôi không gìn giữ cẩn thận. Dại lần đầu vào đây thì phải sắm sẵn hòm.

Nhân dịp nầy chúng tôi cũng đến thăm một số nhà dân chúng. Mọi người tỏ ra hiếu khách và tiếp đãi hết sức niềm nở. Theo lời họ thì may mắn không có 1 thiệt hại nào cho nhân dân trong trận chiến vừa qua. Họ cũng đã nhắc đến cái họa của Tết Mậu Thân mà họ đã phải gánh chịu trong năm ngoái. Đó là 1 toàn xóm tiêu điều, phải trải qua hơn một năm mới tái thiết và hồi sinh nổi.

TỔ ĐẶC CÔNG BỊ DIỆT TRỌN TRÊN ĐƯỜNG PHAN BỘI CHÂU

Con đường mang tên nhà cách mạng, trong dịp Xuân Kỷ Dậu đã ghi một chiến tích khá vẻ vang. Dấu vết còn lại của sự kiện xảy ra là một căn nhà trệt nằm kề trụ sở Hội Đồng Tỉnh Quảng Nam hoang tàn xơ xác. Cửa bể toang, tường lở loét, mái tung cả ngói, thiệt hại có đến 50 phần trăm. Đây là một tổ đặc công của Cộng quân gồm 5 tên đã làm nơi tử thủ và cũng đã bị lực lượng NDTV, Cảnh sát dã chiến và Thanh niên đoàn Việt Nam Quốc dân đảng (hệ phái Vũ hồng Khanh) diệt trọn sau 5 giờ đột nhập.

Anh Ban, Tỉnh đoàn trưởng Thanh niên đoàn, tay vẫn còn mang thương tích đã vui vẻ thuật lại cho chúng tôi về chiến thắng này. Theo lời anh thì chừng 1 trung đội đặc công quyết tử Việt Cộng dùng tàu dừa nước làm bè sang sông trong đêm ấy, nhưng bị hỏa lực của các đơn vị trên bắn xối xả nên chỉ có 5 tên sống sót bơi vào ẩn trú trong căn nhà nói trên. Gia chủ thấy Việt Cộng vội vàng lẩn trốn, cấp báo cho cơ quan an ninh, Liền sau đó tổ đặc công bị bao vây, cô lập. Sáng 24/2/69, chính quyền đã dùng xe phóng thanh kêu gọi đầu hàng, nhưng địch quân đã làm tảng bằng cách leo tên nóc nhà tung lựu đạn xuống làm 1 thanh niên đoàn và vài người khác bị thương. Mãi đến 9 giờ hôm ấy, toàn tổ đặc công mới bị triệt hạ.

Vẫn theo lời anh thì việc tiêu diệt tổ đặc công quyết tử khó khăn chẳng khác 1 trận chiến, kéo dài hơn một tiếng đồng hồ. Lực lượng bao vây đã phải dùng đến lựu đạn cay mắt, lựu đạn công phá và phải xung phong vào bắn tỉa từng tên Việt Cộng một. Chỉ trong hơn nửa giờ đầu, 4 tên bị hạ trong nhà. Nhưng nửa giờ sau phải dành cho việc bắt sống tên chỉ huy. ●

Các xác Việt Cộng được trưng ra đường cho dân chúng xem trong suốt ngày. Ngoài tên chỉ huy trông có vẻ lớn tuổi, tất cả đều chỉ độ từ 20 tuổi trở xuống, ăn mặc thường phục rất lôi thôi. Lương thực đem theo bên mình chỉ là một bọc gạo rang nặng hơn 1 ký.

Thành tích nầy đã được các cố vấn Hoa kỳ tại Quảng Nam rất quan tâm. Họ cho việc diệt trọn ổ đặc công quyết tử trên là một hành động đầy quả cảm. Sau khi kết thúc chiến trận tại đây 1 cố vấn quân sự Hoa kỳ tại địa phương đã đến thăm lực lượng bao vây, ghé thăm trụ sở Thanh niên đoàn và bày tỏ sự cảm phục.

(xem tiếp trang 8)

---

thắc mắc nguyện vọng

Xin cho họ được dịp lập công đền tội.

Kính gửi : — Thủ Tướng Chánh phủ VNCH
— Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Đại Tướng Tổng TMT/QLVNCH
— Chủ tịch và quý vị trong Hạ Nghị Viện

Chúng tôi một số phụ huynh có con em trót lỡ đào ngũ và bị thọ phạt theo sắc luật 015/66,

Nguyên con em chúng tôi trước phục vụ trong nhiều binh chủng khác nhau, một số vì hoàn cảnh gia đình đi phép trễ không dám về trình diện, số còn lại trình diện tại Quân vụ Thị Trấn địa phương và bị đưa đi làm lao công, kẻ một năm, người năm năm.

Trước hiện tình đất nước đòi hỏi, chúng ... tôi thiết nghĩ : con em mình trong một phút nông nỗi làm lỡ — Chánh-phủ đã thành công trong việc chiêu hồi những người lầm đường ở hàng ngũ bên kia trở về — thiết tưởng sau một thời gian thọ phạt, có thể, xin Thủ Tướng Chánh phủ và quí vị rộng lượng khoan hồng cho con em chúng tôi có dịp đoái công chuộc tội với Tổ Quốc.

(Một nhóm phụ huynh có con em đang thọ phạt bởi sắc lệnh 015/66 đồng thỉnh nguyện).

Được đặc ân chọn nơi phục vụ chọn xong lại bị đầy đi nơi khác

Kính gửi Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng

Chúng tôi một số Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Chủ Lực Quân đã phục vụ ở các Đơn vị Tác chiến lâu năm, hoặc có bằng cấp Chuyên môn về Hành chánh, Hành chánh Tài chánh, hoặc Quản trị Nhân viên tình nguyện sang phục vụ ở các Đại đội Hành chánh Tiếp vận Địa Phương Quân. Trong SVVT phổ biến có đề cập đến vấn đề sẽ dành ưu tiên cho các quân nhân tình nguyện chọn những nơi thích hợp, ngoài ra sẽ không còn bị chi phối bởi kế hoạch luân nghiệp của BTTN đề ra. Do đó tôi đã chọn một trong những nơi tình nguyện để phục vụ là Tiểu Khu Phước Tuy.

Đến nay Lệnh thuyên chuyển đã ban hành thì tôi lại phục vụ tại Tiểu Khu Tây Ninh. Kính thưa Đại Tướng trong số được thuyên chuyển về đây, tất cả đều nguyên quán hoặc trú quán tại Tây Ninh, ngoài ra họ còn được hưởng về đúng nơi mà trong đơn tình nguyện Riêng tôi xin một nơi lại về một nẻo, vô hình chung đã gây cho tôi một ấn tượng mặc cảm "bị đì"

Nếu xét về khía cạnh khả năng chuyên môn thì tôi có bằng HCTC, ngành QTNV thì tôi lại có rất nhiều khả năng, về quân vụ tôi đã phục vụ ở các đơn vị Tác chiến hơn 16 năm, và đơn vị bán tác chiến 2 năm đã đi khắp ba Vùng Chiến Thuật.

Thiết tưởng với những năm Quân vụ kể trên, tôi cũng đủ điều kiện để hưởng những đặc ân mà Chính phủ đã dành cho.

Kính thưa Đại Tướng tôi viết thư này không có tính cách khiếu nại, mà chỉ kính xin Đại Tướng cứu xét lại là cho tôi cũng được hưởng những đặc ân như những quân nhân khác về phục vụ gần nơi trú quán theo đơn xin hầu nâng cao mức sống tinh thần cũng như vật chất.

KBC 6.168, ngày 25 tháng 3 năm 1969
Thượng sĩ PHAN HỢP TRỌNG
Số quân 51/302.792

Thanh niên gốc thiểu số rớt Tú I mong được theo học lớp SVSQTBTĐ

Kính gửi : — Thủ Tướng chính Phủ V.N.C.H
— Đại Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Chuẩn Tướng Giám Đốc nha Động Viên

Chúng tôi, một số ít thanh niên thuộc đồng bào gốc thiểu số, có giấy chứng nhận do Bộ phát Triển Sắc Tộc Cấp.

Trân trọng kính đệ lên Thủ Tướng và nhị vị một việc như sau :

Nguyên theo tiêu chuẩn của Bộ Quốc Phòng. Các thanh niên thuộc gốc thiểu số chỉ cần có bằng THĐNC là đủ điều kiện theo học khóa SQTB Thủ Đức. Tuy nhiên, bằng THĐNC hiện nay phải đủ 18 tuổi mới được dự thi Trung học Tráng niên, vì thế niên khóa vừa qua chúng tôi đã không thi THĐNC mà chỉ học liên tiếp lên 2 lớp Đệ tam và Đệ nhị và không may chúng tôi bị rớt tú tài phần I niên khóa 67-68.

Vì lý do trên chúng tôi thành khẩn kính xin thủ Tướng và nhị vị cứu xét cho chúng tôi được theo học các khóa SQTB Thủ Đức khi phải trình diện nhập ngũ bằng cách căn cứ vào học bạ năm Đệ Tam và Đệ nhị đã được Thanh Tra Trung Học kiểm nhận thay vì bằng T.H.Đ.N.C tương đương.

một nhóm học sinh thuộc gốc thiểu số

Giáo sư Tư thục có bằng Cử Nhân xin cũng được đi lính 9 tuần thôi !

Kính gửi :
Ông Tổng trưởng Quốc Phòng và cựu Chiến Binh
Ông Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên

Chúng tôi là một số giáo sư dạy tại các trường tư thục, có văn bằng cử nhân và đã có giấy phép hành nghề giáo sư trên ba năm nay, xin Quý vị cho phép chúng tôi được theo qui chế Huấn Luyện Quân Sự trong chín tuần lễ như các giáo sư công lập.

Sở dĩ chúng tôi xin như vậy là để duy trì sự liên tục giáo dục tại các tư thục mà quí vị cũng như chúng tôi đều nhận thấy là cần thiết khi mà số trường tư thục và số học sinh theo học tại các trường này đã quá lớn lao so với các trường công lập. Ngoài ra, nếu so sánh trình độ kiến thức, thì các giáo sư sử cử nhân tại các trường Văn Khoa, Khoa học hoặc Luật khoa cũng tương đương với các giáo sư tốt nghiệp Sư phạm.

Do đó, chúng tôi kính xin quý vị chấp thuận đề nghị trên đây đối với các giáo sư tư thục hội đủ các điều kiện sau đây :

1/ Có giấy phép hành nghề giáo sư tư thục trên ba năm.
2/ Có văn bằng Cử nhân trở lên
3/ Giấy chứng nhận hiện đang dạy tại một trường Trung học tư thục.

Một số Giáo sư Cử nhân

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 05-4-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Chủ Nhật, Trưa Chủ Nhật 06-4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần Văn Ninh 159-161 Võ Tánh Saigon
— Trần Kim Hoàn 164 Chi Lăng, Phú Nhuận Giađịnh

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Bảy 05-4-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Chương trình Hoa Niên
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Viễn du : Du lịch ở quần đảo Balegres
20g40 Chương trình Nhạc Ban Hoa Thời Đại
21g00 Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g30 Chương trình Quân Đội
22g30 Kịch - Trường số độc đắc, do ban Nghệ Thuật trình diễn
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1230 Turn On
1313 What's Happening
1315 Sign On News
1330 CBS Golf Classic
1430 Since Wars Began
1500 Melody Ranch
1600 Chiếu lại Rowan & Martin
1700 Chiếu lại Gunsmoke
1800 Nashville Vietnam
1830 Wrestling From Buffalo
1930 Evening News
2000 Jackie Gleason Show
2050 Let's Speak Vietnamese 13
2100 National Geographic society
2200 Pro Basketball
Half Time News

Lượm Lặt · Lượm Lặt

Nạn tham nhũng ở Nga

— Tại Nga sô hiện nay, nạn tham nhũng hối lộ trở thành khá phổ biến, đến nỗi giới lãnh đạo điện Cẩm Linh đã phải áp dụng những biện pháp trừng trị rất nghiêm khắc mà vẫn không ngăn cản được tệ trạng này.

Mặc dầu Cộng sản cố tình bưng bít, báo chí Nga đôi khi cũng tiết lộ cho thấy nạn tham nhũng hiện đang phát sinh tại khắp mọi ngành sinh hoạt trong nước, từ việc đút lót để kiếm một chỗ ở, một việc làm tốt hơn tới việc sửa xe được mau chóng.

Tờ «Mạc Tư Khoa Văn báo» mới đây loan tin tại một Ủy ban gia cư, nạn hối lộ khá bành trướng đến nỗi hầu như công khai, bất chấp những hình phạt do nhà nước qui định.

Bài báo tiết lộ rằng một người dân Nga muốn có một chỗ ở tương đối khá hơn, phải đút lót cho viên cán bộ chỉ huy cơ quan này 100 đồng rúp (khoảng trên 12.000$ Việt Nam)

Những tài xế các xe chở hàng khách cũng cùng chung số phận. Nếu họ muốn có chiếc xe tốt, được sửa chữa mau chóng hay chạy các lộ trình có lợi, họ cũng phải đút lót cho cán bộ phụ trách.

Thậm chí cả những công nhân thợ thuyền cũng vậy, một anh thợ hớt tóc muốn nghỉ việc một hai buổi để dưỡng sức hay có việc riêng, thì chỉ cần đính theo lá đơn xin nghỉ phép, một tờ giấy bạc 10 đồng rúp, là được cán bộ chấp thuận cho nghỉ ngay.

Nạn hối lộ còn lan tràn cả trong các xưởng máy, xí nghiệp, Các công nhân ai cũng đều lo đút lót những cán bộ chỉ huy để khỏi bị thuyên chuyển làm công việc nặng nhọc hoặc vận động kiếm việc khác cho vừa ý hơn.

NGUYÊN NHÂN

Theo giới quan sát thì một trong những lý do khiến tệ trạng tham nhũng phát triển tại Nga là theo chế độ Cộng sản, mọi người dân Nga, trên lý thuyết đều có cơ hội đồng đều được cung cấp các nhu cầu đời sống, nhưng thực ra họ bị quá thiếu thốn, chẳng bao giờ được đầy đủ.

Chẳng hạn, như về vấn đề nhà ở : vì số cung cấp không đủ nhu cầu, nên thường thường phải chờ đợi hai ba năm mới được cấp phát. Bởi vậy nhiều người đã phải đút lót để khỏi tốn công chờ đợi và do đó nạn hối lộ đã phát sinh hầu như công khai đối với các viên chức, cán bộ thuộc Ủy ban gia cư.

Tệ trạng này còn lan tới cả giới sửa xe và tài xế xe chở hành khách. Vì thợ sửa vụng về chậm chạp, chữa xe lâu nên các tài xế mỗi khi hỏng xe là một lần điêu đứng. Họ phải cho xe nằm đợi ngày này qua ngày khác mà vẫn chưa được thợ ngó tới. Vì xe xấu nên số xe sửa thì nhiều, thợ lại ít nên đã phát sinh nạn đút lót được sửa xe mau chóng hơn.

HÌNH PHẠT NGHIÊM KHẮC NHƯNG VÔ HIỆU

Luật pháp Nga quy định những viên chức cán bộ ăn hối lộ bị phạt từ ba tới 10 năm tù và tịch thu tài sản. Nếu tái phạm hình phạt tăng lên tới 15 năm tù và trong một vài trường hợp kẻ ăn hối lộ có thể bị tử hình.

Mặc dầu hình phạt nghiêm khắc nhưng nạn hối lộ ở Nga ngày một bành trướng. Trước tình trạng đó viên Biện Lý Nga tên Yuri Khotchenkov mới đây đã phải lên tiếng kêu gọi dân Nga tiếp tay với nhà cầm quyền để bài trừ tệ trạng này.

Trong một bài báo đăng trên tờ «Mạc Tư Khoa Văn Báo» Yuri Khotchenkov cho biết những người đút lót sẽ không bị trừng phạt nếu họ tố cáo với nhà cầm quyền những cán bộ, viên chức ăn hối lộ hay định làm tiền của dân.

Tuy nhiên, lời kêu gọi của viện Biện Lý Nga chẳng có hiệu quả gì và giới lãnh đạo điện Cẩm Linh vẫn điên đầu vì nạn tham nhũng những ngày một phổ biến trong hàng ngũ cán bộ.

Quảng Nam lửa đạn...

(Tiếp theo trang 7)

CÔNG BINH CHỜ ĐỊCH

Rời đường Phan bội Châu, chúng tôi đến thăm hậu cứ Tiểu đoàn 102/ Công binh chiến đấu trên đường Trần hưng Đạo. Đây là 1 đơn vị khét tiếng về chiến công Tết Mậu Thân, 1 đơn vị đã có được một số huy chương kỷ lục trong các binh chủng của Quân lực Việt Nam Cộng Hòa và cũng là anh hùng quán quân về số huy chương của Hoa kỳ trao tặng trong năm 1968.

Đơn vị này cũng là đơn vị có những công sự phòng thủ kiên cố bậc nhất trong toàn quốc, được xây dựng bằng những kinh nghiệm tác chiến thực tế vào dịp Tết Mậu Thân.

Thiếu tá Lê văn Ứng đã tiếp chúng tôi như những kẻ thân tình. Hỏi về chiến trận Kỷ Dậu, ông đã vui vẻ trả lời :

— Chúng tôi đang sẵn sàng chờ giặc.

— Thế, Thiếu tá có nghĩ là địch sẽ tấn công vào Công binh như Tết Mậu Thân không ?

— Có thể lắm, để trả thù. Nhưng tôi nghĩ khó mà vào đây nổi. Công binh năm 69 khác Công binh năm 1967, 68.

Nhân dịp nầy, chúng tôi được Thiếu tá hướng dẫn đi thăm khu vực hậu cứ. Đó là những pháo đài được xây bằng bao cát ny lon xanh mượt, bề dài có đến hàng hơn 2 m 00, góc cạnh rất tinh xảo — đúng là bàn tay của lính thợ. Riêng pháo đài Trung Ương được xây nhiều tầng, trông vừa đẹp mắt, vừa kiên cố. Qua 3 đợt từ dưới lên trên, những họng đại liên đen ngòm chĩa ra tứ phía. Có những họng đại liên có thể quét sát đất và có những họng đại liên có thể bắn ở tầm xa ngoài ven thị xã.

Đáp câu hỏi của chúng tôi 1 phái viên Việt Tấn Xã trong 1 ký sự có nói là tất cả các công sự ở đây đều đã được bắn thử đạn B40 sau khi hoàn thành có đúng không, Thiếu tá xác nhận là quả có như vậy và thêm :

— Tôi thử để biết được sức mạnh của loại đạn nầy, hình thức mà pháo đài có thể chịu đựng hầu áp dụng cho các đơn vị tiền đồn.

Nhân dịp nầy, chúng tôi cũng đã được quan sát 1 bãi mìn bát ngát gần hậu cứ, nơi mà địch quân đã bỏ hàng 300 xác trong dịp Tết Mậu Thân. Đây là 1 bãi trống, được chắn bởi 5 hàng rào phòng thủ kiên cố. Vì bí mật quân sự, Thiếu tá Ứng không cho hay có bao nhiêu mìn được đặt trong bãi, nhưng Ông xác nhận là có thừa để tiêu diệt chừng 2 tiểu đoàn địch quân trước khi «sờ mó» đến Công binh.

SANG THĂM VÙNG TỬ ĐỊA XUYÊN LONG

Sáng ngày 14-3-69, chúng tôi cùng Thiếu Tá Hướng, Tiểu khu phó Tiểu khu biệt lập Quảng Nam, Thiếu tá Ứng tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 102 Công binh chiến đấu, Đại úy Sơn Trưởng phòng 3 Tiểu khu và Thiếu úy Bình và một số sĩ quan thuộc Phòng 5 Tiểu khu sang thăm vùng tử địa Xuyên Long.

Chiếc phà nhà binh rời bến Bạch Đằng đúng vào lúc 9 giờ. Trời vẫn vũ những mây đen và gió lạnh của một ngày mưa bấc. Giòng sông phẳng lặng như tờ, chiếc phà nặng nề băng qua bỏ lại phía sau những làn nước bạc. Chỉ trong vòng 10 phút sau, chúng tôi đã đến bến Trà Đông.

Đây là 1 ấp vừa được Bộ Chỉ huy Tiểu khu biệt lập Quảng Nam quyết định quy dân và thiết lập 1 tiền đồn trong chiến dịch Tấn công bình định đặc biệt vào cuối năm 1968.

Trước đây, chừng 3 tháng, Xuyên Long là vùng tử địa, hàng ngày ăn hàng chục tấn bom đạn. Cỏ dại mọc quá đầu người, dân chúng sống nheo nhóc như một bầy thú vật. Đây cũng là vùng Cộng quân dùng làm lợi điểm để pháo kích sang thị xã Hội An, canh giới các cuộc hành quân của ta và làm 1 cứ điểm án ngữ các cuộc tấn công của ta sang vùng địch.

Nói đến Xuyên Long ngày ấy là nói đến chết chóc, đói nghèo. Nhưng từ ngày tiền đồn Xuyên Long được thiết lập thì dân chúng đã thở phào nhẹ nhõm. Họ đã tránh được cùng một lúc những áp bức của Việt Cộng và tránh được cả cảnh bom rơi, đạn lạc hàng ngày. Vừa cập bến, chúng tôi đã được các sĩ quan và cán bộ XDNT tại đây ra đón niềm nở. Bằng những lời hỏi thăm thân mật như anh em, tất cả đã cười vang cả bến. Sau đó chúng tôi băng qua một con đường cát chừng 100 thước để đến tiền đồn và khu quy dân Xuyên Long

Trước mặt chúng tôi là 1 bãi đất được xe cày ủi bằng phẳng rộng chừng hơn 2 mẫu tây. Một bên là cứ điểm Xuyên Long do Liên đội 1/14 trấn giữ và 1 bên là trại quy dân Trà Đông do đoàn cán bộ XDNT QNA/8 đặc trách, Chiếc đồn mới trông như một cụm núi đất.

Bao bọc những trại trong đồn là 1 bức thành bằng đất cao quá đầu người, dầy hơn 3 thước, bên trong được rào thép gai chằng chịt. Ngoài thành đất là những bãi mìn mà Thiếu tá Hướng và Thiếu tá Ứng cho là «kinh khủng», có thể tiêu diệt cả Tiểu đoàn địch quân một cách dễ dàng. Bốn góc đồn là 4 pháo đài, xây theo hình kim tự tháp thật kiên cố, có hỏa lực cực mạnh. Một hệ thống công sự chìm cũng đã được bàn tay các chiến sĩ Công binh thực hiện đủ để bảo đảm an toàn cho lực lượng đồn trú trong các trận tấn công lớn của địch, mới trông như những ổ tò vò.

Đáp câu hỏi của chúng tôi về trận tấn công của Việt-Cộng vào dịp Xuân Kỷ Dậu, các binh sĩ tiền đồn này cho hay là «an như bàn thạch». Họ cũng cho biết dù ở tiền đồn, Tết Kỷ Dậu anh em vẫn được nhấm mứt gừng, cắn hạt dưa và ăn bánh tét, những món quà từ hậu phương gởi đến và thân nhân ở các vùng an ninh gởi cho. Tại đây, Thiếu-úy chỉ huy trưởng đơn vị đồn trú cho biết, tình hình an ninh trong khu vực nay đã khả quan hơn nhiều. Hàng ngày dân chúng được trở về vườn ruộng cũ dưới sự yểm trợ của quân đội và cán bộ xây-dựng nông-thôn để thu hoạch hoa lợi còn lại và trồng trọt các hoa màu khác. Tuy vậy, về đêm, các chiến sĩ ở đây phải thức suốt để canh chừng giặc. Theo lời Thiếu-úy nầy thì « đó là nhiệm vụ của những kẻ tiền đồn».

Nhân dịp này, chúng tôi có đến thăm hơn 700 đồng bào trong khu vực quy dân và Đoàn cán bộ XDNT QNA/8. Một phần lớn đồng bào xã cán bộ trong đoàn cùng các binh sĩ ĐPQ đi về xóm nên số còn lại chỉ có hơn 100 người, cư trú trong những dãy trại lợp tôle, vách tre dưới hình thức trại tỵ nạn Cộng sản.

Một bô lão trong Trại đã cho hay, cuộc sống tạm cư không thể nói là sung sướng, nhưng vẫn đỡ khổ hơn nhiều so với ngày Xuyên Long còn nằm trong tay giặc. Cũng sau lời bô lão nầy chúng tôi mới rõ là 2/3 số gia đình trong trại đều có con em bị Việt Cộng cưỡng bách theo chúng, nay chưa trở về được. Trại nào cũng khoai, sắn, và các hoa màu phụ thật nhiều, thu từ các căn vườn cũ mang về để hàng ngày đưa sang Hội An bán. Nhờ đó, theo lời 1 cán bộ XDNT thì nay mức sống đồng bào trong trại khả quan hơn khi mới đến.

Đoàn Cán bộ XDNT đêm phải phối hợp với đơn vị đồn trú canh chừng giặc, ngày làm công tác dân vận, chỉnh trang. Cũng trong dịp trước Tết và trong Tết Kỷ Dậu, Đoàn QNA/8 đã móc nối vận động Chiêu hồi 15 cơ sở Việt Cộng thuộc xã địa phương ra hồi chánh. Thực hiện công tác này, trước đây 1 đêm, 1 cán bộ XDNT đã tử thương và 2 người khác bị thương vì vấp phải lựu đạn của Việt cộng trong 1 chuyến ra tận bờ sông để đón những người hồi chánh.

Chúng tôi vội vã từ giã vùng tử địa Xuyên Long đúng vào lúc 12 giờ trưa hôm ấy. Chiếc phà từ từ chuyển ra xa trong khi người về và kẻ ở cùng vẫy tay tiễn biệt. Dù không nói lên một lời nào, nhưng hình như ai nấy đều cảm động. Cho đến khi chiếc phà đã đi xa hàng 200 thước, nhìn lại phía bến Trà Đông vẫn còn những cái vẫy tay trìu mến.

Bao giờ mới được gặp mặt nhau đây ? ✤ ✤

Mộng văn sĩ

(Tiếp theo trang 5)

Thủy lại thấy «cái văn sĩ» của mình nổi dậy như thúc dục Thủy phải trả mối thù danh dự với Vân. Có lẽ ngồi dưới gốc cây soài râm mát thì văn lưu loát hơn nhỉ ? Nghĩ là làm, Thủy phóng thật nhanh vào nhà, xé ngay tờ giấy đôi, với lấy cái bút bic ở trên kệ sách. Chợt «soảng» một tiếng, lọ mực ở trên đầu tủ sách rơi xuống sàn nhà, hét lên sung sướng và mực đen tuôn ra bắn cả lên tường, bàn ghế. Thủy tái mặt, nhặt vội mấy mảnh thủy tinh vỡ nát, và đánh liều phóng ra vườn, mặc đống mực đen đang khô dần để ám luôn vào tường...

Thủy chạy đến gốc Soài rồi ngã nhoài xuống thở hấp tấp lôi mảnh giấy và cây viết ra rồi hý hoáy sáng tác. Qủa là hiệu nghiệm ! Mới chưa đầy 15 phút mà Thủy đã hoàn thành kiệt tác «Vân còm» Và lần nầy Thủy mới thấy vừa ý ... A ! Vân ơi mi chống mắt lên xem con bé mơ mộng này trả thù đây nhá... Thủy cảm thấy thoải mái ghê cơ Á ! Thủy phải lựa bút hiệu nào nhỉ. Bé Mi ? không được rồi Thủy đâu còn bé bỏng gì mà bé với lại bí.

Thủy chợt vỗ trán reo lên mừng rỡ. Phải rồi. Thủy tìm được bút hiệu rồi : Thoại Ly. Cái tên vừa kêu lại vừa hợp với Thủy nữa. Sáng mai Thủy sẽ đem gởi cho mục Văn Nghệ Trẻ ở báo Chính Luận ấy. Con bé Vân mê mục này lắm cơ, và thế nào nó cũng thấy bài Thủy cho coi. Và độc hơn nữa, Thủy sẽ ghi phía dưới bút hiệu giòng chữ : «Riêng trao về Vân»... Thủy đứng dậy, thận trọng cầm tờ giấy truyện (tác phẩm đầu tay mà lỵ) và nhẹ nhàng vào nhà sau để tắm, không quên ngoái lại «cám ơn» cây soài đã có công giúp Thủy hoàn thành tác phẩm «Vân Còm»...

Thủy nôn nao ngồi chờ ông bán báo ngoài sân. Thế mà thấm thoát Thủy đã gởi bài 1 tuần rồi nhỉ Hôm nay thế nào Thủy cũng được trả lời, chắc chắn. Chợt Thủy nhảy cẵng lên khi nghe thấy tiếng rao của ông bán báo vang vẳng ở đầu ngõ. Vừa nhận được tờ báo, Thủy ôm chầm lấy ngay, và hồi hộp giở ra trang MBB.

Thủy đảo mắt nhìn xem có tên mình không, trong khi trái tim đập inh ỉnh trong lồng ngực. Nếu Thủy thành công thì con bé Vân phải qui hàng cả hai tay chứ lỵ, nếu ngược lại thì... Thủy không dám nghĩ tiếp nữa và chăm chú dò báo. Chợt cặp mắt Thủy dừng lại ở cái tên Thủy xinh xắn nằm cuối góc báo. Hai tay Thủy run lên vì xúc động. Thủy phải đợi cho tâm thần bình tĩnh lại mới bắt đầu đọc :

« Em Thủy mến, bài em khá lắm» Một lần nữa, Thủy lại rợn cả người vì sung sướng « nhưng mong em gởi bài khá hơn nữa mới có thể đăng được » Thủy bàng hoàng đánh rơi tờ báo. Thế là Thủy vẫn chưa đủ khả năng để thực hiện cái mộng Văn Sĩ à. Loáng thoáng đâu đây, Thủy như còn nghe thấy tiếng cười chế diễu của Vân bữa trước :

« Đã bảo mà, tao nói mày viết không nổi đâu, thôi chả qua là mày mơ mộng quá mà đâm ra lẩn thẩn đấy ! »

⁂

Mừng bạn cưới vợ cho con

— Được tin báo hỷ gửi mừng ông
« TUẤN TÚ » (1) xinh đôi, đẹp vợ chồng
Dâu thảo noi theo nền đạo lý
Trai hiền gìn giữ nếp nho phong
Mừng ông đang lúc vui sum họp
Chúc bạn rồi ra thỏa ước mong
Con một (2) cháu đàn vui díu dít
Chẳng bồng lai cảnh cũng tiên ông

Xuân Kỷ Dậu 1969
Vũ văn Hiệt tức Hoàng hoa Điệp
(giám sát viện Sg)

---

(1) Tên chú rể, cô dâu (sinh viên Nha, Dược)
(2) Bạn Luật có 1 người con trai thôi.

Niên khoá 69 - 70 Lớp Toán Lý Hoá
103—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận
15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B
SÁNG, CHIỀU
Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

Những người yêu thơ và các bạn Sinh viên, học sinh không thể bỏ qua :
Những Hàng Châu Ngọc trong thi ca hiện đại
Tập khảo luận công phu về những bài thơ hay nhất thuộc thời kỳ tiền chiến (1934-1945) và của các nhà thơ : ĐINH HÙNG — BÙI XUÂN UYÊN — QUÁCH THOẠI — TẠ KÝ — CUNG TRẦM TƯỞNG — TRẦN DẠ TỪ — NHÃ CA — SAO TRÊN RỪNG — HOÀI THƯƠNG — THƯ LINH — V.. V... do HUY TRẦM biên soạn
Sách in đẹp giá 220 $ Phát hành cuối tháng tư dl 1969

Trường tư thục Hồng Lạc
75 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON
SÁNG 8/4
TOÁN LÝ HÓA Tú Tài I AB
Khai giảng 9 giờ 30 Sáng
GS : NG. T. CƠ và B. Đ. VỸ

TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TÚ TÀI I AB
HOÀNG ĐỨC
26 Bùi Chu Saigon và 220/2A cầu Trương minh Giảng Saigon
5-4 : Mở thêm các lớp mới chiều và tối (lớp ít học sinh)

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL
223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh-Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở Đô Thành.
(15-4-69) : Mở thêm nhiều Lớp Mới Sáng và Chiều và một Lớp Vỡ Lòng Tối
(VP) Đặc biệt : Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25 o/o

Thông Cáo

Trường Cao Đẳng Quốc Phòng, trân trọng thông báo :

Ngày và giờ mở thầu công khai về việc cung cấp vật liệu điều hành niên khóa 1969 trước ấn định vào ngày 11 tháng 04 năm 1969 hồi 09 giờ nay được sửa lại là ngày 18 tháng 04 năm 1969 hồi 09 giờ

Phần còn lại không thay đổi.

KBC, 45.38 ngày 2 tháng 4 năm 1969
Trường Cao Đẳng Quốc Phòng

XE THỰC DỤNG NHỰT
ĐẠI-HAT-SU (HIJET)

SO CÁC XE CÙNG LOẠI, CHỈ CÓ XE ĐẠI HAT SU CÓ :
- MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
- MÁT MÁY BẰNG NƯỚC
★ 3 lít rưỡi 100 cây số
★ Tốc lực 85 - 90 cây số giờ
★ Trọng tải 500 Kgs
Giá phỏng định (luôn cả thuế) 241.000đ.
Xe trưng bày tại :
SAIGON KỸ-NGHỆ
35, LÊ LỢI SAIGON Điện Thoại : 20.166

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 18-4-69 hồi 09,00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

V/v Cung cấp ống thuốc thủy tinh rỗng cho Cục Quân Y thuộc ĐLS số 012/MD/MƯ/1/QY ngày 24-3-69. Trị giá ước 2.165.400$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)

(Phòng Mãi Ước 1)
Gia Định, ngày 31 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

uống
CALCIUM.PDĐ
BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG
Cho Quý bà
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
PHONG-PHÚ
CALCIUM PDĐ
282M BYT 1-7-68

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NỨC LỞ
ĐAU LỖ TAI, VẾT NẤM.
ĐAU KHÍ QUẢN, BUỒNG PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN v.v...
LOẠI UỐNG (Oral)
LOẠI ĐẶT TRONG ÂM HỘ (Vaginal)
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
TRICHO MYCIN Oral Tab
TRICHO MYCIN Vaginal Tab

thuốc cốm và viên sủi tăm
CITROSODINE
của viện bào-chế
LONGUET
bên Pháp
Trị các bệnh :
• SÌNH BỤNG
• Ợ CHUA
• NÔN MỬA_NẤC CỤC
• TRẺ EM ỌC SỮA
Viện Bào-Chế SIFAPP Saigon
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
CITROSODINE
180 M. BYT. 23.3 68

TRỊ TÁO BÓN
BOLAX
thuốc xổ
156 BYT 21-8-62

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bớt bị sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế
ZYMA
THỤY-SĨ phát-minh
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn cầu
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang (hẻm Phan đình Phùng) có lầu, đủ tiện nghi; 250.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Phố sang hoặc bán 4th.x 24th., giá rẻ, mặt tiền, ngõ, hậu, đủ tiện nghi, tiện buôn bán hoặc ở. Xem nhà tại 94 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Sang lại 3 lô đất 3000m2 ở sau đường Hậu Giang, lô Cô Phúy tỉnh Nam Á, rất tiện lập kho hàng, xưởng hãng hay chăn nuôi. Hỏi 94F Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. ĐT 41.804 hoặc 542 Hậu Giang Cholon.

Bar ở Vũng Tàu. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng, chỉ vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp. Hỏi số 142 đường Võ Tánh Saigon.

Cần sang gấp

Phố thương mãi trung tâm chợ Gò Vấp liên lạc số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.288

Sang quán chạp phô, thiếu người bán, cần sang lại 1 quán bán chạp phô (trống) trong chợ Saigon cửa nam, hỏi ô. Ý hoặc ô. Nguyên 77A bến Lê quang Liêm Cholon (lầu 2).

Bar Tuyết Lang

tại chợ Trương Minh Giảng, muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang, số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

SANG NHÀ TẮM HƠI

đang khai thác đường Nguyễn văn Thoại Gia Định giá 800.000đ. Xin hỏi số nhà 1089B Trần hưng Đạo, trên lầu đầu mặt rạp hát bóng Palace

Sang một căn nhà đầy đủ tiện nghi ngang 4m.50 dài 10 thước có gác. Có máy nước nóng. Hỏi 63/5 Nguyễn văn Giai Dakao.

Sang phố lầu đúc suốt 4mx 20m có compteur nước điện đủ tiện nghi gần chợ trường học, nơi yên tịnh mát mẻ tại Dakao Xin hỏi cô Tư 12/4 Nguyễn huy Tự Dakao.

Cần nhượng lại—sang 1 cơ sở thương mãi vững chắc có bảo đảm. huê lợi hằng tháng trên 100.000đ. Xin hỏi bà Ngọc Anh 163 Cao Đạt Saigon.

Sang nhà hàng có điện 3 giây tiện ở và làm mọi ngành, tiện phố thật rẻ: giá đặc biệt. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

NHÀ [illegible]

Villa bán, bán 1 villa thật đẹp hiệu cho ngoại kiều thuê (khu Cách Mạng) giá là 5T8 Hỏi 509C Võ di Nguy Phúnhuận chỉ dẫn.

Villa lầu, song lập, 530m2 khu Biệt thự B Phú thọ 10 phòng đang trống. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél 40.595

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

1.000m2 đất trống, trung tâm thành phố mặt tiền đường. Khu nhà thờ gần bãi trước. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (giờ làm việc). Đ.T. 22.364.

JULIE'S Địa ốc

Nhận: Cho thuê, mua bán nhà cửa Lô [illegible] Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ 176/1 Bis Gia Long Saigon Đ.T.: 22743.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14 Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. rõ ngay có chủ nhà.

Bán nhà 866 Cư Xá Trương minh Giảng Hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận giá 450.000đ.

Villa 10m50x8m50, 1 salon phòng ăn 3 phòng ngủ, 3 máy lạnh, đủ tiện nghi, máy nước nóng luôn cả đồ đạc sang trọng, có sân và chỗ để xe. Do nơi 21Bis Hồ biểu Chánh.

Bán nhà Ngã bảy, mặt tiền bến xe đò, 2 lầu đúc suốt 4th5x27th, lề rộng, sân thượng đẹp. Hỏi 530 Pétrus Ký

Nhà bán 3 phòng, có gác xép, xinh đẹp đủ tiện nghi, có đồ, giá 690.000đ, Hỏi 54A Tự Đức Phúnhuận.

Nhà bán xây gạch lợp tole, nền gạch bông, đủ tiện nghi, giá 200.000đ. Hỏi 141/5A, Minh Mạng, ấp Trung nhất, Phú Nhuận.

Nhà bán bán gấp 1 căn phố, luôn cả đất, ngang 4 thước, dài 25 thước, có cửa hậu, có nhà xe, đồng hồ điện, nước Đồng Nai, đủ tiện nghi. Giá 900.000đ. Xem nhà suốt ngày tại 136/22 Nguyễn Huệ, Phúnhuận, Giađịnh. (Xin mời ông bà Thiếu Tá đã trả 800.000 vui lòng trở lại thương lượng. Xin cám ơn).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg Tel 90.167

Villa - Building - Đất - Phố Bán. — Building Võ di Nguy Hàm Nghi Saigon, 652m2, thang máy, thâu huê lợi bán gấp — Building Trần hưng Đạo gần 600m2, thâu huê lợi bán gấp — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2, 4 tầng lầu thật đẹp, kiến trúc mới, bán gấp 18 triệu (giao trống) Tel 2 điện 3 giây — Villa Yên Đỗ 1300m2 20 triệu có tel (giao trống) — Villa Phùng khắc Khoan 1503m2 thâu huê lợi bán gấp — Villa và đất 6800m2 Võ Tánh Tân Sơn Nhất có 1 dãy kho đang cho Mỹ mướn 1 năm gần 20 triệu, thâu huê lợi, bán gấp — Villa Nguyễn văn Học Giađịnh 10.000m2 có 2 dãy kho cho thuê 1 năm 8 triệu bán gấp — Villa Ngô tùng Châu Gia Định 1000m2 có tel điện 3 giây bán 7 triệu (giao trống) — Villa Ngô tùng Châu Gia Định mới cất 300m2 6 triệu (giao trống) mặt tiền — Phố lầu Pétrus Ký mới cất thật đẹp 2 tầng 5 triệu rưỡi giao trống — Villa Cách Mạng 669m2 giá chừng 7 triệu 2 (giao trống) bán gấp.

Nhà bán mặt tiền đường Hùng Vương nơi thị tứ gần chợ tiện buôn bán lầu đúc 5th5x8th. Hỏi số 96 đường Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8mx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh HộiSg.

Bán đất

Đất rộng trên 6000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi Cô Sáu 58 Bùi Chu Saigon.

Bán nhà mặt tiền 5mx11m50 vách tường gạch bông có gác Nguyễn cảnh Chân TK32/4 Sg.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC

Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT90.140. Hoa hồng nhẹ, tín nhiệm

Nhà bán gạch bông, vách tường gác lửng công tơ điện nước, khu công chức yên tĩnh, dài 16 thước x 3 gần lộ. Hỏi 554/153D Phan đình Phùng Saigon. Giá sáu trăm hai chục ngàn đồng (620.000đ).

Nhà bán rẻ. lầu đúc, nóc bằng kiến trúc mới, đủ tiện nghi, cửa sổ kính sắt bông, sân rộng để xe hơi máy nước nóng, 4 quạt trần, máy bơm nước lên lầu, 2 phòng tắm, vệ sinh và nhà bếp toàn lót gạch men trắng, khu yên tĩnh 4mx24m xin và hỏi tại 243/15 Cách Mạng Sg từ 10g—20g.

Villa bán song lập đúc 3 tầng bán 1 căn [illegible] garage, Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C mới xây. Mời ông trả 3.500.000đ rồi thương lượng.

Bán nhà 598/34B đường Võ di Nguy (cư xá Phúnhuận), đủ tiện nghi giá 800.000đ.

Bán 1 miếng đất 20m x 22m [illegible] Địa điểm thật tốt, gần hãng Đông đình Đăng. Địa chỉ liên lạc 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 căn phố lầu luôn đất điện nước, mặt tiền, tiện buôn bán hay phòng mạch. Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Villa song lập, đủ tiện nghi, xinh xắn, bán 850.000. Hỏi 456 cư xá Kiếnthiết, Thủ đức.

Bán lô vốn 1 triệu đồng phố lầu đúc mặt tiền khu Thương mãi 4 tầng suốt 4mx25m số 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà 59/38 Nguyễn Hoàng Sg. hẻm rộng căn đầu 4m2 x 12m2, tường xây, gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi nước điện, cách lộ 10 căn (680.000đ).

Đường Hai Bà Trưng

Bán 1 phố lầu 4m50x45m (khoảng giữa Hồng thập Tự và Phan đình Phùng). Xin liên lạc Ô. Lý 8 Tự Do ĐT.25837-25838.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền). 1 lô đối diện Lữ Gia.

ĐẤT: Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín. Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đá trứng) trên 50.000thv. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng 4mx 25m đường Nguyễn văn Thoại, Thích hợp mở nhà hàng. Giao nhà trống. Địa chỉ liên lạc 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, giao nhà trống, điện 3 giây. Hỏi 56 và 58 đường Trần Tấn Phát Saigon.

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Vì không người trông coi bán một trại chăn nuôi gà, heo, chim bồ câu v.v... tại Hạnh Thông Tây Gò vấp. Hiện có đủ phương tiện để thực hiện ngay việc chăn nuôi và cho gia đình đông người ở với đầy đủ tiện nghi thanh tịnh. Giá nhất định Hai triệu rưởi. Xin hỏi tại số 66/18 Duy Tân Sg. từ 13g30 đến 18g30.

Bán nhà đất rộng 75m2 (dài 20m, trước 3m5, sau 4m). 180 ngàn đồng. Gần chợ, trường, có thể sửa làm kho. Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Nhà bán Bán 1 căn nhà Cư xá đường Tô hiến Thành nối dài, mặt tiền, đất còn rất rộng, có thể buôn bán. Xin hỏi 112 Bến Chương Dương Sg.

Bán căn nhà 35/70, 4,5x9 Cư Xá Đô Thành. Hỏi 10/70 Cư Xá Đô Thành.

Nhà Nhà bán khu Tân Định, gần chợ cần bia, 4m50x20m, mặt lộ, đầy đủ tiện nghi, vùng an ninh tối đa. Hỏi 5F Trần Nhật Duật Saigon (miễn trung gian)

Nhà và xe bán 612/5 Phan đình Phùng. Coi nhà suốt ngày và xe 2CV EA. Xem xe ngoài giờ làm việc địa chỉ trên.

Bán một căn nhà đúc 1 tầng lầu luôn đất có đủ điện nước giá hạ. Hỏi ông thầy tướng Hương Sơn 317/1 đường Hàng Xanh Gia Định hướng dẫn.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất 242m2, đang có huê lợi. Hỏi 339/20B Tr. minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi mặt tiền. Số 688 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán cho mướn cũng được. Địa chỉ 11B hương lộ 14 Phú Lâm.

Nhà bán gấp 650.000 đồng 16mx3m5 công tơ điện nước riêng toilete, lavabo, douche, cửa lưới, có cửa hậu, gần chợ, trường học số 243/3 lô L cư xá Trương minh Giảng. Trương minh Ký lên nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà, đẹp, đủ tiện nghi giá 350.000đ số nhà 528/5/87A Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán 3mx15 có gác xếp nền gạch bông, đèn nước đủ tiện nghi. Số 153/6/1 Hồng thập Tự xin liên lạc 138/5 Bùi thị Xuân Saigon giá 450.000đ

Bán phố lầu đúc 2 tầng với terrace, compteur điện nước, rộng, dài, nhiều phòng toilet riêng đủ mọi tiện nghi, giá rẻ. 147/6 Trần quốc Toản S.G.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường gạch bông tiện nghi gác suốt 10mx3m giá 550.000đ. Hỏi TK20/12 Nguyễn cảnh Chân Saigon hay tại gian hàng trước số 106-108 Lê Lợi Sg. cô Sáu bán Viết Máy.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi, có compteur điện nước riêng, ngang 4mx18m. gần ngã tư Bình Hòa. Hẻm xe hơi vô được tận nhà, chừng 50th. Hỏi số 227B hẻm 227 đường Lê quang Định Gia Định.

Bán 1 căn nhà lầu 2 tầng, đầy đủ tiện nghi. Giá 900 000 đồng. Hỏi 56/14 Lý thái Tổ.

Nhà bán 3mx12m đang bán phở đông khách vì thiếu người trông nom bảng hiệu Tuyết Hương 527 ngã tư Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12g.

Nhà bán 8mx10m Compteur điện nước. Trung tâm thành phố. Số 49/15 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà bán gấp phải đi xa, rộng 3m50 dài 11m lót gạch bông. Khu yên tịnh 250 000đ. Xin hỏi C13/91 Tôn Đản.

450 ngàn nhà gạch và 400m2 đất, có điện, thuộc ấp 8 gần chợ Bà chiểu Gia Định. Hỏi 44 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dẫn. Quý vị đã trả từ 400 trở lên. Xin mời lại thương lượng.

Bán 950 000 1 căn nhà lầu thật đẹp, 3.80x14m, đủ tiện nghi, điện nước mạnh, cửa kính, balcon trước, sau, có sân trước cửa sắt và hẻm riêng. Khu thật an ninh và yên tịnh, có đường xe hơi ra vào. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu, Q.3 Saigon.

Bán nhà xây tường lợp ngói có lầu 3m5x10m mát mẻ gần chợ, trường học trung tâm Saigon xem nhà số 482/15/25 Hẻm chợ Hai mươi cũ, Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Hẻm Lê thánh Tôn cả đất 20mx4 giá 2.600.000đ văn phòng cho thuê mặt tiền đường Ký Con. Kho cho thuê mặt tiền 7mx15 đường Hồng thập Tự. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Sg từ 11-4g.

Bán một căn phố vừa mới cất xong khỏi chợ Trương m. Giảng quẹo trái số 111/27 đường Trần quang Diệu nối dài. Xin hỏi ông Cáo.

Nhà bán Có điện nước, đường rộng xe hơi vô được. Giá 750 000đ. hỏi số 528/5/126 Phan thanh Giản SG.

Bán hoặc sang phố thương mại nơi thị tứ, có điện thoại mặt tiền gần chợ, đường Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 164 Võ di Nguy PN chỉ dẫn. ĐT41.429.

Bán nhà Lầu đúc luôn đất 4th 50 dài 20 th có điện nước số 499 Phan thanh Giản. Hỏi 68/42 Đô thành Nhân. Sáng 11g30 chiều 18g30.

Bán nhà 120m2. Compteur điện nước khu yên tĩnh. Hỏi 2650 (ex 303/2) Trần kế Xương Gia Định.

Đất gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư điện máu 300m. Khu quan trọng và đang sung. Cần bán gấp giá đặc biệt (mua nửa cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

Bán hai căn nhà đầy đủ tiện nghi tại đường Trương minh Giảng và Trương minh Ký 6thx20th. Xin hỏi 159C đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán căn nhà số 351/25 Đường Trương minh Giảng, có điện, nước lạnh, nước nóng (Đồng hồ điện 20 amp) nhà hai tầng lầu; tầng trệt, lầu nhứt: rộng 3th dài 14 th. lầu nhì rộng 3th dài 6th. Nhà bếp có sẵn nhiều tủ đựng đồ, tường có lót gạch men Nhật. Xin coi nhà từ 3giờ tới 6 giờ chiều mỗi ngày.

Bán nhà

Đủ tiện nghi, khu an toàn, dài 18m, rộng 3m4 gác lở, giá nhất định 550.000đ. Xin hỏi 259/28A Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Biệt thự Song Lập 7m5x 18m đủ tiện nghi, sân trước và sau, gần cư xá V.N. Thương Tín cầu sơn Thị Nghè Bán lối 1 triệu đồng Hỏi 348 Đồng Khánh Cholon Đ.T 36214.

Nhà bán 4x16 sân rộng, gạch bông, gác, đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi. 479 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Phố lầu đúc, nóc bằng (104m2) khu thương mại Nguyễn văn Thoại, kế chợ, có điện nước mới xây xong thật đẹp mắt, vùng đông ngoại kiều. Rất tốt để mở Bar hoặc cho mướn. Cần tiền, bán rẻ. Coi tại số 70 (sau số 85) Nguyễn văn Thoại Gia Định, cách ngã Tư Bảy Hiền 600m.

Lời ngay một triệu!

Đất hạng nhất, mặt tiền Nguyễn minh Chiểu P.N. lô góc, xế quán Ánh Hồng, hướng Đông Nam (17x 30). Hỏi 36 Huỳnh quang TiênPN. ĐT 40.207.

Bán hoặc cho mướn trọn hay từng phần 1 building tối tân đủ tiện nghi tại trung tâm Saigon Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Vách gạch. lầu đúc, compteur điện nước riêng, gần chợ, gần trường học. Chắc giá 800 000đ. Hỏi số 242/47/19 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán rẻ mặt tiền đại lộ. Đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 đại lộ Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon.

Nhà bán gác suốt, có điện nước, gạch bông Đủ tiện nghi. Giá phải chăng. Hỏi 57 Võ di Nguy Phú Nhuận, gần Cầu Kiệu.

Nhà bán 20x5 điện nước riêng, chủ sau có lầu đúc, mặt tiền, tiện mở xưởng, nhà thuốc, phòng mạch, mua xong giao liền. Hỏi 191 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán vùng phi trường TSN, 14mx14m nhiều phòng, đủ tiện nghi, khu thương mãi. Hỏi 30/6 Nguyễn văn Học G.Đ. (gần cầu Bình Lợi.

750.000đ. một căn nhà 16mx4m thật đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 34/11B Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 18g tới 21g giao nhà liền.

Nhà bán gấp

Mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél, điện, nước Garage cửa hậu. Giao nhà trống: 2 triệu. 367 Lê Đại Hành (suốt ngày) Cholon (Quận 5, trước cửa lớn Trường Đua).

Villa bán hay cho mướn hỏi 44 Cư xá kiến thiết Lê đại Hành (trường đua) Chợ Lớn.

Bán phố lầu đúc, mới xây cất, căn bìa, rất đẹp, đầy đủ tiện nghi, có sân thượng và chỗ để xe hơi, nơi an ninh, coi nhà số 111/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi tại đây từ 9g. đến 17g mỗi ngày.

Nhà bán 241 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. 4m50x32m lót gạch bông, đủ tiện nghi giao nhà liền, đúng giá 1.000.000đ.

Nhà bán 3mx10m đủ tiện nghi, có hai đồng hồ điện và nước, mua xong giao liền 367A đại lộ Pétrus Ký Saigon

Nhà bán 2 tầng lầu đúc ngang 4mx dài 10m. Huê lợi buôn bán 242/9 Nguyễn th. Thuật

Bán nhà mặt tiền điện nước 420.000đ và nhà ở hẻm cách cầu Calmette 200m Balcon đúc 6mx8m giá 280.000đ. Hỏi 154 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà lầu bán, đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 524. số 9/8 Lô H Phan đình Phùng, Saigon.

Villa nhỏ bán, tô đá rửa, phía sau có lầu đúc 5mx15m, có sân điện nước, giá 550.000đ do nhà thuốc Mỹ lợi 628 đường Hậu Giang Cholon.

Bán (2 triệu) hay Cho Thuê nhà lầu béton (8x21m) 5 phòng; có garage, điện, nước riêng điện thoại 40344, số 30B Cư Xá 351 Lê Đại Hành (trước cửa trường đua). Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Căn bìa khu cư xá. 221/76i Nguyễn Kim CL nhà bán điện, nước, cầu vệ sinh, gác lửng. Xin hỏi địa chỉ trên.

Phố bán luôn đất 4,80x21m. Đủ tiện nghi. Hỏi 5A, Trần Nhật Duật Tân Định.

Bán 100đ 1 thước vuông miếng đất 4.500 tv. bằng phẳng, cao ráo cách chợ Hốc Môn 800th. tiện trồng tỉa, chăn nuôi hay lập nghĩa trang Hội Ái Hữu. Hỏi Ô. Trang Tổng Ngân Khố Saigon.

NHÀ BÁN 300.000đ.

Nơi yên tịnh kế viện Ung thư Bà Chiểu nhà tường có gác nền gạch bông còn mới đủ tiện nghi có chỗ nuôi gà. Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định tại chợ Cây Quéo.

Nhà ở lầu đúc 3 tầng với sân thượng, đầy đủ tiện nghi, điện nước bán. (Nhận chuông) hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán nhà mới xây 4 phòng rộng rất đẹp đầy đủ tiện nghi 2T4. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 tới 4 giờ.

Bán một trại chăn nuôi 500m2 khu Nguyễn Huệ P.N. nơi yên tịnh có thể chia từng lô cất phố, hay làm kho xưởng kỹ nghệ nhỏ Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua gấp 1 biệt thự nhỏ thật đẹp 3 phòng đủ tiện nghi. Xin liên lạc với bà Yến 51/37 CaoThắng Saigon

Nhà bán vách tường, có điện nước. 168/38 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán 102/7/27 Cống Quỳnh Saigon đủ tiện nghi.

Dalat — Bán Sở vườn Rau & Dathiên, 4020m2 gần Viện đại học Dalat, có nhà 4 phòng, giếng nhà gác, xe vô tới nhà, huê lợi chắc chắn dịp may hiếm có. Giá 1,5 triệu hoặc đổi nhà ở Saigon, Gia định.

Hỏi ông Võ Nam 112 Phan đình Phùng Saigon hoặc Bà Võ Vọng 71/3 Hàm nghi Dalat

Mỏ vàng Xa Lộ

Nhượng lại phải chăng: Nhà 12mx13m. Sân 6mx20m. Đất cao. cạnh xa lộ, thuận tiện làm ăn, lập kho hàng. Hỏi Ô. Phát tại Xa Lộ xưởng Cty (cách mì Cây nhãn 150m) hoặc ĐT 20.017 (hỏi ông Kiệt).

Võ Tánh Địa Ốc

139 J. Võ Tánh Saigon

BÁN: BUILDING, HOTEL: Huỳnh Quang Tiên, Trần Quí Cáp.

VILLA: Tú Xương, Công Lý, Cách Mạng, Hồng thập Tự, Hai Bà Trưng.

PHỐ THƯƠNG MÃI: Phạm ngũ Lão Gia Long, Võ Tánh, Lê văn Duyệt.

ĐẤT TRỐNG: Nhiều lô tại X. Lộ Thủ Đức, Quốc lộ 15 (25uHa) cạnh Tòa Tổng Giám Mục Saigon (5đ, 1m2).

Bán một căn nhà đủ tiện nghi hướng đông 620.000đ. Hỏi 220/154 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 1 mặt tiền 1 trong hẻm hướng nam mát mẻ điện 2,3 dây đồng hồ nước có điện thoại hỏi nơi số 396 Tùng Thiện Vương Cholon Đ.T. 50.900

Bán 1 căn nhà gạch, có đủ đèn nước (cách đường lối 100m. Hỏi 227/398 Lý thái Tổ Cholon (nhắn ông trả 320.00đ đến)

Bán 1 biệt thự tối tân đại lộ Trương minh Ký, 3 phòng ngủ, phòng ăn, salon sân có rộng luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Tr. tấn Bửu Phú Nhuận buổi sáng.

Cơ hội tốt

Lầu đúc 2 tầng, luôn 64m2 đất BK riêng. 4 phòng, balcon. Terrace, 2WC, Chauffe eau, hướng Đông. Quận 1 khu yên tịnh, an ninh nhất. Vì thuyên chuyển bán 1T4 Hỏi 75, Cống Quỳnh Sg chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, gần chợ Hòa Bình.

Nhà đất bán 1)7m6x25m mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè 2) Xưởng làm mộc có điện và máy thị tứ 1.000m2, Quốc lộ 1 Biên Hòa. Xin liên lạc 254 Trương minh Giảng Đ.T 41 652 từ 12g. trở đi.

760.000đ. nhà gác suốt bán, compteur điện, nước, tiện đường đi lại, yên tỉnh. Hỏi tại TK 28/8 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Nhà bán nhà gạch tường xây, 2 lầu cây, nhà bếp, nhà tắm riêng. Hỏi số 48/14A đường Phát Diệm Saigon.

Bán 1) nhà gạch, nơi yên tịnh đủ điện nước. giá 400 000 đồng. Xem nhà số 159/5A đường Hòa Hưng. 2) Nhà vách cây, lợp tôle. Giá 130.000đ. Xem nhà số 159/17A đường Hòa Hưng.

NHÀ - CHO THUÊ

Lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi khu yên tịnh Nguyễn thiện Thuật 21/1/16.

Lầu đúc cho ngoại kiều thuê, 2 phòng ngủ, đủ đồ đạc, lối đi riêng, điện 3 giây có ráp máy lạnh, bếp, phòng tắm nước nóng. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 90.557.

Villa lớn cho thuê, trung tâm Sg 4phòng ngủ 2 phòng khách 3 phòng bồi gara, đất trên 1000m2. ĐT 40.269. Miễn trung gian.

Cho thuê phòng rộng rãi, đủ tiện nghi, có chỗ để xe auto. Số 339/46 Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê gấp

Từng lầu đúc đủ tiện nghi. Có sân thượng, cho gia đình ít người giá rất hạ cho người đến thuê trước. Dư dùng bán gấp giá hạ máy điều hòa không khí hiệu «Kelvinator». 12.000 BTU 220 volts. Mới nguyên chưa dùng Hỏi cô Thủy 47 Nguyễn Hoàng Cholon số chỉ dẫn.

Nhà cho thuê lầu đủ tiện nghi cho thuê, giá 12.000đ mỗi tháng hỏi 131A đường Hồng thập Tự Saigon.

Phòng xa lộ

Nhiều phòng đủ tiện nghi tại xa lộ gần tân cảng cho mướn ngày và tháng. Bà Bảy Quán Tân Cảng gần ngã tư xa lộ Hùng Vương.

Cho thuê nhiều phòng đẹp. Hỏi số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi 140 Lê Lai Saigon.

Đalat Cho thuê villa 58 Lý thái Tổ.

Cần mướn 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi, có điện thoại. giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Villa 36/36 Lam Sơn Chí Lăng 500m2, 16 buồng, kể cả garage, buồng tắm, bếp bồi. Hỏi 29 Thủ khoa Huân ĐT 25.433.

Khu yên tĩnh phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, cho thuê tháng và thuê từng ngày nơi KHÁCH SẠN SONG HỶ, lối vào đường Nguyễn văn Thoại. Số 6 Khu Biệt Thự B Phú Thọ Hòa lối vào Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 «VietNam Souvenir» khoảng 100m. Có chỗ để xe hơi.

Nhà cho thuê, có thể chưn, mặt tiền đủ tiện nghi 4mx20. Hỏi 879 Trần hưng Đạo Cholon từ 16-18g.

Cần thuê nhiều Villas Apts — phòng ngủ rộng, giá cao. Địa điểm gần Tân sơn Nhất Trương minh Giảng—Trương minh Ký và Trung tâm Đô thành. Xin hỏi 106 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.996.

Cần thuê 1 kho hay 1 xưởng trên 200m2. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho thuê phòng lầu đúc 4x6m5 đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

2 Phòng cho mướn 3,50x 3,50 lầu 14,50x 4,50 trệt mỗi phòng lối đi riêng đầy đủ tiện nghi lầu 6000đ. trệt 5000đ. Hỏi 529/5C Phan thanh Giản SG.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu 6.000 đến 8.000$. Điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 L quang Định Gia Định.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà trọ cho nữ công tư chức độc thân. Hỏi chùa Phật Ấn gần chợ Nancy (sau chùa nhà số TK6/9A).

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê, rộng đẹp, đủ tiện nghi 17.000 máy lạnh, và 8.000đ. Hỏi 505 Trần h. Đạo Sg.

Rooms Forrent

Appartement 2 phòng 1 ngủ 1 khách WC riêng, lối đi riêng. Có Điện Thoại đầy đủ tiện nghi, luôn đồ. Giá 14.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402) Điện Thoại 40 993.

Cty Nhật Bản cần Villa 3—5 phòng ngủ khu trung tâm Saigon. Giá thuê 140-200.000đ. Chi tiết xin do ông Ly 8 Tự Do ĐT 25837 — 25838.

Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê Villas, Apart hoặc Phố lầu 2, 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, vùng Saigon Phú Nhuận. Trả trước nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652 (giờ làm việc).

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi hỏi 143 Cao Thắng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. đủ tiện nghi, mát, đẹp, khu an ninh. Hỏi tại 95/2 Ngô tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Cho thuê 1 phòng rộng lầu meublé WC lối đi riêng 8.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng 1500đ-3000đ ăn cơm tháng 3.500đ đến 4.500đ cả đồ đạc, có cho mướn quán ăn rẻ luôn chỗ ở.— 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, cách 200th, tới rạp Quốc Thái CL.

XE

Bán DS19. Ngọc Dung 575/19 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 du lịch Volkswagen EA và NBT, hoàn toàn tốt, có radio. Xin hỏi 333 Trương minh Giảng hay Đ.T. số 41002.

160.000đ xe du lịch Huê Kỳ, kính xanh máy sơn tốt radio coi 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 xe du lịch nhỏ Mazda 360, 2 mã lực, nhiều đồ phụ tùng máy móc tốt giá 150.000đ. Hỏi 351/42 Tr. minh Giảng Saigon.

Peugeot EC 5.8.. toàn hảo bán. Hỏi 399/43/23 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu Pickup 360CAB Nhường bon xe mới tại hãng. Hỏi số 15 cư xá Đ.T sau bệnh viện Bình Dân.

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

SIMCA MONTLHÉRY EC OPEL RECORD 1700 EC

Dư dùng bán, tình trạng mới, tốt. Hỏi 116 Cao Thắng Saigon.

Bán xe Simca Aronde 1.300 Fourgonnette đã làm nệm. Miễn trung gian. Hỏi 682/1 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon.

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda EI máy lạnh radio. Và nhiều Vespa Lambretta cũ mới. Salon 222 Trần quang Khải.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng: Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV. Magn, Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Phải gắn Stabilizer IMMAS/1 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon

Bán rẻ hơn xe Nhật-

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới 650 000đ IMPALA SS SUPER SPORT 850.000đ. 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Camion Dodge. gắn máy dầu có benne EF.. hoàn toàn tốt, vỏ ruột mới bán. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe hiệu Austin Seven Van đời EA 4.... đầu. Mới sơn, vỏ mới, máy rất tốt. Chỉ có 1 chủ từ khi lấy ở hãng ra, giá 250.000đ. 1089 bis Trần hưng Đạo.

Mercury đời 59 EL..9 nút radio, máy nệm đồng toàn hảo, đang có huê lợi hàng tháng. cần bán gấp 320.000$. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán: P.203 NBI DKW EC Ford Falcon ED Matador EE Morris Microbus Consul NBN Nhận: Gởi đổi bán các loại xe hơi cũ mới,

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hà văn Ngà Saigon Đ.T.: 25.817

Volkswagen NBU origine. Chủ lái ít đi lý tưởng. Xem xe tại Trại gia binh Nguyễn trung Trực đường Trần q. Toản Đại dy Hòa.

Dư dùng bán R8 cuối EB còn nguyên thủ quạt radio 267/1 Trương m. Ký GĐ.

Bán xe Microbus Volkswagen đời EB, tình trạng tốt. Hỏi cô Chu 87A, Hàm Nghi Saigon mỗi buổi sáng 8g đến 10g.

Mazda 1000 deluxe, radio, antenne tự động, màu đỏ, mới đời EH tình hảo, Hỏi 53 Hoàng Diệu vào 12g và 18g.

R.8. đời EB 5... xe thật tốt. Bán giá phải chăng 197 Đề Thám Sg.

Bán R.8 EB 64 màu trắng, chủ lái, toàn hảo. 398B Lê văn Duyệt trước chợ Hòa Hưng.

4CV chưa số làm thật mới (80o/o) bán 250.000đ. bao sang tên. Xin số taxi nếu cần 238 Bùi Viện Saigon.

Bán Toyota du lịch EH 8. 298 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.281.

Super chưa số, mới lấy ở hãng về. Bán 120.000đ bao sang tên. Hỏi 238 Bùi Viện Sg.

MAZDA 1500 DE LUXE

Radio, Cassette, máy lạnh. nguyên xứ mới nguyên vừa lấy ra khỏi hãng. Vì dư dùng bán một trong hai cái. Chủ nhân cam đoan xe rất tốt không có một sự hư hỏng nhỏ nào. Hỏi 80 Cư xá Cách mạng cạnh cầu Mạc má Hồng (vào giờ nghỉ càng tốt).

Falcon 62 8 nút, toàn hảo, có Radio. Car Stéréo, Air Cooler tối tân nhất. Bán vì đi ngoại quốc. Giá phải chăng cho người sành chơi xe. Coi xe tại 134 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi Ô. Thơm từ 12g đến 13g và chiều từ 18 đến 19g.

Dư dùng bán xe Peugeot 203 sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 260 Phạm hồng Thái Gia định (gần ngã ba ông Tạ)

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn hoàn hảo 143 Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Fourgonnette Commer số EB55. (số thiệt). Hỏi và xem xe tại 150 Lý thái Tổ, vào giờ làm việc.

Contessa 1300 ED6, 1 chủ, toàn hảo. có rabio 487 Phan đình Phùng Sg.

2CV bán capot mới semiaut, sốEJ. Hỏi 62 Ng. văn Tráng Saigon.

Bán rẻ dưới giá 100 ngàn xe hiệu Studebaker mua chạy liền khỏi sửa, bốn bánh mới đồng máy toàn hảo. Hỏi thầy Tám Của đầu đường Bình Thới đi vô 50 thước số 19/4.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Volkswagen EE 2... 2CV EL P203 Humber EB. Hỏi 479 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 1 xe vận tải nhẹ Borgward. 1 Unimog. 1 máy cày Ferguson 35 và 1 giàn cày 2 chảo (tất cả đều mới làm máy lại. Coi xe 306 đường Nguyễn văn Học (Bình Lợi) Thương lượng nơi 303 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Toyota corona ED4, 1 chủ mới nguyên, du lịch 4 cửa. 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán Volkswagen NBU đen đã đổi số mới. Hỏi ông Grollier 232 Trịnh minh Thế KhánhHội sáng trước 10g trưa 12g30 chiều 18g ĐT 24.729.

Fiat 1500L ED 820.000. Xin hỏi 48A Đặng Dung Đ.T.: 41.630

130.000đ một Fregate ít đi, còn rất tốt, đã đổi số. Xem xe từ 18 giờ đến đến 21 giờ tại 104 cư xá Trần quang Diệu.

ĐÓNG THÙNG XE HÀNG

Bancs D'essai thử các loại bơm bét dầu 6-máy và 12 máy, cặp chassis tán lơ về bằng máy hơi, đồng sơn chắc, đẹp giá phải chăng, nơi đáng tin cậy nhứt. Hỏi xưởng Chính Nhỏ 88/5-88/6 Phú Lâm Mũi Tàu. qua khỏi trạm kiểm soát, đối diện xưởng Trần hữu Hạnh.

Nash 56 số mới EK.9 nút, máy sơn toàn hảo. Bán giá rẻ. Hỏi 492/8 Hồng Thập Tự Saigon sau 17giờ.

120.000 Morris EL 8191 DL số 4 Hoàng [illegible] Khải (Chi CS Bình đông).

Volkswagen EF sơn tráng toàn hảo giá nhất định 420 ngàn. Hỏi 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep Cabot bâu toàn hảo, xin hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon,

Beaulieu EA xe ít đi, thật tốt giá rẻ. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota vận tải nhẹ kiểu lite Stout đời EF hoàn toàn mới cần bán rẻ 241 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo, Hillman NBN, Vauxhall NBM, Volkswagen bằng kiếng 220.000đ. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Biên hòa Bán 2 CV Fourgtte EB Thiên Thành, cổng nhà thờ Bùi Vĩnh Tam Hiệp.

Đăng bộ sang tên

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động

— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập: số NG-T-X-TT-IT ra số Việt Nam.

— Xin sổ lưu thông xe hãng, đò Lamb. v.v...

— Xin lại thẻ xanh đã mất. điều chỉnh máy giàn.

Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon Ô Hằng hoặc Ô. Sáu

Mazda 1200 lấy xe ngay tại hãng giá vốn. Floride EC một đời chủ (mui sập 2 mui) Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

P.203 số máy 1 triệu 3 đời NBG tất đăng bộ EM có Radio, vỏ ruột mới, bánh lăn. xe toàn hảo cần bán gấp giá 290.000đ. 520 Hồng thập Tự Sg.

Bán một xe du lịch hiệu Ford. Máy móc, mui nệm toàn hảo. Hỏi bà Nhung. 208 Lý thái Tổ (ngoài giờ làm việc)

Bán xe Anglia

Fourgonnette có bằng kiếng đời EB, 6... kiểu nhỏ gọn đẹp, ít hao, 5 vỏ bông trắng mới. Xe 1 đời chủ, bán gấp 290.000đ. Hỏi 162A đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp 1 Jeep capot bằng máy. vỏ ruột mới toanh. 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Vì đi xa bán một xe DKW EB giá rẻ coi xe từ trưa 12g đến tối tại 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhường Mazda 1500 de luxe tại hãng hỏi ông Can 300 Hai bà Trưng T.Đ.

Peugeot 404 đời EB 5. tình trạng tuyệt hảo. Radio Philips. Cần bán. Hỏi K4 Cư xá S.Q. Chí Hòa.

Bán một xe số EB 5905 Hiệu DKW vận tải nhẹ. Hỏi 463 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel EB 1700 Radio xe toàn hảo, Volkswagen microbus băng kiếng ED, Peugeot 403 NBR, Jeep carpot cao, Volkswagen NBW, Peugeot 203 mui sập Salon 188 Trần quang Khải Saigon

Corolla Toyota 4 cửa. đời lấy về nhường lại giá vốn (giá cũ). Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Bán gấp 1 Volkswagen Microbus đời 7 EB, máy, đồng, sơn mới, có băng kiếng. giá 380.000đ. Hỏi 215 Võ Tánh nối dài Giađịnh.

Bán Microbus Volkswagen và Mini Moke Morris. 92 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Simca 1000 EB có radio, Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1000 de luxe EI du lịch. 1 xe Vespa sprin chưa số 333 Nguyễn công Trứ Sg.

VAUXHALL VITORSUPER

EC có Radio tình trạng hoàn hảo. Bán gấp 104 Cao Thắng Saigon.

Bán xe hơi hiệu Standard, máy mới làm và 4 vỏ ruột Michelin 135x15 (135x380) dùng cho xe Dauphine. Hỏi tại số 418 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Thames máy mới làm giá 155.000đ bao sang tên 12 Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Austin EB vận tải nhẹ, chưa cất kiến, máy thật tốt giá 240.000đ. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon (gần đường Cộng Hòa).

Dư dùng cần bán 1 xe Jeep Land Rover có remorque thể chở hàng mướn và 1 xe 2.CV Fourgonnette đời EB băng kính làm đẹp, sơn còn mới. Xin hỏi tại số 96 đường Hồng thập Tự Saigon.

Đi xa bán 1 xe du lịch FIAT 1500, màu trắng số EI, thật mới, giá thật hạ. Hỏi 284/12 Trương minh Giảng.

International 1300, EH 6 bán rẻ 570.000đ đã làm thêm rất nhiều, chắc chắn kỹ, đẹp, coi xe là mê liền, chở 3.500kg cũng được, 8 vỏ bảo kê còn 6 tháng, vì thiếu người trông coi. Hỏi nhà thuốc Bác trước kho Mỹ, đường Ng. văn Thoại.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm lấy, đặt biệt giá rẻ.

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (Ông Khải)

Mới về Car Stéréo (có Radio) hiệu Tokai, National, Radio Auto Philips, National Ten, v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi Ráp lẹ, đẹp, bảo đảm giá phải chăng. Sửa các loại máy kể trên. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Bán Austin 1100 EE3...chín nút, giá 500.000. 108/60 Trần quang Diệu Sg. kế hãng Asam.

Commer Fourgonnette 12 chỗ ngồi đời EH băng nệm nguyên xứ, bán 520.000. Coi xe 337 Thành Thái Saigon trọn ngày chủa nhựt và ngày thường 18g.

P.203 du lịch thật tốt NBF cần tiền bán gấp.534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92957.

Opel Fourgonnette ED còn mới nguyên, vỏ ruột, máy móc, sơn toàn hảo, bán gấp. 29 Đồn Đất Saigon (trước Hopital Grall).

Toyota Pick up có mui thật tốt EH bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92.957.

380 ngàn Falcon 62 Station wagon và Hillman NBN 135.000đ. Hỏi 337 Trần quí Cáp Sg

Volkswagen Microbus và [illegible] EA, EB thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92957.

Bán Simca 1000 EB xe toàn hảo. Coi xe tại 88 Bùi Viện Saigon.

International 1300 Pickup EG 5.. Mui tôle Ford Falcon băng kính EB 9 Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tiếp theo (T) trang 3

Ông Chính bị giặc Cộng bắt giam cầm khắc nghiệt từ ngày mùng 9 tháng 5 âm lịch và đến khi được giải thoát, ông đã trở thành một phế nhân vì mang chứng bệnh bại xuội nặng. Anh em binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa phải thay phiên nhau cõng ông trên suốt quãng đường di chuyển đầy sình lầy từ nơi giặc Cộng giam cầm ông ra đến quốc lộ.

15 người đã chết

Một nạn nhân mang bịnh bại xuội thứ hai là cô Nguyễn thị Khuyến 20 tuổi, thợ may ngụ tại Xã Phú Hựu (Sa đéc) đã bị giặc Cộng bắt ngày 4-5 âm lịch 1968 cùng một lúc với hai người anh ruột là anh Nguyễn văn Bi 38 tuổi và Nguyễn Văn Bằng 35 tuổi.

Cô Khuyến cho biết hai anh cô và 13 nông dân khác bị giam cùng trại đã bị giặc Cộng hạ sát bằng tiểu liên vào ngày mùng 8 tháng 6 âm lịch 1968 khi có một cuộc hành quân của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa gần trại giam.

Được hỏi trường hợp nào Cô thoát chết, cô Khuyến kể rằng: Em và 13 bà con còn lại đây là những người đau ốm, yếu đuối nên «tụi nó» ém trước (ém có nghĩa là dấu dưới hầm trú ẩn) và hơn nữa, lúc bấy giờ Quân đội Quốc gia không tiến vào trại giam này mà tiến sâu vào vùng trống nên cô mới còn sống sót.

Được hỏi trong trường hợp nào mà 3 anh em cùng bị bắt như thế, cô Khuyến ngậm ngùi kể lại rằng : Hôm đó nhà em làm đám Giỗ nội em, thì có mấy người lối xóm theo du kích thấy nhà đông người nên ghé lại dòm ngó. Dịp này 2 anh của em (Ba Bi và Tư Bằng) mới mời họ dùng bữa «xã giao» để được yên thân vì nếu không sẽ bị họ làm khó dễ.

Hôm sau các người này đến bắt ba anh em về tội «thi hành kế của Giặc tổ chức đãi binh sĩ Giải Phóng ăn uống để âm mưu chống lại Cách Mạng».

Chỉ có thế mà chúng đã hạ sát hai người anh của em và nếu không nhờ Quân Đội Quốc Gia, giải thoát chắc em cũng cùng chung số phận với hai anh của em.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

của Đức Giáo Hoàng về tội đã ăn cắp hàng ngàn Mỹ kim thực phẩm lấy cớ rằng những thực phẩm này được dành để cung cấp cho các nạn nhân cuộc động đất ở Sicile.

Cảnh sát nói Cựu Giám Mục Bruno ViHeri 58 tuổi đã từng là một nhân viên trong dinh đức Giáo Hoàng từ năm 1951. Cách đây nhiều năm Giám mục đã rời khỏi chức vụ nhưng Tòa Thánh không cho biết chi tiết về sự ra đi của Giám Mục mà cũng không nói những trường hợp liên quan đến sự ra đi đó. Do đó, Giám mục đã lợi dụng chức vụ cũ của ông để lấy số thực phẩm nói trên. Cảnh sát đã bắt giữ Giám mục và hai người khác không có liên hệ gì với Tòa Thánh.

Tiếp theo (M) trang 3

phương vô điều kiện như hiện nay, thì phái đoàn hội đàm của ta sẽ trở về nước và có lẽ, lúc bấy giờ, chiếu chương III, điều 39, khoản 3 của Hiến pháp VNCH, thì Quốc hội sẽ quyết định việc tuyên chiến với Bắc Việt. (HT)

Tiếp theo (A) trang 3

trọng cấm tức khắc. (HT)

Cùng đi gác, lại vác súng bắn bừa nhau

SAIGON. — 1 giờ sáng 3-4. đồng bào tại khu Tân Định đang ngủ bỗng nghe nhiều loạt súng nổ dữ dội. Về sau mới biết là tại hẻm số 168 đường Trần quang Khải một số quân nhân đóng tại trường tư thục Văn Hiến và một nhóm đoàn viên NDTV đã bắn nhau. Nguyên nhân có lẽ vì xích mích cá nhân sao đó. Rất may không có ai bị trúng đạn. (CC)

Đọc và cổ động
Chính Luận

Nhắn tin

Bác Sĩ SINH
(Thân phụ Dược sĩ Phạm huy Chương).
Trước có phòng mạch ở Dakao : — Đã quá ngày hứa hẹn, mong Ông đừng để mất danh dự.

TỰ
(Đăng lần thứ nhì)

Nhắn tin cô Các trước làm ở Bearcat, sức khỏe tôi đang yếu dần không còn có thể làm được gì nữa. Thành thật mời cô quay lại giúp tôi và An trông nom công việc. Mong cô hiểu cho thiện ý của tôi và trở lại.

Mến,
Bà NGỌC ANH

Tìm người quen

Ông Hoàng (cậu của cháu Tế Thu) trước kia làm ở sở Công Chánh nay ở đâu xin cho tôi biết tin.

TRUNG
4R-S Hùng Vương (lầu II)
Thị Nghè

Thông báo

Số điện thoại mới của Công Ty COAGECO : 90 714.

COAGECO
35-B Bến Chương Dương Saigon

Mời nhận đồ

Cô NGUYỄN VIỆT HUỆ (ở Dakao) và LƯU NGỌC TRÂN (ở Bình Tây) mời lại tòa báo nhận các giấy tờ do độc giả Chính Luận nhặt được gửi tới.

5000đ Đền ơn cho người nào đem đến 103 Hàm Nghi Saigon. 4 cuốn phim chiếu bóng 8 ly bị rớt mất tại góc đường Võ di Nguy và Hàm Nghi hồi 5g30 chiều ngày 25-3-69. Loại phim này không có giá trị về thương mãi, chỉ là vật kỷ niệm gia đình. Xin cam kết không làm khó dễ người đem tới.

Trọng thưởng 100.000đ

Cho ai chỉ giúp chiếc xe Toyota vận tải nhẹ màu xanh loại 2000 số EI. 1170 bị mất trộm sáng ngày 1-4-69 và thẻ chủ quyền mang tên Bà: Trần thị Lành xin liên lạc số 744 Phan đình Phùng Saigon hoặc điện thoại số 93 909 Cam đoan không làm khó dễ. Ai sử dụng hoặc chứa chấp chiếc xe nói trên sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nguyễn thị Ngọc

Đánh rơi cặp da không có tiền trên đường từ Đại học khoa học đến cầu Trương minh Giảng trong có thẻ căn cước, các tư tài 2 v.v... Ai nhặt được xin đem đến 226 Hai bà Trưng sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chú ý Sau một thời gian ngưng hoạt động để sửa chữa, Hãng chúng tôi đã làm việc lại như cũ. Xin mời Quý Vị thăm. Chủ có nhà và xe muốn cho Ngoại Kiều mướn hãy liên lạc với chúng tôi.

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do, Saigon. Đ.T. 93.427

APIMIEL

VIỆN BÀO-CHẾ HADZER

- MẬT ONG CHÚA
- NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
- TINH-CHẤT MÁU ĐỎ
- SINH-TỐ B 12
- SINH-TỐ B 6
- SINH-TỐ PP

Yếu phổi.
Gầy ốm, thiếu máu.
Làm cho da dẻ
đẹp-đẽ hồng-hào.
Người lớn, con nít.
dễ tiêu-hóa.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chuyện phiếm

(tiếp theo trang 4)

Câu chuyện khoa, hoạn và luật kể không hết. Kẻ thôi sáo bến Ô gia [illegible] nghĩ lại chuyện [illegible] những năm cũ và cảm thông các bạn sĩ tử cắp đi thi nên mạo muội ghi mấy hàng chữ ghi ơn các thầy trên đây. Học các thầy bao năm, thôi thì cũng gọi là hiểu viết một phần trong bản «lý đoán tượng trưng» kẻo các thầy quở rằng học mà không hành. Vậy nên :

— Chiếu chi Luật có tính cách cưỡng hành với mọi người mà muốn cưỡng hành tất phải có sức mạnh ;

— Chiếu chi sức mạnh là sức mạnh, dầu là sức mạnh tinh thần hay vật chất ;

— Chiếu chi kẻ nào mạnh luôn luôn là kẻ có lý,

Bởi các lẽ ấy :

— Phán rằng phương pháp giảng dạy và thi cử ở trường luật an nam là nhằm làm cho sinh viên dực và cái hiểu cái lý của kẻ mạnh.

— Bác tất cả những lý lẽ cho rằng các thầy dạy luật an nam không có sức mạnh.

Dành hết mọi lẽ
Và như thế là công lý.

Salon Tivi - Radio độc nhất của Saigon Cholon

Salon TÂN-HƯNG

327 TRẦN QUỐC TOẢN — CHOLON
(Kế ngã ba Triệu Đà — Trần Quốc Toản)

NHẬN : Mua — Bán — Đổi — Gởi tất cả các loại TiVi — Radio — Máy Thâu Băng cũ và mới.

Salon hân hạnh đón tiếp mọi giới đồng bào : nơi đáng tin cậy của Quý vị.

QUÝ VỊ TẠI DALAT — TUYÊN ĐỨC
Cần mua xe : DAIHATSU HI-J
XIN ĐẾN TẠI :

PHI LONG Công Ty

35 Phan Bội Châu Đàlạt — Đ.T. 2.369
BÁN GIÁ CHÁNH THỨC

CHIẾU BÓNG

Rex
Adieu L'ami. Alain Delon, Charles Bronson. Tô Màu. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

Đại Nam
Lệ Thấm Chăn Đơn Bao Nỗi Sầu. Hàn tương Cầm. Điền Băng Sp. màu T. Trung Hoa. PĐV Anh Hoa

Eden
Le Jeune Cassidy, Rod Taylor, Julie Christie, Edith Evans, Màu, Tiếng Pháp. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

Palace Cholon
Adieu L'Ami (Giã từ chiến hữu) Alain Delon, Charles Bronson, Màu Tiếng Pháp, Phụ đề Việt Anh Hoa

Kim Châu
Le Jeune Cassidy, Rod Taylor, Julie Christie, Edith Evans, Màu, Tiếng Pháp. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

Khải Hoàn
Lửa Tình Gây Tội Ác, với : Mariko Okada, Jun Negami. Sho hikuscope T. Nhựt. PĐV Anh.

Victory Lê Ngọc
Giang Hồ Quái Khách. Với : Trần Mỹ Linh, Điền Phong. Scope, Màu Tiếng Trung Hoa, PĐ Việt Hoa.

Casino Saigon
Le Dernier Face à Face. Gian Maria Volonte, Tomas Millian. Scope, Màu Tiếng Pháp, PĐVN.

Văn Hoa
Le Dernier Face à Face. Gian Maria Volonte, Tomas Millian. Ccope Màu Tiếng Pháp, PĐVN.

Kinh Đô (Moderne cũ)
1) Huyết Chiến Bát Đại Đạo. Scope Màu. PĐV Hoa 2) Le Colt Spécial De Gringo. Jim Reed, Scope. Màu

Casino Dakao
Les Dieux Sauvages, Ricky Shayne Joachim Fuchsberger, E. Andersen. Sp. Màu, T. Pháp, PĐV Anh Hoa

Diên Hồng
1) El Dorado. John Wayne R. Mitchum. Sp. Màu. 2) Le G[illegible] New York. L D F[illegible]

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Datsun 1000 mới tinh bao tên hoặc 404 EB bán. Hỏi 236/36 Trương minh Ký Gia định.

Bán P203. NBM thiệt. traction 11L NBK thiệt, cả 2 xe đều toàn hảo, đã đổi số mới rồi 539/9 Trần h. Đạo Saigon (vô dụng chùa quẹo trái).

Bán xe vận tải nhẹ 2CV fourgonnette EB3... giá 180 ngàn. Hỏi 94/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 xe Sambar pick up EH... có thùng kiểu đưa hành khách. Xem xe 463/28 Đồng Khánh Cholon. Mời ông trả giá 150.000 lại thương lượng.

Cần bán 1 xe Simca du lịch đời EB thiệt tốt. 79 Bùi thị Xuân.

Bán một xe Peugeot 4[illegible] số X. toàn hảo. Hỏi [illegible]8/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

P.403 đời NBT, 1 đời chủ, thật tốt cần bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng Cholon.

Daihatsu Hi Line, vận tải nhẹ 1 tấn, EH7... 9.000km. có băng, mui, còn mới. bán rẻ, 222 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 90476.

Cần bán giá vốn Mazda 1200 de Luxe xe đã về. Nhận ngay tại Hãng do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda bán ED một đời chủ ít đi, xe còn nguyên thủy. 456 Phan đình Phùng Saigon.

Mercedes 200 (68) EI. Cần bán giá rẻ 23 Trần hoàng Quân Saigon.

203 du lịch đời NBJ thật số máy 1 triệu 72... tái đăng bộ EK toàn hảo, vỏ ruột mới muốn bán. Hỏi: 108. Cộng Hòa Saigon.

Plymouth 56 décapotable thật tốt giá 160000đ và Taunus 17M Hỏi 335 Trần quí Cáp Sg.

Peugeot 203 toàn hảo. Đi xa cần bán số cũ NBK. 286 Hòa Hảo Cholon.

Bán 1 xe Taunus 12è đã đổi số mới, đồng sơn, máy toàn hảo, và 1 máy phát điện 5klw mới chạy 93g. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

2CV Ctte đời mới băng kiếng, máy hoàn hảo bán 235.000đ. Hỏi 79 Lương hữu Khánh Saigon.

Microbus Volkswagen ED và Taunus Transit thật tốt bán rẻ. 109 Bùi hữu Nghĩa, Gia Định, qua cầu sắt Dakao 200m.

Land Rover EI đời mới cần bán mời ông trả 260.000 đến thương lượng 423A Hai bà Trưng Tân Định.

Jeep Willys Capot cao thật tốt Opel Familial EB đẹp. Bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

Opel Caravan 55 ít đi còn rất tốt, tiện cho gia đình đông con. Dư dùng bán gấp. 49 Cách Mạng Gia Định.

Bán 1 xe du lịch hiệu Chrisler. Hỏi 333, Tr. H. Đạo Sg.

Bán xe hiệu Austin Seven Van đời EA. EB 4... đầu. Mới sơn, vỏ mới, máy rất tốt. Chỉ có 1 chủ từ khi lấy ở hãng ra giá 250.000đ. 1089 bis Trần hưng Đạo.

Bán gấp 1 xe Mazda 1000 deluxe EH 6 đầu toàn hảo Do nơi 73 Tổng đốc Phương C.L.

404 Peugeot EG 9 nút. Màu xanh lợt toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

4CV xe nhà. Dư dùng bán gấp Hỏi 257/6 Ng. văn Thoại cư xá Lữ Gia Phú Thọ (sau dãy Pharm. Lữ Gia).

Jeep Willys (tay số ở trên). Coi [illegible] 37B Lương hữu Khánh (ngay nhà thương Từ Dũ)

Simca 1000 origine deluxe trạng thái như mới có Bảo Hiểm 264 Hồng thập tự Sg. 390.000đ.

Cần mướn xe du lịch đủ loại với giá cao. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20683.

XE SCOOTERS

Cần bán xe Triumph (mô tô) EH giàn máy tốt và mới. ai mua xin hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Quý vị Công chức

Sửa xe gắn máy tại TOÀN MỸ 64 Trần quang Khải Tân Định, do 1 nhóm công chức mở, giá phải chăng công việc nhanh chóng.

Suzuki cần bán gấp 15.000đ xin liên lạc : 1566 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Dư dùng Cần bán

1 xe Scooter Lambretta Special, nhập cảng nguyên chiếc toàn hảo, Xin xem xe ngoài giờ làm việc sau 12 giờ trưa, hoặc 6 giờ chiều tại 232 Phùng Hưng Cholon.

Bán Vespa Super EF.. giữ gìn kỹ, ít đi. Hỏi 6/19A, Cao Thắng Saigon.

Bán Lambro. EH vận tải nhẹ Morris NCC (EM). 17 Cô Giang Saigon.

Moto Triumph 2 ngựa bán Công Danh 412A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 1 Honda PC 50 mới đi 7000c/s. 251 Phan đình Phùng Saigon.

52.000đ. Lambretta 150cc EC 4... ít chạy sơn, máy toàn hảo. Hỏi Bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài Lăng ChaCả.

Cần bán gấp Mobylette tự động 3000đ. Số 11 lô 43 Vườn Chuối Saigon.

Dư dùng bán 1 xe Lambretta EE2 ..địa chỉ 62 Minh Phụng Cholon Xem xe từ 8g sáng—9g tối.

Suzuki Đi xa bán rẻ Suzuki đàn ông còn tốt nguyên 88 Nguyễn huỳnh Đức sau 6 giờ chiều Phú Nhuận.

Dư dùng bán rẻ Vespa super đời EF 9 nút đi ít rất cẩn thận. có Conlorete đặc biệt tự chế không sợ mất. Xin hỏi 51/86 Cao Thắng Saigon.

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Thu Tiên

Honda C50 kiểu SSV, Yamaha mới có nhiều xe cũ đủ loại bán đổi. Cần mua thêm nhiều xe cũ Honda Suzuki, Goebel, Mobylette. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe cũ : Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette xám bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới. Hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle hông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhường lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoản đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại bảng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Dư dùng Bán vespa super EG toàn hảo số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga Ngã 3 ông Tạ, coi xe suốt ngày.

Bán 1 Vespa S50 (đăng bộ rồi) hoàn toàn tốt. Hỏi ông Tâm 74 Công Lý Sg. giờ làm việc.

Bán gấp Lambretta EF 2 bánh, loại nhập cảng nguyên chiếc, ít đi hoàn toàn mới. Giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi số 84/515B đường 17 Gò Vấp.

Bán 1 xe Lambro 550 có bến Long Kiểng—Saigon Giấy tờ hợp pháp. Xin hỏi bà Nguyễn thị Hai quán Vũ Long, trước số 69 đường Võ di Nguy chợ cũ Sg. Hay 149 đường Tôn thất Thuyết đi thẳng vào 100m hỏi nhà làm sáo

Cần Mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng cần bán lại một Lambretta còn tốt giá 50.000đ, Xem xe tại 128 Võ Tánh Saigon.

Bán Mobylette Cady màu [illegible] còn mới ít đi, giá rẻ. 69/12 Cao Thắng Saigon.

C.B. 250cc Honda mới toanh có số rồi, bán 130.000đ 338/25 Thành Thái Saigon (hẻm Đức Thạnh vô).

Cần mua Honda 90CC trở lên giá phải chăng. Hỏi 118B Cao Thắng Sg.

HỌC

S.V. Khoa học MGP nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ thất đến đệ II. Liên lạc với Đa 159/10A Hòa Hưng, Saigon.

Jdame Bac fra. anc. MC, enseigne Fra Ang. Crs de répétition de 11è à 7è Ecrire AIP. 63.

Kèm trẻ cần người có kinh nghiệm kèm 1 em lớp 10e và 1 em lớp đệ lục, mỗi tối 2 giờ. Hỏi số 160 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1/4 Luyện Thi

(SÁNG — CHIỀU)
— TOÁN + VẬT LÝ I A
— TOÁN + VẬT LÝ IIA và B
— SỐ HỌC SINH TỐI ĐA 30
92 Nguyễn đình Chiểu Tândịnh

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

TRƯỜNG CẮT MAY
Hồng - Hạnh

276 Lê văn Duyệt Saigon

Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục
Giấy phép số 5578-KNM I/KHT/M

Học Tiếng Anh

Lớp riêng dành cho quý bạn chỉ muốn **học riêng hay rất ít người** khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho Sinh viên các phân Khoa. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày. Đáng ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH; VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung tốt nghiệp. Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ học Khóa tháng 4-69.

Giáo sư Cử nhân, nhận dạy chương trình Pháp (3ème trở xuống) và Việt (đệ Ngũ trở xuống). Hỏi 384/60 Công Lý Saigon.

Lớp nhạc Liên Nghệ

170 B.S. Calmette Saigon

Do Đỗ Lễ Phụ trách. Đào tạo các bạn trở thành Ca sĩ của Công ty Liên Nghệ, VTTH v.v.. Cần các thiếu nữ học vũ giao tế. Ghi tên gấp tại địa chỉ trên.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Phí tiền Xin đừng học lộn khóa nghề may, hoặc đan máy tự động, lâu lắm, mà không đi đến đâu, nên học từng món, từng loại, chúng ta có thể ra nghề mau chóng, kiếm được việc liền. Xin lại 42 Phan thanh Giản có Cụ Phạm Trọng Hiền chỉ dẫn.

Nữ sinh viên muốn kèm tư gia từ đệ Tứ trở xuống địa chỉ : cô Oanh 322/62D Phan đình Phùng (SG).

Sinh viên năm thứ 3 chuyên nghiệp, nhận dạy kèm từ 3è và Đệ nhị trở xuống và statique Liên lạc với Phan văn Chương 45 Cường Đề Sg

Anh văn Tự Do

Chỉ nơi đây dạy cấp tốc bảo đảm nói, viết thực tế. Lớp 4 người Tại 5 Ngô đức Kế Sg. Đ.T. 20.861 (giờ làm việc)

Nam sinh Taberd lớp terminale có tư tài 1 nhận kèm từ 11è đến 8è. Hỏi ông Ngọc 48/1 Phan thanh Giản Saigon G.N. 21194.

Nhà May Hương

638 Phan đình Phùng Saigon

Có nhận dạy học trò bảo đảm 6 tháng lành nghề, mỗi khóa có thể nhận 5 học viên.

Lớp đan len

Khai giảng ngày 21-4-1969 toàn máy tự động mới dễ học, mau hiểu, giảng dạy cặn kẽ, lớp học thanh lịch có nội trú, người nghèo lệ phí tùy tâm. Nhận đan áo kiểu và kỹ. Xin xem điều lệ và ghi tên có hạn định tại chùa Liên Hải cách chợ nhỏ Thủ Đức 50m Giám đốc Thích Phước Huệ

Học lái xe ở đâu ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99c/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân diễn khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn có nhiều [illegible]

Mẫn Tiến

4-4 Khai giảng lớp Anh văn Đàm Thoại cho người mới bắt đầu học Các bạn đã đến hỏi trước xin lại ghi tên ngay, sĩ số có hạn, giờ học 7-9g tối mỗi ngày, đường Phan thanh Giản.

Giáo sư tốt nghiệp Hoa kỳ hiện dạy tiếng Việt cho Quân Đội Mỹ tại Phi Long nhận : viết, dịch thơ và làm đơn tiếng Mỹ.— dạy Việt Ngữ cho ngoại kiều.— dạy Mỹ Ngữ cho người lớn. Biên thơ hay hỏi Kim Tiến 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Lớp bánh Pháp

Dành cho nữ công tư chức và một số bạn không có chỗ theo học lớp chủ nhật. Khai giảng chiều thứ bảy 12-4-69 số người nhận có hạn, Chương trình chọn lọc. Học phí hạ, xem thể ghi tên và đóng tiền tại trường nữ công Mê Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Đ.T 90 482 vào 2 ngày thứ Sáu và thứ bảy (4 và 5-4 1969).

COURS PARTICULIERS

et COURS PAR GROUPES
Professeurs Françaises Experimentées. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens. Francais et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

MỞ KHÓA CẤP TỐC

Dạy cắt may từ 1 tới 3 người bảo đảm 3 tuần, khóa gia chánh dạy từ 1 ngày tới 1 tuần, có nội trú dành riêng cho người ở xa và quí bà, quí cô không có thì giờ đến học, trường nhiều kinh nghiệm. Thanh Vân nữ công học đường 54/54 Kỳ Con (trên lầu)

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM
NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yê. Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe + Học phí nhẹ + Huấn luyện viên nhã nhặn + Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

TV - RADIO

Bán thật rẻ tape deck Sony 250 Zenith pick up, 26/24 Ng bỉnh Khiêm Sg. ngõ cây xăng Shell.

Ampli Pioneer SX300T, Loa SP 200 một máy quay dĩa, Radio National Model 65A, Stereo 23 500đ. Hẻm 80 ngang nhà bảo sanh An Đức vô 250m hỏi 108/22A Trần quang Diệu (đầu một chùa Kim Cương) Saigon.

Fisher TX-100, Ampli Mỹ (65w). Loa Bozak (120w) Tape Deck Teac A1500, Elac 50H. Dual 1009. Hỏi cư xá 351/1C Lê Đại Hành (trước cửa trường đua P T. vô 300m).

Akai M9 mới tinh 36.000đ Sony 355 Loa Sansui SP.200 AR/4 Coral B X. 24, Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Quay băng Stéréo National 776 hát xuôi ngược (17000) 304/5 Hòa Hưng.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT.23.996 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

Bán rẻ 1 magné Sony stéréo, còn tốt. Hỏi 303 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

Akai 360D, 4000D, quay đĩa Garrard 95, Dual 1019, Teac 1500, Sony 530. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon

Pioneer cs 88

SP200, AK 2, 3, 4, Akai Sw130 BX200, Sony 355, 230, Akai1710w Teac A.1500, dầu + kim Shure đủ loại, Headphone stéréo. 377 Lý thái Tổ.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Sửa TV chờ lấy

169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057 lại nhà sửa

Akai 1800 SD, M9, Sony 540, 355, 230 Cassette TC100 : Loa SP200, SP100 đều chưa khui. 69 Thủ khoa Huân Sg.

Bán 1 Cassette Sony mới, pin, điện, xách tay. Hỏi Phúc 59 Mạc đỉnh Chi (trừ buổi sáng)

Sony 350 (15.000) + Ampli Mỹ 80w (16.500) + 2 Loa CSA31 80w (20.500) còn mới. Hỏi 134/3 Tô hiến Thành, Hòa Hưng, cạnh trại Lý thường Kiệt

V.T.T.H.

T.V. hư xin gọi điện thoại số 93.794 hoặc đến địa chỉ 303 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon, quí vị sẽ được vừa ý ngay.

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Sony Cassette TC100, loa SP200 mới nguyên. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Thực tập Ti - Vi

Cần mua nhiều TV Nhật dùng rồi : Denon, Sharp, Sanyo v.v.. giá cao để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Kỹ Thuật **PIONEER**
Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.
— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng.
Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T. 96.715.

Máy lạnh TỦ LẠNH : Fedders Carrier, General Electric, Westinghouse Amana, Admiral, 110v. 220v. 1-1.5. 2 ngựa Tủ lạnh 2 cửa Freezer, đứng nằm. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Canon FTQL 1,2. Pentax 1,4 Minolta SR T101 mới nguyên. 265 bis Võ Tánh Sg.

Cần mua tủ lạnh đầu hôi gaz cũ, mới. Freezer đứng và nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.217.

Dokorder 7050 automatic reverse 6 đầu—Teac A1500 (có écho). Sony 540, 230, Cassette TC100. TV pin điện 9 inches. Akai 1710w Loa AR3a. tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

KHAI TRƯƠNG
RADIO VIỆT - TUYẾN

Từ Huế dời vào : 20 Phạm hồng Thái Saigon, cạnh phòng vé Air Việt Nam, gần chợ Bến Thành.
— Bán Sỉ và Lẻ nhiều loại Radio + TV + Cassette + Phono
— Nhận sửa chữa và bảo trì.
— Giá cả phải chăng.

Kính báo

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

MÁY TỦ LẠNH

Photocopy Bán rẻ máy Photocopy Huê Kỳ Thermofase, rất nhẹ. 88 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sau 6 giờ chiều

Máy charge accu Bán 1 máy sạt bình 1KW5 28V của Mỹ có thể sạt 10 bình 1 lúc. 251 Phan đình Phùng Saigon

Mới về Máy làm kem Điện Yamakin của Nhật Bản trong 1 giờ 12 kilo bán tại Thiện Minh 156 Võ di Nguy P.N.

Freezer trọng lượng 1.000 và 8 000 lít. dùng cho siêu thị, hợp tác xã. Điều hòa không khí « Feeders » 13.000, 18 000 BTU. Hỏi 50 Pasteur. ĐT 22.343

Máy lạnh Máy lạnh RCA mới 12000BTU điện 110V — Máy lạnh General Electric mới 11 500BTU điện 110V (52.000đ.) Hỏi 152/1 Yên Đỗ Sg.

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

MÁY LẠNH TỦ LẠNH

Bán, Sửa chữa tại IMMAS/6
129 Chi Lăng Phú Nhuận Sg.

Máy đan len mới về Silver, Singer, Juki Brother, Corona máy thêu, máy may, có nhiều phụ tùng, kim, quay [illegible], bán lẻ, sỉ, cần tiền bán lỗ vốn, có chuyên viên điều chỉnh máy đan. Quang Hộ 85 Nguyễn Thông Saigon.

Bán tủ lạnh Sanyo 120 lít. Sharp 140lít. 207/45 Trần QuốcToản Sg.

Máy Quang Tuyến X

Cần mua lại 1 máy q t. X Siemens 25mA. Hỏi 496 Lý Thái Tổ Sg

Bán 2 máy lạnh 2 ngựa Westinghouse 15.000 BTU và 1 Admiral 1.5 ngựa 14.000 BTU có xài rồi. Điện 220V. Hỏi 125 Nguyễn Du. Đ.T. 92.961

Máy đánh chữ

Bán sát Mỹ. ghế quay Máy chữ Royal, Remington, kiểu bureau charriot 32. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Máy đan đủ loại Silver 1 bộ 12.000đ dùng trên 8000, Brother một bộ 11700, Corona 8800, Juki 6400. Singer 888 đầu 9700 quay chỉ 350 dù chén kim và phụ tùng. Tại 27-29 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán Freezer 450 litres hiệu General Electric và 1 máy đèn xài 3 ngọn nêon và 1 TV. tình trạng mới. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon

Có bán sẵn

FZEEZER : tủ chứa kem kiểu nằm và kiểu đứng hiệu Sanyo.

TỦ LẠNH : Sanyo. Sharp, National, Hitachi, Général, Electric đủ cỡ.

MÁY GIẶT : Bếp Gaz. Radio, T.V. bán theo giá cũ.

Tại Thiện Minh 156 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý : Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Bán - may - máy May đan và may thêu

ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Tủ lạnh National Jet Cycle Hitachi Sharp Frigidaire.

MÁY LẠNH bếp Gaz. máy giặt, T.V. Sanyo.

NHẬN ĐÓNG THÙNG bằng Carton Ondulé cho các La-Bô Hỏi KIM THỊNH. 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán máy may VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, bằng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Kỷ nghệ lạnh

TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.

SỬA CHỮA + BẢO TRÌ tin cậy nhất. Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Toshiba) đảm trách.

THẦU + SỬA CHỮA + BẢO TRÌ :

★ MÁY LẠNH—TỦ LẠNH—MÁY GIẶT. Và các loại máy móc.
— Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
—Kỹ thuật bảo đảm, việc làm mau lẹ.

CHÚ Ý: được chia 10o/o tới 15o/o cho vị nào giới thiệu lãnh đồ thầu

linh tinh

Bán vé máy bay giá chính thức các đường hàng không quốc tế và chỉ dẫn miễn phí, cách lập thủ tục xin Thông hành xuất ngoại Hỏi : 93 Phạm Đăng Hưng Đakao.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thư và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Cần mua nhiều thùng sữa Nestlé (thùng không) giá cao. Liên lạc 218 Lê Thánh Tôn hay ĐT 92.706.

Bán rẻ 1 tủ hàng 3 mặt kiến 5 ly, 2 kệ tủ. Hỏi 18 Võ Tánh Saigon. Chụp hình giao gấp Photocopie.

Đã về khóa ĐIỆN TỬ «PUNCHL'OCK» bán tại 27 Thủ khoa Huân Saigon.

Boxer vện 3 tháng bán rẻ Hỏi 50 Công Lý Sg hoặc Ô. Cảnh nhà giây thép gió Phú Thọ

Hình màu đẹp thật

60đ 1 tấm certpostale (9x14) nhà nghề rẻ hơn rửa tại Hồng Kông 1 tuần lễ có hình Film Kodacolor Ektacolor rửa rẻ hình màu đỏ tím, vàng..., tuyệt đẹp.
Film Ektachrome lên khuôn Slide hay rửa ra hình. Nhận rửa cho các bạn nhà nghề giá rẻ ảnh đen trắng : chân dung, phong cảnh 4x6 : 5đ 6x9 : 6đ, 8x10 : 7đ. Xin mời lại Thế Kỷ Ảnh Quán Kiosque. Điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng Thập Tự.

THỜI MỚI

Thời mới Trai thì Montagu, gái bận MiniJupe mới trl. Tất cả đều ghiền Tân nhạc, cải lương, Ciné Tivi. Ngoài đường xe hơi, Honda lái chạy như điên mà khiêu vũ vẫn chưa rành chưa kể là hoàn toàn. Thời mới Người mới hãy tìm đến giáo Sư Do 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C hoặc lầu 3, phòng R (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh), học 1 khóa 3.000đ. Các cô học thành tài bảo đảm đi làm liền

CHIROMANCIE

Số mệnh trên bàn tay

KHOA HỌC THỰC NGHIỆM

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai, trước cuộc sống mịt mùng đo đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g. và 3g. — 7g.
46 Phạm Hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon. Đi bên cổng — Gác trong

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Dư dùng

Vì thay khung sắt. Bán thật rẻ 3 bộ cửa bông sắt, kiến đục, khung gỗ 2m20x2m40. Xin hỏi 267/65 ID Trương minh Ký (Tr minh Giảng nối dài).

Hình và Photocopy

Mời lại Thao ảnh quán ngã tư Lê V. Duyệt, Trần quí Cáp Saigon làm gấp cho khách ở xa. 6x9 = 6đ.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m.20 lọt lòng và 3 bộ khuôn, 2 ruột, 3 vỏ

Bán rẻ đồi mồi, sơn mài dẹp Ví sắc kiểu 69, đồ gốm. Búp bê VN, tranh sơn mài sơn dầu, tranh in của Họa Sỹ Danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Tem sưu tập

Có bán tem sưu tập VN và Quốc tế, tại Hiệu «THẾ GIỚI» 297 Hồng Bàng Cholon.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22 895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Tiên tri Tri-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cổ nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Gà Gà

Bán nhiều gà thịt trên 1 ký rưỡi do Trần Tửu 181 Đề Thám Saigon ĐT 20.685 với 1 số thực phẩm gà ngoại quốc giá phải chăng.

Gà Goto Nhựt Bổn 603 tốt nhứt nuôi mau lớn, cân nặng, về 23-4-69 tại 134 Ký Con, Saigon, gần cầu Ông Lãnh.

Mái đẻ Goto 7th 5 Trứng 60o/o nở con 80o/o. Đi lính bán 110 mái + 12 trống (800đ một con). Hỏi 454 Minh Mạng CL.

Heo Heo con, heo cái, giống đảm bảo mau lớn đã chích ngừa. Hỏi trại Hoan Châu Xóm Mới Gò Vấp (trước hãng cà rem Tân Hưng.

Cám gà Vinafeco. Giá từ 475đ đến 515đ 1 bao tại tại 57/22 Hồng Bàng (Trước chợ An Đông).

Thực phẩm gà

Nhập cảng hiệu Kim Cương Bán 500đ 1 bao 25 kilo 188 Gia Long Saigon. ĐT. [illegible].468

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Bông Hường

Thực phẩm gà nhập cảng 21đ.20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Gà Goto 603 và Goto 120

Nhựt Bổn về ngày 7-4-69. Nhượng chuồng gà còn tốt, rẻ. Hỏi 33 Ng. văn Học Gia Định.

Bán gà mái sắp đẻ Brownick Neue hampshire. Hỏi ông Nguyễn hữu Nguyên 10 Duy Tân Sg.

Gà Pilch

Đến mỗi tuần vào chiều Chủ Nhựt 6, 13, 20, 27 Avril thay vì Thứ Bảy như trước, xin hỏi tại 11, Cách Mạng Saigon (gần Cầu Công Lý). ĐT 22.248—40.156

Chuồng gà rẻ nhất

Chuồng gà đẻ, tiệt màu vàng, trắng của Nhựt giá từ 340đ-650đ và các loại máng cho gà. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Bán giá quảng cáo

Chuồng gà đẻ Japan với giá đặc biệt mỗi cái 599đ. Tổng Phát Hành số 2, Lê Quang Liêm, ChoLon.

Gà Ngoại quốc cả chuồng đang đẻ bán 720đ 1 Kí. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Đặc Biệt Mới Lạ !!!

Tại 658B, Trần quốc Toản Saigon.
Bán Sỉ và LẺ :
— Cô Hưng Thạnh Hoa Thương Hãng phân bón Ciment — Thầu cung cấp vật liệu và vận tải thủy bộ.
— Cô Hưng Lợi Thực phẩm gia súc — Thức ăn đặc Hỗn hợp, Bắp, Cá, Đậu nành v.v. Giá hạ giao hàng tận nơi. Liên lạc địa chỉ trên (cạnh V/P Phường Bình Thới)

Nhận nuôi trẻ sơ sinh nhiều kinh nghiệm kỹ lưỡng, do y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Dầu Mỹ Mộc Đánh bóng như kiến, bàn ghế sơn Vernis Tampon, Liên, Chấn sơn mài. 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Bán 1 đồng «Oméga» Constellation, 1 Tivi Transistor 7inchs Sony, 1 Radio 4 band Sony, 1 lò điện làm bánh, quay gà. Hỏi 351/42 Trương minh Giảng Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày [illegible].5.69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ. lớp lạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Roneofax !. Roneofax !.

22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bảng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng,..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ..), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Yêu nhau ??

Ngon quá ! Ròn quá ! Chả giò ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa. Bún thang. Miến Hồng Kông cua, Gà 50đ, cua rang muối, cua hấp, độc đáo nhất cua đút lò. Nhận với nhiều món ăn tươi, nhạc hay giá rẻ, nước từ 15đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (gần Bộ Lao Động) bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, xức mọc liền. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v... Honahona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ. (8g sáng đến 23g).

15 TIẾP THEO TRANG 1

tôn trọng hiệp định Genève 1962 về Lào Quốc và luôn luôn tôn trọng nền độc lập, chủ quyền và sự toàn vẹn lãnh thổ của Cambốt

Ông Kaplan đã nhận định, đó là một tỷ dụ cụ thể về những gì tôi muốn nói thì khi tôi nói là chúng tôi đang cố gắng để cập tới 1 tình hình thực tế để chúng tôi có thể thảo luận tới 1 cách hữu ích, và phe bên kia đã bác bỏ những sự thực hiển nhiên đó.

«Ông Xuân Thủy đã không giải thích lý do tại sao hàng mười nghìn quân lính chính qui BV tiếp tục xâm lăng Lào quốc và hàng ngàn binh lính khác của họ đang hoạt động tại những căn cứ ở Miên đã chống lại tôn trọng hiệp định 1962».

Ông chỉ tiếp tục nói hết sức hời hợt về điều trái ngược này»

«Đó là một thực tế chúng ta phải đối phó», ông Kaplan tuyên bố trong buổi họp báo của ông «không thể giải quyết vấn đề xâm lăng tại Nam VN mà không đối phó với vấn đề sự hiện diện của quân đội BV tại Lào và Miên».

Liệu những lời chỉ trích được lập lại ngày 3 tháng 4 chống đề nghị mật đàm có là sự bác bỏ mà cả Hoakỳ lẫn VNCH đều không nhận thấy trong những lời tấn công gay gắt tương tự một tuần trước đây hay không, ông Kaplan cho biết :

«Tôi không nhận thấy điều gì ngày hôm nay có thể làm thay đổi quan điểm của tôi về tình trạng đó. Theo tôi, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vẫn chưa nhận được câu trả lời».

Ô. Kaplan trả lời 1 người phỏng vấn rằng ông không thể hiểu bất cứ ai đã theo dõi trong thời gian có cuộc hội đàm thế nào để có thể tin được phe Đồng Minh không mong đợi 1 cái gì khác ngoài sự chờ phe bên kia ngồi xuống và thảo luận những giai đoạn riêng biệt tiến tới hòa bình, và nếu cần, ông nói thêm, «cách xa đám đông ồn ào».

«Chúng tôi sẵn sàng nói chuyện vô điều kiện ngay bây giờ. Chúng tôi có, như Ngoại Trưởng Rogers đã nói tuần qua, một lập trường tuyệt đối minh bạch và bó buộc phải theo và điều duy nhất đang làm cho cuộc hội đàm bế tắc là sự thiếu thiện chí của phe bên kia».

Được hỏi về sự dự định giảm bớt các cuộc oanh tạc bằng phi cơ B-52 vì lý do tiết kiệm, ông Kaplan đã nhắc để các ký giả nhớ rằng chưa có quyết định nào của chính phủ về việc giảm thiểu các hoạt động quân sự tại Nam VN. Lập trường của Hoa kỳ là rằng nếu có xuống thang như vậy thì cũng phải là do đôi bên cùng xuống thang dần dần.

Ông nói, «chúng tôi muốn thương thuyết vấn đề giảm thiểu này, nhất là vấn đề cùng rút các lực lượng dần dần, giữa lúc chiến tranh đang diễn ra tại đó hôm nay».

Tại phiên nhóm, phát ngôn viên của MTGP, Trần bửu Kiếm, nói rằng chính phủ Nixon ở Hoa thịnh Đốn đang kêu gọi người Mỹ nên kiên nhẫn và cố làm cho dân chúng tin hội đàm Ba lê có tiến bộ, và tố cáo điều này là «chẳng có gì mà chỉ là một sự lừa dối xảo quyệt». Ông nói đề nghị nói chuyện riêng do Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đưa ra tuần qua, «chỉ là một đề nghị xảo quyệt nhằm che đậy thái độ hiếu chiến và ngoan cố của Hoa kỳ và để che mắt nhân dân thế giới».

Cũng giống như luận điệu của Trần Bửu Kiếm, trưởng phái đoàn Xuân Thủy cũng lại tố cáo chính sách của ông TT Johnson [illegible] chiến tranh.

Xuân Thủy bác bỏ đề nghị của Hoa kỳ cùng triệt thoái quân đội khỏi miền Nam VN

Đề cập đến cuộc hội đàm kín, Xuân Thủy nói «vấn đề không phải là việc lựa chọn hình thức của hội nghị.

Vấn đề là liệu Hoakỳ có thực sự giải quyết hòa bình vấn đề VN trên căn bản hợp lý và phải chăng là tôn trọng quyền căn bản của Nhân Dân VN». Xuân Thủy nói thêm là nếu Hoa kỳ tiếp tục chính sách hiện nay, thì cuộc nói chuyện dầu là chính thức hay riêng tư, công khai hay bí mật cũng sẽ không đưa tới sự giải quyết được vấn đề».

Cả Thủy và Kiếm đều tố ngược Hoa kỳ mở rộng chiến tranh qua Miên Lào và tuyên bố là CSVN đã tôn trọng hiệp định Genève năm 1954 và năm 1962.

Phiên nhóm khoáng đại 12 sẽ họp vào thứ Năm tới.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thêm, Mỹ vẫn tiếp tục các cuộc hành quân, máy bay B-52 vẫn dội bom đều xuống căn cứ CS, hôm 2-4 Bộ trưởng QP Mỹ vẫn nói duy trì cường độ ném bom của B52, các tay sai CS tại các đô thị vẫn bị đàn áp

Tờ báo nói rõ ràng Mỹ vẫn muốn duy trì sự hiện diện ở Nam VN và củng cố chính quyền VNCH cho nên CS còn đánh, đánh lâu dài, và mọi lời dọa dẫm «mọi thủ đoạn xảo quyệt» không ngăn cản được CS.

VC bác bỏ mật nghị

BALÊ, 3.4 (UPI) Các nguồn tin cao cấp CS thân cận với phái đoàn BV nói Hoakỳ phải tỏ rằng mình thực sự sẵn sàng đi tìm 1 giải pháp hòa bình thực tế tại VN.

Các nguồn tin này nói cho tới nay Hoa kỳ đã không thuyết phục được VC hoặc BV bằng những lời tuyên bố công khai là Mỹ đang tìm kiếm hòa bình. Họ nói Mỹ nói muốn hòa bình nhưng lại gia tăng chiến tranh xâm lược ở VN

Các nguồn tin CS phi bác những tin tức lạc quan của những nguồn tin Tây phương nói đã có tiến bộ trong cuộc thương thuyết khởi đầu từ hôm 18-1.

Các nguồn tin này nói lời tuyên bố của VC tuần trước bác khước đề nghị của TT Thiệu về việc thương thuyết với VC quả thực là lời bác bỏ thẳng thừng, mặc dù đồng minh nói ngược lại.

Một viên chức Hanoi nói «vấn đề là chúng tôi không tin vào thiện chí của ông Thiệu».

Các nguồn tin CS cũng bác bỏ việc ông Melvin Laird nói các cuộc oanh tạc của B52 ở Nam VN sẽ được hạn chế vì sự tiết giảm của ngân sách. Một viên chức Hanoi nói «đề nghị của ông Laird cắt đi 52 triệu Mỹ kim về chi phí của B 52 mà vẫn còn tăng hơn 50 triệu so với năm 1968.

Điều đó cho thấy không có sự giảm thang chiến tranh như một số báo chí đã nói, mà còn chi phí thêm 50 triệu Mỹ kim trong năm nay vào vụ oanh tạc man rợ ở VN».

BV đã chịu mật nghị

BALÊ, 4-4 (UPI). — Trong buổi họp báo sau phiên họp thứ 11 ngày hôm qua, phát ngôn viên Nguyễn Thành Lê của BV đã cho hiểu là những cuộc tiếp xúc mật đang diễn ra hoặc đã tiến hành mới đây với BV.

Về các cuộc hội đàm công khai, Lê nói «chẳng có tiến bộ nào» dù là đường tơ kẽ tóc.

Về các cuộc mật đàm bị dồn ép phải trả lời rõ rệt, Lê chỉ nói «tôi đã nói rõ rồi».

Còn Trần bửu Kiếm thì nói mật nghị là một kế hoạch của Mỹ có kèm theo các điều kiện mà MTGP không thể nhận được.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thượng liên phòng không, 2 trung liên TC, 1 súng B.40 và 4 súng AK. 47. Tổn thất về phía bạn nhẹ.

Cuộc hành quân vẫn còn tiếp diễn.

Chiều qua, 20 cộng quân giao tranh với 1 đơn vị Mỹ tại 12cs đông nam Tân An 15 cộng quân bị hạ.

Chiều qua, 1 trực thăng bị bắn hạ tại 16 cây số đông đông bắc Tây Ninh, 1 người bị chết, 1 bị thương.

Hôm qua, 23 Cộng quân bị hạ tại 9 cây số Đông Nam quận Bình Đại (Kiến Hòa) 15 Cộng quân bị hạ tại 13 cây số Tây Nam Sóc Trăng.

Sáng nay, 1 đại đội CSBV tấn công vào 1 vị trí Mỹ tại 16cs Tây Nam Khe Sanh, Cộng quân bị đẩy lui sau khi 15 tên bị hạ.

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định)
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

5 TIẾP THEO TRANG 1

hay 1 hội nghị để nêu vấn đề tuyên cáo CS quốc tế mới này».

Hạm đội Nga đổi hướng

LUÂN ĐÔN 3-4 (AP). — Hạm đội bí mật của Nga xô đã đổi hướng đi trong hôm thứ Năm đang tiến về phía biển Na Uy và có thể hạm đội này trở về Nga xô.

Khi 19 chiến hạm Nga xô vượt qua vòng Bắc cực tuần trước, người ta cho rằng đoàn tàu đi vòng Phi châu để đến vùng Á châu thuộc Nga với nhiệm vụ biểu dương sự hiện diện đối với CS Trung Hoa.

Các giới thạo tin Anh Quốc nói rằng dường như hạm đội Nga xô hướng mũi quay về Nga xô nếu họ không đổi thêm hướng đi. Các chiến hạm và máy bay của Hải quân Hoàng gia vẫn theo sát hạm đội này.

Nga lại tập trận ở TDB

ĐÔNG KINH 3-4 (AP) : Hôm nay, hãng thông tấn Nhật cho biết họ đã nhận được báo cáo từ Nga xô cho hay không lực Nga sẽ tổ chức 1 cuộc tập trận thử bom ở vùng Bắc Thái Bình Dương trong 14 ngày bắt đầu từ 10-4 này.

Hãng thông tấn trên nói họ đã báo cáo cho tất cả các tàu của Nhật hãy tránh xa khu này vào khoảng 43 cs cho đến ngày 24-4.

Hãng thông tấn trên cho biết cuộc tập trận này sẽ diễn ra trên 96 cây số từ Nam tới Bắc và 40 cây số từ Đông sang Tây.

Đây là cuộc tập trận thứ 7 của không lực Nga tại vùng này kể từ tháng 12 năm qua.

4 TIẾP THEO TRANG 1

biện pháp khác nhằm điều hòa những chiến thuật nguyên tử của hai nước.

Tờ «International Herald Tribune» cho biết ngày giờ cho các cuộc thảo luận trên chưa được ấn định và còn tùy thuộc vào sự cải thiện bang giao liên tục của 2 nước Pháp Mỹ.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Thượng viện rằng «thời gian thích hợp để chỉ trích điều mà bạn cho làm lỗi là khi nào lỗi lầm đó đang phạm, hay khi bạn ý thức rằng lỗi đó đã phạm rồi».

Ông bảo VN không phải là vấn đề mới đối với TT Nixon, mà gồm những «vấn đề cũ và quen thuộc».

«Chúng ta không thể chơi sang trì hoãn chấm dứt chiến cuộc VN vì mỗi tuần chiến tranh tiếp diễn có từ 200 đến 400 người Mỹ thiệt mạng».

9 TIẾP THEO TRANG 1

rừng núi Ai Lao và chính là do những đường đó mà binh sĩ và quân nhu của BV đã tràn vào miền Nam VN, tức là qua ngả con đường mòn mệnh danh là con đường mòn Hồ Chí Minh. Các lực lượng BV cũng còn thiết lập nhiều vùng tồn trữ như là thành phần của hệ thống xâm lược này. Các căn cứ quân sự và trung tâm đồn quân cũng được thiết lập giọc theo vùng biên giới miền đông Ai Lao, và từ những căn cứ này, bộ đội BV đã tấn công Nam VN ngang qua một đường biên giới quốc tế. Xong rồi, những lực lượng BV này lại rút về bên kia biên giới nghỉ ngơi, tập trung, tiếp tế và huấn luyện lại để mở những cuộc tấn công khác vào miền Nam VN.

Còn tại nhiều nơi khác trên lãnh thổ Ai Lao, hàng ngàn binh sĩ BV đã tấn công các đô thị, các cơ sở quân sự và lực lượng hoàng gia Ai Lao. Ngoài ra, họ cũng còn tiếp tế võ khí và quân nhu cho lực lượng phản loạn Pathet Lào».

Ô. Walsh còn dẫn chứng các lời khai của tù binh BV và lời tuyên bố của Thủ tướng Lào để kết luận rằng BV đã trắng trợn vi phạm mọi điều luật của quốc tế công pháp, nguyên tắc sống chung hòa bình cũng như thái độ thân thiện với các nước láng giềng, vi phạm hoàn toàn bản thỏa hiệp Genève năm 1954 và 1962.

Tiếp đó, ô. Walsh còn tố cáo BV sử dụng lãnh thổ Các Miên để xâm nhập người và võ khí vào Nam VN thiết lập các căn cứ quân sự để [illegible] mở các cuộc tấn công vào Nam VN.

Ô. Walsh nói :

«Những hành động vi phạm sự toàn lãnh thổ Miên, biên giới quốc tế giữa Miên và VNCH là những hành động vi phạm các bản hiến chương LHQ, bản thỏa hiệp Genève 1954 và quốc tế công pháp nói chung».

Cuối cùng, ông Walsh tố cáo BV tiếp tục lợi dụng vùng phi quân sự như là 1 ngả đường xâm nhập và 1 căn cứ để xuất phát tấn công Nam VN.

Ông Walsh kêu gọi CS cứu xét [illegible] ứng đề nghị cụ thể mà Đồng minh đã nêu lên trong các phiên nhóm trước.

Trước khi vào phòng họp, Ô. Walsh loan báo đề tài sẽ trình bày với ký giả và ông tuyên bố BV xâm nhập tất cả các quốc gia láng giềng của họ, ngoại trừ Trung Cộng.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

còn lớn lao chẳng kém bất cứ một vị quốc trưởng tiền nhiệm nào. Trước hết quyền hành quốc gia tuy có phân lập trên lý thuyết nhưng trên thực tế, TT Thiệu chưa hề gặp một trở ngại nào trong việc thi hành mọi quyết định mà ông muốn. Sau đó, tuy kể về con số thì TT Thiệu chỉ thu được 1 phần 3 tổng số phiếu bầu nhưng sau đó khi cuộc bầu cử được hợp pháp hóa hoàn toàn thì công dân VNCH có ai là không thừa nhận ô. Nguyễn văn Thiệu là Tổng thống VNCH. Chót hết, tính cách pháp lý đó của chế độ cộng như thực trạng nguy nan của Quốc gia đã là yếu tố «hóa giải» và «ôn hòa hóa» các xu hướng và tổ chức chống đối tích cực vì ai mà chẳng nhận thấy «kẻ thù nguy hiểm nhất chính là Cộng sản và các thế lực ngoại bang». Nói tóm lại vị thế mạnh mà TT Thiệu đang đứng trên đó là điều có thực mà các điều kiện đã tạo nên nó là những điều kiện chủ quan đã kể trên đây. Điều kiện khách quan đặc biệt quan trọng cũng để làm mạnh hơn cho vị thế đó. Điều kiện khách quan ấy là sự suy nhược lần hồi của Cộng sản về mọi mặt trong quá trình tiến hành âm mưu dùng bạo lực quân sự phối hợp với bạo lực chính trị để thôn tính Miền Nam Việt Nam. Âm mưu đó nếu mà thắng thế thì sẽ được các «thế lực đầu cơ bên ngoài» hỗ trợ nhưng nếu thất thế vì suy nhược thì sự trở mặt của các thế lực đầu cơ bên ngoài ấy càng làm cho sự suy nhược của Cộng sản trầm trọng thêm và ngược lại bồi đắp thêm sức mạnh cho vị thế mạnh của VNCH.

Nhưng toàn bộ vấn đề thì nay đang được đặt ngược lại. Vấn đề mới được đặt ra là «nếu kế hoạch của TT Thiệu mà hanh thông thì không hiểu rằng vị thế mạnh của VNCH có còn mạnh và vị thế yếu của CS có vì thế mà trở nên bớt yếu, hết yếu ?»

Một khi địa bàn tranh đấu đã không còn là quân sự thì các điều kiện tạo ưu thế cho VNCH về phương diện quân sự đương nhiên bị loại bỏ. Lực lượng quân sự Đồng Minh hết lý do tồn tại và nếu mà còn hiện diện phần nào thì sự hiện diện đó rồi sẽ ra sao đối với chính nghĩa «chủ quyền quốc gia». Các lực lượng cả quân sự lẫn dân sự bấy lâu được coi là phương tiện của VNCH, chỉ chịu sự chỉ huy, chỉ biết trung thành với VNCH, nay không thể tiếp tục coi cựu đối thủ vẫn là thù nghịch một khi các cựu đối thủ đó lại được chính VNCH đón mời vào hàng ngũ. Sức mạnh kinh tế tài chánh do Đồng Minh cung cấp dưới hình thức viện trợ bấy lâu là sở hữu riêng của VNCH nhưng nay tại sao lại không phải là của chung của cả những người anh em mới được mời về. Ấy là chưa kể những người anh em mới ấy vốn do ngoại bang khai sinh và nuôi dưỡng từ lúc còn phải thập thò ngoài cửa lẽ nào lại không được ngoại bang ngấm ngầm nuôi dưỡng, sau khi đã có chỗ ngồi trong nhà để tiếp tục cuộc đấu tranh bằng «bạo lực chính trị» sau khi đã không thể thi thố được «bạo lực quân sự». Sức mạnh hợp quần tạm thời vì nhu cầu của tình thế ở mọi lãnh vực trước đây bao quanh vị nguyên thủ VNCH liệu có còn y nguyên ? Chưa kể các xu hướng đón gió trở cờ đầu cơ trục lợi, hãy cứ kể các thế lực bấy lâu loay hoay tìm lối đi nay tự nghĩ là tình thế đã cho phép, cũng phải thấy là tình thế mới đương nhiên sẽ như một bàn cờ được xóa đi bày lại. Làm một thì giàu, chia nhau thì khó, đó là lẽ thường, và trong tình thế mới ấy vị thế mạnh «cũ» làm thế nào để trở thành cái vị thế mạnh «mới» đặng đương đầu với «bạo lực chính trị» của những người anh em mới ?

TT Thiệu khi quyết định ép buộc và mời mọc đối phương đổi địa bàn đấu tranh từ quân sự sang chính trị, vào đúng lúc mà, theo lời Chính Phủ thì, địch đã hoàn toàn thất bại về quân sự, lẽ tất nhiên ông phải có cái lý của ông. Cái lý đó không thể là mình từ bỏ sở trường để nhận lấy sở đoản, ngược lại, địch được thoát khỏi sở đoản để quay sang sở trường.

Đó chắc chắn sẽ là một trong các điểm then chốt sẽ được TT Thiệu trình bày trong thông điệp ông sắp đọc.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giới thiệu

Một số ngoại kiều đứng đắn muốn quen biết phụ nữ VN để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi Mai Lan 295 Công Lý Đ.T. 20683.

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và Hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

DU LỊCH

NHỰT BỔN HONG KONG

Khởi hành cuối tháng 5-69 Đi và về 15 ngày, bao ăn ở và du ngoạn Viếng các thành phố KYOTO-NARA-KAMAKURA - HAKONE thủ đô TOKYO và núi Phú Sĩ Xin ghi tên tại PHI LONG LỮ HÀNH 143 Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 93739

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng, 1 tủ lạnh 220L điện. 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

Vỏ chai lave

Chuyên bán vỏ chai lave nước ngọt, đủ loại, cái loại thùng gỗ.
Nhận gửi chai và nước đi các tỉnh, bảo đảm mọi giấy tờ chuyên chở, có xe giao tận nhà quí khách. Dépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (Kế bót cảnh sát Hàng Xanh GĐ.)

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy
Bài học, Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO. 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

CẦN NGƯỜI

Cần thông dịch viên làm việc tại Đức Phong — Phước Long. Hỏi 137 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần 1 bé gái gái khoảng 16-18 tuổi để giữ em nhỏ. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Chú ý cần 1 cô thư ký thông thạo Anh Pháp, biết đánh máy. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương 3.500đ. Hỏi 20 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần tài xế vận tải. Hỏi 188 Võ Tánh PhúNhuận.

Hãng thầu cần 2 nữ nhân công khỏe mạnh nhanh nhẹn. Hỏi 11 Trần khánh Dư Saigon.

Cần gấp tài xế lái xe nhà người Việt gốc Hoa. Hỏi 74 Công Lý giờ làm việc.

Cần 1 người bồi bàn ngoài tuổi quân dịch hỏi 38 Hai Bà Trưng.

Cần 2 em gái chạy bàn, đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần gấp 1 người nấu ăn làm việc nhà. 57 Võ Tánh.

Cần tài xế lái vận tải nhẹ giao hàng miền Tây và 1 mại bản, đứng đắn, bặt thiệp, bán hàng miền Tây và miền Đông lương hậu. Hỏi địa chỉ 456 Phú Định (Phú Lâm) Cholon.

Cần 2 cô bán hàng có nhiều kinh nghiệm trẻ đẹp học lực Đệ nhị hay Đệ tam Hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Hớt tóc Cần thợ hớt tóc nơi làm lợi lộc 53/1 Trần khánh Dư Tân Định

Cần tài xế xe du lịch, kinh nghiệm, tuổi 45 đến 55, ăn ở luôn nhà chủ chủ lương hậu, hỏi Hòa Phát 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần 2 người chuyên môn trông nom em bé 2 tuổi. Lương hậu cho người đến xin việc trước. Hỏi cô Thủy 47 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần tài xế đặc biệt giỏi, rất chăm chỉ, lương cao, 53/1 Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần nữ giáo viên kinh nghiệm chương trình tiểu học, Mẫu giáo Việt, Pháp. Hỏi 120 Sương nguyệt Ánh Saigon lúc 10giờ trở đi.

Cần người giúp việc nhà ít người 48 Nguyễn Hoàng ChợLớn.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, ngoài 40, hiền lành, biết chút ít về máy móc. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Đồn điền cao su Quản Lợi cần dùng thợ máy xe hơi và nhà máy. Hỏi 236 đường Công Lý Saigon.

Học sinh cần 1 cậu cỡ đệ Tứ, Tam, làm việc rất nhẹ, có giờ học. Hỏi 351/8 Trương minh Giảng.

Cần dùng gấp

Một cô đánh máy Anh Việt giỏi và nói được tiếng Anh. Xin hỏi ACS LTD 111 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà tại Dĩ An, lương tháng 2.500đ. Hỏi tại 24 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Helps Wanted

Craftsmen/Instructors in : 1/Air Conditioning And Refrigeration 2/ Elec. Motor Rewinding. Fluent in English — Free of Military obligation. Bring in Resume — See Mr. Holler, 1st floor, Room 109—275 Phạm ngũ Lão. Saigon.

Ronéo Hòa Cần gấp nhiều thư ký đánh Stencil Anh, Pháp, Việt. Hỏi 593 Phan đình Phùng Saigon (cần 1 em bé trai 15 tuổi học nghề)

Nhà may Đức Nhuận

134 Đinh tiên Hoàng Dakao cần gấp 1 người chuyên môn chemeses.

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Cần tuyển

— Tài Công, Thợ Máy Tàu.
— Thợ Máy Dầu (Diesel) Xe
— Lao Công làm dưới Tàu
Hỏi 29, Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ 600đ. sấp lên, đồ mĩ 300 sấp lên thợ đồng xe hơi bao cơm trưa. 183 Ngô tùng Châu Gia Định đóng thùng xe hơi và xe Lambro.

CẦN THỢ MÁY LẠNH

Tủ lạnh, ngoài tuổi Quân dịch. Thật giỏi lương cao. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 ông thợ chánh và 2 cô thợ phụ. Hỏi tiệm uốn tóc Mỹ ái Lan 364B Gia Long Gòvấp Gia Định.

Cần mướn một thợ nhì là bánh mì điện rành nghề, lương hậu. Hỏi Nhà Hàng LONDON, 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g. đến 10g. hoặc từ chiều đến tối.

Cần 2 thợ sắt, 2 thợ tiện, 1 tài xế, 1 thợ nguội, lớn tuổi, đứng đắn, hợp lệ quân dịch. Hãng Amis 210 PétrusKý Cholon.

Cần hai chị giúp việc nhà và ba cô Chiêu đãi viên lương hậu 74 Trịnh minh Thế.

HãngPháp lớn cần tuyển dụng nhiều điện doán viên cho máy N.C.R. Xin gởi thơ cho AIP số 58(41 Mạc đĩnh Chi Saigon) nhờ chuyển giao.

Cần nhận chỉ cho 2 người khoa điểm huyệt thuốc gia truyền bịnh đau lưng nam nữ cũng được học 7 ngày, về thực hành ngay mỗi tháng vô ít nhứt 80 ngàn làm lại chỗ học 20 ngàn 1 tháng người ở tỉnh càng tốt 507 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Kinh nghiệm. Hỏi 255 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần 2 nữ lao công và 2 người nam nhân công thạo bán giải khát. Hỏi Ca-ra-van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Tìm bạn làm Kỹ nghệ

Theo Thông cáo của Bộ Kinh Tế, mọi cơ xưởng đầu tư và hoạt động cá nhân phải cải tổ thành Công Ty, chúng tôi hiện có một Cơ xưởng khu Chi Lăng — Gia Định, gồm đất, xưởng và máy móc, đang hoạt động ngành Kim khí và sản xuất phụ tùng xe gắn máy, xe đạp có lời, tìm Bạn có vốn lối 10.000.000đ (mười triệu đồng) để khuếch trương thêm, hay muốn mua lại cũng bán. Xin hỏi Hộp thơ số 1.091 Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo việc. Hỏi tại 418 Phan thanh Giản.

Cần một tài xế và một đàn bà, biết giặt đồ. Lương cao. Người không thạo việc miễn hỏi. 11 Trần Khánh Dư Saigon.

Cần một chị nhỏ giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm APPT2.

Cần 2 người chuyên môn nấu Bò Bảy món, lương hậu. Xin hỏi 233 Tôn thọ Tường CL.

Cần 1 bà không bận gia đình có kinh nghiệm, đã từng làm cho Pháp, nuôi 1 bé sơ sanh. Lương hậu. Hỏi cô Hằng 19 Cách Mạng. Sáng 10 giờ 12 giờ.

Cần 1 người đàn bà đúng tuổi biết nấu các món ăn Đại Hàn và 1 em trai nhỏ để sai vặt. Hỏi tại số 6 Nguyễn Thông Saigon.

Thế hệ

Trung tâm giới thiệu việc làm
— Kính mời quý vị đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.
— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 nhớ trực tiếp liên lạc với Trung Tâm để nhận sự giới thiệu, nhất là : các em trai học việc có lương, các bà nấu bếp việt, mỹ, pháp, đại hàn v.v... tài xế du lịch, các cô bán hàng, xổ vé hoặc đưa chỗ ngồi ở ciné, thợ đồng, thư ký và Visiteuse médicale.

Cần 1 bà góa chồng có 2 hoặc 3 đứa con gái nhỏ tuổi từ 14t. đến 18t., tất cả các mẹ con đều cùng phụ giúp trong một quán giải khát bao gồm công việc đi chợ, nấu ăn cho lối 20 người, lau chùi nhà, bưng dọn bàn, lương hậu. Ăn ở luôn tại chỗ làm. Đặt biệt ưu tiên dành cho gia đình tị nạn, không nhà, không còn bà con thân thuộc, ở tỉnh xa. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm Hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ) trong ngày giờ làm việc.

Bách Khoa

Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.
Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Cần 6 người ???

Cần người giữ em trai ngoan tánh, 2 cô làm việc nhẹ, 2 cô bán hàng, 1 người bếp biết món chả giò lương cao, hỏi nhà hàng Thủy-Triều 523 Trần hưng Đạo (gần bộ lao động) Chuyên môn: chả giò ròn, thơm, ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa, Bún thang, miến Hồng Kông cua, gà 50đ miến xào nấm hương tuyệt diệu Độc Đáo nhất Saigon với 4 món cua rang muối tiêu, cua hấp, cua đút lò và cua Thủy Triều. giải khát từ 15đ sạch sẽ, [illegible], sang trọng, giá rẻ.

Cần 1 chị đứng tuổi giữ em một 3 tuổi và một 3 tháng lương hậu Hỏi 311A Phan thanh Giản Saigon.

BAR

Nhà hàng cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng, có lương. Xin hỏi Caribou Restaurant 158A Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, bao ăn ở, có lương, bổng hậu, tiếng Mỹ biết, không cũng được. 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên. Xin hỏi Quán Mai Anh 105 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Sg.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Xin hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon.

Hotel Bar Cần gấp 10 Cô chiêu đãi viên rành nghề (có thể ăn ở luôn tại nhà hàng). Cần thêm 1 cô thâu ngân trẻ đẹp biết khá Anh văn lương hậu. Gặp mặt chủ từ 12 giờ đến 15 giờ mỗi ngày. Địa chỉ 35C Lầu 1 Lão tử Q.5

Bar hoàn toàn sửa đổi mới đẹp hiện rất đông khách ngoại kiều cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề 88 Trịnh minh Thế Saigon.

Bar, Nhà hàng, khách

Gần vùng Phi trường Phi Long đầy đủ giấy phép. Bán gấp giá rẻ, xin hỏi cô Nguyệt 122 Cách Mạng Phú Nhuận từ 3g tới 6 giờ chiều.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang Điều Kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa tây chợ Saigon nhà may Tăng Phúc.

Cần gấp

Nhiều Chiêu đãi viên. Hỏi tại 42. Thái lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở. 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán một Honda 90)

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở Queen Bar 98 đường Nguyễn văn Thoại.

Bar Bell 91c Nguyễn văn Thoại Gia Định 91C (cạnh khách sạn Tài), Cần nhiều chiêu đãi viên, có bao ăn, không biết tiếng Mỹ cũng được).

Bar cô, đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai gần Đinh [illegible] Hoàng Dakao

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phượng.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bao ở Phi trường Phan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B CL.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn, Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết nói tiếng Anh. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Xin hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần gấp ! Cần gấp !

5 cô chiêu đãi viên (bao ăn) Hỏi King's Bar 16 Chân văn Tiếp—CL.

Bar Mỹ Phụng cần nhiều chiêu đãi viên số 5 Công trường Mê Linh Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện rất dễ dàng. Xin hỏi bar Kim Sơn số 114 Nguyễn văn Thoại ở sau nhà may 112.

Bar Salvador số 38 Tôn thất Thiệp Saigon, đông khách cần thêm nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong TAX số 165.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn muốn ở lại cũng được. Hỏi Bar Tân Cảng 56 Trịnh minh Thế. Khánh Hội.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh, xin liên lạc tại số 8 đường Hoàng Diệu và Cách Mạng.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Bao ăn, có lương hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mào Hồng.

Tin Mừng

Được tin ngày 6-4-69. Ông bà PHẠM-CHI-MẪN sẽ làm lễ Vu quy cho Thứ Nữ :

Cô PHẠM-THỊ-HỒNG-YẾN

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-ĐỖ-HẠNH

Xin thành thực góp vui cùng hai họ PHẠM—NGUYỄN và chúc cô dâu chú rể sắt cầm hòa hợp.

Gia đình ĐẶNG-VĂN-SUNG

Tin Mừng

Được tin đến ngày 7-4-1969.

Bạn THÁI-HOÀNG-CUNG

sẽ làm lễ thành hôn cùng :

Cô TRẦN-MỘNG-TÚ

Hôn lễ cử hành tại Vương Cung Thánh Đường Saigon.

Xin thành thật Chúc mừng hai bạn Hoàng-Cung — Mộng Tú trăm năm hạnh phúc.

Nhóm Bạn cũ TRUNG-VƯƠNG

Tin Mừng

Được tin vui đến ngày 6-4-1969. chị TRỊNH-CÔNG-PHÒNG sẽ làm vu quy cho cháu :

TRỊNH-THỊ-MINH-CHÂU

đẹp duyên cùng Cậu

NGUYỄN-NGỌC-THÀNH

Trưởng Nam ông bà NGUYỄN-NGỌC-VÂN. Hôn lễ sẽ cử hành tại Nha Trang.

Thành thực góp vui cùng Chị và chúc 2 cháu yêu nhau trọn đời.

Vợ chồng Phạm-Gia-Tiến

CẦN GẤP

Thợ khắc chữ lành nghề, lương hậu, hỏi 322 Trần Quý Cáp. Saigon ; vào giờ làm việc.

Nhắn Tin

Nhắn Ký Giả **TRÚC-SƠN** đang công tác tại Quảng Nam. Nhớ đón DZOÃN-BÌNH tại phi trường Tam Kỳ. sẽ ra chuyến Air-VN ngày thứ hai 7-4-69.

DZOÃN-BÌNH

Chả giò, bún nước lèo

và các món bún bì, bún bò xào, bánh tằm bì, bánh canh cá giò heo v.v...

Quán ANH-ĐÀO

lầu 1 Thương xá Crystal Palace (ngang Thanh Thế). Nhận đặt tiệc tại tư gia, công sở.

LƯU Ý !

Nhà nhập cảng và chăn nuôi trực dụng

- Thức ăn đặc chế (Concentrate) cho Heo, Gà

Hiệu « HONG . CUNG »

- Thực phẩm bổ túc cho Heo, Gà, Bò chóng lớn, khỏe mạnh.

Hiệu « CHERRY BRAND PREMIX »

- Bột cá
- Bột thịt
- Bột đậu Nành
- Bột sữa
- Bột cỏ
- Cám Mì
- Bánh dầu dừa
- Bánh dầu phọng
- Bột xương v.v.....

Dùng cho các loại Gia Súc do chúng tôi Đại Diện cung cấp Hóa Đơn tạm để nhập cảng.

DANKY AGENCY

62, Trịnh minh Thế — Saigon

Tél : 23.173 — 23.588

(Trung Tâm)

HẢNG
CONTINENTAL AIR SERVICES
TÂN SƠN NHẤT

Cần tuyển tài xế Nam hoặc Nữ hợp lệ tình trạng Quân Dịch, Hồ sơ An Ninh — Lương bổng 5000đ — 7000đ cộng thêm giờ phụ trội. Hỏi tại 22 Nguyễn Huệ, Saigon — kèm theo bằng lái xe — 2 tấm hình.

LAN - NGA

104, Nguyễn văn Thoại Chợ lớn Đ.T. 50.166 — 90.018

Hãy mang niềm vui cho Gia đình.
Hãy sống với thời đại !
Quý vị nên dùng :

ESSO GAS - BẾP GAS - TỦ LẠNH - MÁY GIẶT

- Nhiên liệu rất tân tiến; sạch sẽ dễ dùng
- Nhanh chóng. Tiện lợi và đỡ hao

THỰC PHẨM GÀ

Thực Phẩm gà Nhập cảng từ Mã Lai Á mới về vì thiếu kho, bán dưới giá chánh thức :

Giá mới điều chỉnh kể từ 1.4.69

- từ 25kí đến 1000kí : 19đ00 1kí
- Trên 1000kí : 17đ00 1kí

— Mua trọn lô tính giá đặc biệt

HỎI TẠI — Hãng Thái Thượng 6 Phan Bội Châu Saigon ĐT.22.307
— Kim Hưng Long Công ty 128 Ký Con Saigon

Gà Trứng Nhập Cảng

Bán giá quảng cáo với giá vốn :

Gà giống : BROWNICKS (lông đen). và NEW HAMPSHIRE

Gà mới giao ngày 05 tháng 4 năm 1969

SỐ LƯỢNG CHỈ CÓ 3000 CON THÔI

ĐỒNG-HIỆP CÔNG-TY

Văn phòng : 49 đường Pasteur Building Giao Thông Ngân Hàng. Phòng 406. Giây nói : 21.071.
Kho hàng : 2C đường Phan Phú Tiên Cholon : GN : 30344.

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG MAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa. Do Đông dược sĩ TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Chợlớn bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

Ngọc Xưa

Một chiếc vòng Bạch ngọc đời Hớn, chôn dưới đất mấy trăm năm, trong ngọc máu đỏ có cục ghê người, quý lạ trên đời, Hộ mạng. Trừ tà, Thần sầu Quỉ khóc. Bán gấp, giá rẻ, Sáu Trăm Ngàn đồng. Hỏi ông Giáo Sư Anh văn 232 Nguyễn Hoàng Chợlớn. Ngọc này của người bạn ở Hong-Kong đem qua nhờ bán dùm.

Cần tuyển

Cần tuyển nhiều Cô làm Massage cho phòng tắm hơi, Bạn không cần kinh nghiệm.

Làm tại NHA TRANG, CAM RANH, trả lương hậu. Hỏi tại 374 đường Nguyễn Công Trứ Saigon (phòng 14) vào ngày 6 tháng 4-1969.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

THÂN PHỤ

Bạn Châu văn Năm thất lộc tại Tây Ninh. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng anh chị Năm và tang quyến. Kính chúc linh hồn người quá cố an vui miền cực lạc.

Đào ngọc Tố	Phan ngọc Lâu
Trần ngươn Khánh	Phạm văn Tư
Võ quang Nhâm	Phạm hiếu Liêm
Nguyễn văn Ngọc	Phạm văn Minh
Đặng đình Tố	Nguyễn minh Phương
Đặng đình Thuần	Nguyễn biển Triết
Nguyễn văn Khen	Nguyễn văn Tư
Dương văn Ứng	Nguyễn quang Hồng

Phân Ưu

Nhận được tin buồn :

Cô TRẦN THỊ NHƯ MAI

Trưởng nữ ông bà Trần Viết Long, Chủ nhân các đoàn KIM CHUNG vừa từ trần tại Đông Kinh (Nhựt Bổn). Xin thành thật kính gởi lời chia buồn đến ông bà Trần viết Long và chúc linh hồn Cô được siêu thoát.

Gia đình Chiêu Anh.
Gia đình Trần Mai.
Cùng toàn thể nam nữ nghệ sĩ và công nhân Kịch đoàn Kim Chung 6

Phân ưu

Được tin trễ :

NỘI TỔ

của Thiếu Úy BỬU-PHƯƠNG từ trần ngày 20 tháng 3 năm 1969 (tức ngày Mùng 3 tháng Hai Âm lịch).

Thành thật phân ưu cùng Thiếu Úy Bửu Phương và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng
Toàn thể Nhân Viên và Khóa Sinh
Trường Sinh Ngữ Quân Đội

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Đại Úy VŨ-QUỐC-THƯỢC

Em rể của Thiếu Úy BÙI NGỌC DAO. tử trận ngày 23 tháng 3 năm 1969 (tức ngày Mùng 3 tháng Hai Âm lịch).

Thành thật phân ưu cùng Thiếu Úy Bùi Ngọc Dao và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy sớm về với Nước Chúa.

Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng
Toàn thể Nhân Viên và Khóa Sinh
Trường Sinh Ngữ Quân Đội

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc xa gần đã đến phúng viếng và đưa linh cữu Con, Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

Joseph LƯ-THIẾU HOA

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

JOSEPH LƯ THIẾT THẠCH
và tang gia đồng cảm tạ

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay chồng, anh, cha, ông chúng tôi là :

Ông NGUYỄN NGỌC HUY

Huấn Sự Thú Y Hồi Hưu

đã từ trần ngày 2-4-69 Dương lịch (tức là ngày 16 tháng 2 năm Kỷ Dậu). Hưởng thọ 69 tuổi.

Linh cữu quàn tại chùa Xá Lợi Saigon và an táng tại Nghĩa trang Mạc đỉnh Chi ngày Chủ nhật 6-4-1969 hồi 8g sáng.

Vợ : Bà Nguyễn ngọc Huy nhủ danh Hoàng thị Tỵ.
Em : Gia đình Nguyễn ngọc Giáp,
Gia đình Nguyễn ngọc Ngọ,
Gia đình Nguyễn ngọc Dần,
Nguyễn thị Chinh,
Nguyễn thị Tý,
Con : Nguyễn thị Đính,
Nguyễn ngọc Lương,
Nguyễn ngọc Bảo,
Nguyễn thị Toàn Anh,

Tang gia đồng kính báo.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ PHẠM-PHÚ-QUÍ

Thân phụ của Đại Úy Phạm văn Lưu, vừa thất lộc tại Rạch Giá.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Đại Úy, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ban Tài Chánh Tiểu Đoàn 3 Quân Cảnh

Chia Buồn

Được tin :

THÂN-PHỤ

Trung Uý CHÂU-VĂN-NĂM đã từ trần tại Tây Ninh, lễ an táng cử hành ngày 4-4-1969.

Toàn thể các Bạn Sĩ Quan Khóa 10-HCTC thành kính chia buồn cùng bạn Năm và cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin

Cụ CHÂU-VĂN-BÌNH

Thân phụ Trung Uý CHÂU-VĂN-NĂM vừa từ trần ngày 31-3-1969 tại Tây Ninh.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Trung Uý NĂM.

Đ/úy Vương Trọng Tâm	Th/úy Nguyễn khắc Hùng
Tr/úy Từ văn Thân	Th/úy Trần phước Toàn
Th/úy Trần đăng Khoa	Th/úy Nguyễn văn Ngọc

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

Quý vị chánh quyền quận Ba Tri, quý vị trong Ban Khánh Tiết, Hội Đồng xã An Ngãi Trung, quý ông bà cô bác, anh chị, bạn hữu, đã đến phân ưu, phúng điếu, hoặc hay tin trễ chia buồn trên mặt báo, nhất là quý vị đã tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha chúng tôi là :

Ông VÕ-VĂN-ĐÂY

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ Lê thị Cầm
Trưởng nam : Võ Minh Chánh
Thứ nam : Thanh Điền
Nghĩa tế : Võ Cẩn

3g30 chiều Chúa nhật 6-4-69

TẠI RẠP

Quốc-Thanh

Mừng Đoàn Văn Nghệ V.N. về nước

60 Nghệ Sĩ lừng danh.

Ra mắt trong 2 Chương trình.

HOÀNG - THI - THƠ
DUY - NGỌC

Nhạc kịch :

Dương - Quí - Phi

Hay hơn Ả ĐÀO SAY ! lạ hơn CÔ GÁI ĐIÊN cốt truyện nhạc lời c. Hòa âm HOÀNG THI THƠ điều khiển

Vũ kịch : Quốc tế : 2 KẺ SI TÌNH

(chỉ xem màn này cũng đáng tiền)

2 vũ đoàn cực kỳ : **MAXIM'S**

Góp mặt : HÙNG-CƯỜNG — DUY-KHÁNH — PHƯƠNG-DUNG, XUÂN-TRANG — KIM-SUÂN — AVT — HỮU-PHƯỚC — HƯƠNG-LAN. Xin xem tờ chương trình vĩ đại 60 tài danh.

Hài kịch **GÁI VIỆT KOMOTO TÙNG LÂM**

Vé có bán trước Guichet bên tay mặt

DUY.NGỌC kính mời

Khi đi đường, lúc ở nhà hãy dùng :

Dầu Song - Mã

ANH - LINH

Siêu Thị Lâm-Mỹ

363 — 365, Trương Minh Giảng — Saigon

Sẽ Khai Trương vào ngày 7-4-1969.

(cần gặp các nhà cung cấp thực phẩm

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ VƯƠNG VĂN BẮC
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
158D, đường Pasteur Saigon — Đ.T. 22.222.

CÔNG BỐ TRÁT TRUYỀN RAO GỌI RA PHIÊN TÒA

Do đơn khởi tố ngày 5-4-1968, ông TRẦN ĐÌNH LUẬN, cư ngụ tại số 369/26B. đường Lý Thái Tổ Cholon, có Luật sư VƯƠNG VĂN BẮC và ĐÀM QUANG LÂM nhiệm cách, đã khởi tố trước Tòa Sơ Thẩm Saigon, (xử việc ly hôn) để xin ly hôn với bà PHẠM KIM PHÚ, cư ngụ tại số 466/21, đường Trương Minh Giảng Saigon, làm việc tại Nha Hưu Bổng, số 123 Trương minh Giảng Saigon.

Vụ này được thụ lý dưới số 808-LH và còn được Tòa định lại tới phiên xử ngày 17-4-1969.

Thi hành án tiên thẩm ngày 13-3-1969 của Tòa Sơ Thẩm Saigon, nay công bố trát truyền rao này để bị đơn PHẠM KIM PHÚ biết đặng xuất tịch ra phiên Tòa ngày 17-4-1969 kể trên. Nếu không xuất tịch, Tòa sẽ tuyên án khuyết tịch.

Nay công bố
Luật sư
Ký tên : ĐÀM QUANG LÂM

Tuần báo PHỤC-HƯNG

Cáo lỗi cùng Bạn đọc

Vì vào giờ chót, khi nạp bản, chúng tôi được Nha Báo Chí-Bộ Thông Tin cho biết tạm đình hoãn SỐ RA MẮT của tuần báo **PHỤC HƯNG** để chờ quyết định mới của Thượng Cấp nên số báo ngày 28-3-1969 đã không thể tới tay bạn đọc.

Chúng tôi xin thành thật cáo lỗi và cảm tạ các bằng hữu cùng bạn đọc xa gần đã có lòng ưu ái thăm hỏi tin tức tờ **PHỤC HƯNG.**

Gà con mới về

Gà BROWNNICK, NEWHAMSPHIRE, GOTO, từ 4 ngày đến 7 ngày. Bán dưới giá chính thức. Mua nhiều giá đặc biệt.

Xin liên lạc với Ô. HUYỀN, VẠN, LONG tại số 9 đường Lê Công Kiều, Saigon. Hoặc Điện Thoại số 23680.

Cần - Tuyển

2 Thợ Điện kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch.

Nhà Máy Nhuộm An Nhơn Gò Vấp

Bán rẻ để Quảng-cáo

Thức ăn cho gà mới nhập cảng từ SINGAPORE, hiệu Thắng Lợi. Phẩm chất rất tốt.

Hỏi : Nông-Công Tiếp-Liệu Công-Ty

Số vốn : 15.000.000đ.
Công-Ty mới thành lập
50, Bến Chương Dương (lầu 1), Saigon.

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ.
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ.
TERGAL..	400đ	POPELINE.	180đ.	NILFRAN	650đ

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

✲ Đi Xem **ĐẠI NHẠC HỘI TUYỂN LỰA CA SĨ** vào sáng Chúa Nhựt 6-4-69 Tại Rạp **QUỐC THANH**

Quý khán giả có hy vọng mang về **MỘT MÁY GHI ÂM CASSETTE** do chính **HÙNG CƯỜNG** tặng.

ĐẠI NHẠC HỘI TUYỂN LỰA CA SĨ do Đài Phát Thanh Saigon Tổ Chức Tại Rạp Quốc Thanh 9g30 sáng Chúa Nhựt 6.4.69

- HÙNG CƯỜNG — CHẾ LINH — ĐỨC MINH — KIM LOAN — TRANG MỸ DUNG — TÙNG LÂM — XUÂN TRANG — THU THỦY — Z27 — Trong 120 phút giải trí bảo hứng, hấp dẫn.
- BA BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC : KHÁNH BĂNG PHÙNG TRỌNG, BLUE STARS (toàn là NỮ ca nhạc sĩ) HUỲNH HOA.
- HAI VŨ ĐIỆU CHỌN LỌC do ban vũ XUÂN TRANG — THU THỦY — và TRỊNH TOÀN đảm nhiệm.
- BAN CỔ KIM HÒA ĐIỆU CHẾ LINH với NGÔ NHẬT THANH và Cô NGỌC CHÂU.
- ẢO THUẬT GIA QUỐC TẾ Z27
- HÙNG CƯỜNG với những bản nhạc sôi động.
- HÀI KỊCH cười quên thôi với ANH LÂN, HOÀNG MAI, DIỄM KIỀU, NGỌC ĐỨC.
- CỔ NHẠC với VĂN VĨ — VĂN HƯỜNG — MỸ CHÂU.
- ĐƠN CA với những nhạc phẩm tâm tình chọn lọc, những ca sĩ : KIM LOAN — TRANG MỸ DUNG GIÁNG THU — TRANG THANH LAN MỸ DUNG — THANH HÙNG — ĐỨC MINH — HÙNG CƯỜNG — PHƯƠNG HOÀI TÂM v.v...

GIÁ VÉ BÌNH DÂN : 80đ. — 150đ. — 200đ.

Để tránh sự chen lấn VÉ có bán tại RẠP từ ngày thứ SÁU cho đến giờ trình diễn.

HÙNG-CƯỜNG ● BẠCH-TUYẾT ⌗ DŨNG-THANH-LÂM
NHẬT - TRƯỜNG ☆ THANH - HÙNG ▣ TÙNG - LÂM ☆ THANH - VIỆT

Góp mặt cùng nhóm nghệ sĩ thượng thặng của 2 Đoàn **KIM CHUNG** và **THANH-MINH THANH-NGA** mới Âu du thành công trở về, tại ĐẠI NHẠC HỘI HƯNG-ĐẠO tổ chức từ 9g30 đến 13g30 Chủ Nhật **6.4.69** tại rạp HƯNG-ĐẠO — Saigon.

— HƯƠNG-LAN, HỮU-PHƯỚC và Hề Sa Trang-Bích-Liêu với những màn ca diễn thành công nhất trong chuyến viễn du.

— 2 ban kích động nhạc danh tiếng nhất : ban [illegible]-Hoa Tony-Hiếu Phương-Nhi, ban Khánh-Băng Phùng-Trọng với Kiều-Loan, Phương-Oanh và danh ca Hùng-Cường.

— Đặc biệt mới lạ : Ban kích động nhạc thần đồng P.C.T. (Phương-Ánh, Chí-Hùng Tùng-Phinh) trong một màn kích động ca vũ nhạc.

— Và Ban C.B.C — đã lâu không xuất hiện, nay tái ngộ với sự tăng cường của 2 ca sĩ kích động quốc tế : Bích-Loan, Bích-Liên.

— Vũ Quốc Tế DELILAH với 10 nữ vũ sinh trẻ đẹp.

— Các tiết mục thường lệ : độc vũ, hợp vũ, hài hước, đơn ca, ca diễn sôi động, ca nhạc cảnh do Xuân-Trang, Thu-Thủy, Liên-minh-Hoa, Liên-minh-Phượng, Tùng-Tâm, Thanh-Việt, Hùng-Cường, Nhật-Trường, Thanh-Hùng, Chế-Linh, Kim-Loan, Phương-Hoài-Tâm, Trang-Mỹ-Dung, Thiên-Trang, Phương-Hồng-Quế, v.v... thực hiện.

— Cuối cùng : Nhóm Dạ-Lý-Hương Bạch-Tuyết với một diễn xuất thành công tuyệt vời của Bạch-Tuyết, Dũng-Thanh-Lâm, Mai-Lan, Thanh-Việt trong một kịch phẩm trào lộng vô cùng tế nhị lần đầu tiên trình diễn.

— Một công trình quy tụ hiếm có, chỉ được thực hiện tại Đại Nhạc Hội HƯNG-ĐẠO.

Giá vé : 80đ—150đ—200đ—250đ—300đ đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới mua vé trước để được chỗ tốt

---

Giá bao khoán :
201.000VNđ
HÀNH HƯƠNG ĐẶC BIỆT
viếng Thánh-Địa
ROMA LOURDES LISIEUX
Chuyến đi : Juin và Aout 1969

SGN/ROM/NICE/PAR/SGN do bác sĩ Hồ Quang Phước và Linh mục Nguyễn văn Trâm Vương cung Thánh đường hướng dẫn.

Ghi tên : SAIGON EXPRESS
12 Ngô đức Kế, Saigon
Đ.T 24.401

DU LỊCH

- Thủ tục thông hành, xuất ngoại.
- Bán vé Máy Bay.
- Tiếp đón ân cần.
- Công việc mau lẹ.

Giá đặc biệt vào dịp khai trương.

VIỄN - ĐÔNG LỮ - HÀ H

42! Hai Bà Trưng Saigon
Điện thoại : 40.869

Đi xa bán lại

2 Căn phố đúc có thể lên lầu 5m x 17m. đầy đủ tiện nghi, 2 mặt đường ngay bến xe Xóm Mới Nha Trang tiện cho mọi việc thương mại. Hỏi tại 90A Nguyễn Hoàng Nha Trang hoặc 60/N Ngô Tùng Châu Saigon.

Châu Đốc : Xin Lưu ý !!

Đường bay SAIGON — CHÂU ĐỐC. Phi cơ CESSNA bao thuê. Mỗi tuần có 2 chuyến bay. Ngày thứ ba và thứ sáu. Chuyến đầu khởi hành ngày 8/4/69. Bao thuê hoặc lấy vé trước :

SAIGON : 85 Nguyễn Cư Trinh
(Đ.T. 24.504)
CHÂU ĐỐC : 17 A. Đốc Phủ Thu.

Cần Thơ sửa xe gắn máy

Tiền công hậu, làm lãnh tiền hoặc chia.

— Xin liên lạc gấp, ưu tiên cho các cậu học sinh của HÒA-PHONG CÔNG-TY.

— Bán Sỉ và Lẻ Phụ tùng HONDA.

— Hãng sửa chữa và rửa xe Honda

HÒA-PHONG CÔNG TY
673, Trần H

Phân Ưu

Được tin Bà :

Võ-thị-Điều

THÂN MẪU anh CAO-THÀNH-LONG vừa từ trần tại tư thất ngày 1-4-1969.

Toàn thể học sinh Đệ Nhị B4 và Đệ Nhị A2 V.T.T. thành thật chia buồn cùng anh Long và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn bác sớm trở về cùng Chúa.

Đã phát hành toàn quốc

CẤP TIẾN

- Từ chánh sách Huê kỳ và các đại cường quốc Cộng Sản đối với Việt Nam đến Hội đàm Ba Lê của **Nguyễn Ngọc Huy**
- Vấn đề Y Tế tại V.N của **TRẦN NGƯƠN PHIỀU**
- Chiến tranh du kích và phản du kích của **PHẠM THÁI**
- Bàn về dự định rút bớt quân đội Hoa kỳ ra khỏi VN của **TẠ VĂN TÀI**
- Nghị sĩ và Dân Biểu QH có thể đặc nhiệm một chức vụ bên Hành Pháp không ? của **PHẠM ĐÌNH HƯNG**

Và những bài nghiên cứu công phu, đặc sắc, thường lệ

ĐÓN ĐỌC :

Nhựt báo
CẤP TIẾN

3.000đ. Thưởng

Cho ai tìm được con mèo cái nhỏ, vằng vện, xám đen, 1 tuổi, tên «CôCô» đi lạc mất hôm chiều Chúa Nhựt.

Xin đem lại số 41, đường Nguyễn Văn Mai gần trường học Tân Định.

Villa Phố

600m2 Phùng-k-Khoan, **500**m2 Trần-q-Cáp, 300m2 Phan-đ-Phùng, Phố lầu Hiền Vương Phát Diệm Công Lý Cống Quỳnh Cao Thắng đều giao nhà trống trả góp dài hạn do MYKIM, 8 Ngô-t-Châu Saigon Đ.T. 23.989.

WANTED

American Pharmaceutical Company Requires A Male Sales Representative For Provincial Areas. Must Be Free Of Military Service And Have Good English. Send Curriculum Vitae In English And In Own Handwriting Along With A Recent Photo To Box No. N.9, Saigon.